

~~229~~
209

16th B. ROAD, CHENNAI 1375

DAKSHINA-PRIZE.



THE VOYAGES OF CAPTⁿ COOK.
Translated from the Original
OF THE REV^d WILLIAM BINGLEY

BY *gl 6342*

Ganesh Sadashiv Shastree Lele,

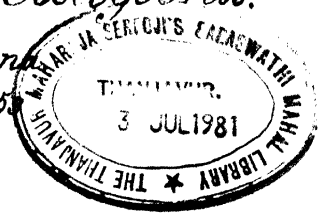
And Printed by

The Dakshina Prize Committee,

AT

The Poona College Press.

Poona
1853



दक्षिणाप्रैज.

1375

कपूतानकूकसाहेबत्याचे जलपर्यटनाचा वृत्तांत

रेवरेंड विलियम विंगलीसाहेबत्यांनीं

इंग्रिजी भाषेंत केला आहेत्यावरून

हा ग्रंथ

सदाशिवगणेशशास्त्रीलिलेत्यांनीं

मराठी भाषेंत केला,

तो

दक्षिणाप्रैजकमीटीनें पसंत करून

पुणें पाठशाळे कडील छापवान्यांत

छापविला.

=====

मुकामपुणें

छापणार नारोरामचंद्र ठकार स्म० छा०

इसवीसंन १८५३

शके १७७५

=====

कूकसाहेबाच्या वृत्तांताची अनुक्रमणिका.

८४

- १) पंधरावा संध्याकाळ ---- १) कूकसाहेबाच्या जन्मापासून त्यास सरकारी नौकरी मिळाली ती पर्यंत झालेलें त्याचें वर्तमान.
- १) कूकसाहेबाची पहिली पृथ्वी प्रदक्षिणा.
- ३४) सोळावा संध्याकाळ ---- १) पहिल्या प्रदक्षिणेची कथा पुढें चालू — समाप्तीपर्यंत.
- ६०) सत्रावा संध्याकाळ ---- १) कूकसाहेबाची दुसरी पृथ्वी प्रदक्षिणा.
- ९४) अठरावा संध्याकाळ -- १) कूकसाहेबाची तिसरी पृथ्वी प्रदक्षिणा.
- १२१) एकुणिसावा संध्याकाळ - १) कूकसाहेबाचे तिसरे प्रदक्षिणेची कथा पुढें चालू.
- १) कूकसाहेबाचा मृत्यु व त्यानंतर केलेले जळपर्यटनाची कथा.



कप्तानकूक्याचावृत्तांत.

सूचना.

क्रिस्तफर कोलंबस ह्याच्या वेळपासून कप्तानकूक्याच्या वेळापर्यंत भिन्नभिन्न देशांत जे परमविख्यात असे जलपर्यटन करणारे होऊन गेले, त्यांच्या वृत्तांतावर संभाषणरूप ग्रंथ रेवरेण्ड विलियम बिड्ग्लीसाहेब ह्याने इंग्लिश भाषेंत रचिला आहे. त्या ग्रंथावरून कप्तानकूक्याच्या वृत्तांताचें सांप्रत हें मराठींत भाषांतर केलें आहे. त्या ग्रंथांत संभाषण करणाऱ्यांचीं नांवे इंग्लिशरीतिचीं तीं बदलून त्यांच्या ठिकाणीं येथें मराठीरीतीचीं नांवे योजितीं, तीं अशीं—

आनंदराव — एक गृहस्थ.

रवमावाई — त्याची स्त्री.

गोपाळ व यमुना — त्यांचीं मुलें.

रामचंद्र — { गोपाळाचा मित्र परंतु दुसऱ्या गांवीं राहणारा.

कृष्णाचार्य — रामचंद्राचे गुरूजी.

आनंदराव ह्यांच्या बोलण्यावरून गोपाळा हा आपल्या गुरूजी बरोबर त्यांच्या गांवीं गेला होता, तेव्हां व्यर्थ काळक्षेप होऊन येवून आनंदराव व कृष्णाचार्य ह्या उभयतांनीं चांगल्यारीतीनें काळ घालविण्याच्या अनेक योजना केल्या; त्यांत अशी एक योजना केली होती कीं, जे कोणी मोठे नामांकित पुरुष झाले त्यांपैकीं अनुक्रमे एकैकाचें चरित

आणि गुण हे विषय रामचंद्र व गोपाळ त्यांनी दररोज लिहून
 तयार करावे, आणि संध्याकाळीं कांहीं काम नसतें तेव्हां ते वाचून
 त्यांवर सर्वांनीं संभाषण करावें. त्या कामाकरितां ज्या ग्रंथांची गरज
 लागेल ते रामचंद्र व गोपाळा त्यांनीं आनंदरावांच्या पुस्तक
 संग्रहांतून घ्यावे. त्या प्रमाणें, आनंदरावांच्या पुस्तकालयांत
 दररोज संध्याकाळीं मंडळी जमन असे, आणि तेथें रामचंद्र व गो-
 पाळ हे नामांकित पुरुषांचा वृत्तांत लिहून तो वाचत असत, अशा री-
 तीनें चवदा संध्याकाळ लोटले, त्यांत कौलंबसापासून तो कप्तान
 फिलिप् ह्याजपर्यंत जे विख्यात पुरुष होऊन गेले त्यांचा वृत्तांत वा-
 चून त्यांवर संभाषणें झालीं. ह्यापुढें पंधराव्या संध्याकाळापासून क-
 प्तानकूक ह्याच्या वृत्तांतावर संभाषण चालू झालें तें ह्या ग्रंथांत
 वर्णिलें आहे.



पंधरावा संध्याकाळ.

ह्या संध्याकाळीं रामचंद्र हणालाकीं, जलपर्यटन करणारा व देश सोडून काढणारा असा एक पुरुष झाला, त्याच्या वृत्तांताचा विषय काढून, मी व माझा मित्र गोपाळा हे, आह्मी उभयतां त्यावर संभाषण चालवावे अशा वेतांत आहों. त्यापुरुषाची बुद्धि, व त्यानें सिद्धीस नेलेलें कार्य, ह्यांची बरोबरी क्वचित् झाली असेल, परंतु त्यांवर कोणाची तोंड कधीच झाली नाही. ररवमाबाई बोलली कीं, कपतान जेम्सकूक ह्याशिवाय असा दुसरा कोणी दिसत नाही, कां कीं, त्या जातीचीं जितकीं वृत्तें आजपर्यंत प्रसिद्धीस आलीं आहेत, त्या सर्वां पेशां ह्यानें केलेल्या जलप्रवासाची फारच कीर्ति झाली. हा ररवमा बाईचा तर्क बरोबर आहे असें त्यांनीं लागलेच कबूल केले; नंतर आनं दराव हणाले कीं, दक्षिण समुद्रांत ज्या तीन मोहिमी केल्या, त्यांवर कपतान कूक ह्यास सरदार नेविले होते, व ज्यानें त्यास पाठविलें त्या ब्रिटिश सरकारचे मनोरथ त्यानें सर्वप्रकारें पूर्ण केले; ह्यावरून, त्या नें उत्तम विद्याभ्यास केला होता, असें दिसून येतें. गोपाळा बोलि ला कीं, तशी कांहीं गोष्ट नव्हती; कारण त्याच्या बापाची इतकी गरीबी होती कीं, तो केवळ मोलमजुरी करून पोटभरीत असे; म्हणून मुळग्यास तसा विद्याभ्यास करविण्याचें त्यास सामर्थ्य नव्हतें. रामचंद्र हणाल

की, कपतान कूक ह्यास आठ भावांडे होती, वयार्क शहराच्या उत्तरेस मार्टन ह्यणून एक खेडे आहे तेथे एक्या लहानशा झोंपडींत तो सन १७२८ चे अक्टोबर महिन्यांत जन्मला, आणि त्या खेड्यांत एक पंतोजी ण होती, तिने त्यास वाचायास शिकविले. त्यावर गोपाळाने हटलेकीं अशी त्याची गोष्ट होती, परंतु त्याचा बाप पहिल्याने जेथे राहान होता त्या जागेपासून थोडे मैलांचे अंतरावर एक शेत होते, त्यावरील मुख्य चाकराचे काम त्यास मिळाले तेव्हां त्याने जेस्म ह्यास शाबेत घातले, तेथे तो लिहिणे व अंकगणितांतील थोडेसे पहिले नेम शिकला.

रामचंद्र — त्याचा हाही विद्याभ्यास फारदिवस चाळला नाही; कारण अनेक प्रकारच्या शेतकीच्या कामांत त्याने ज्याप्रमाणे आपल्यास मदत करावी ह्यणून त्याचे बापाने पुढे लौकरच त्यास शाबेंतून काढिले.

यमुना — तर मग त्याने आपण समुद्रांत सफर करणारा व्हावे अशी मुळापासून योजना केली होती असे दिसत नाही.

गोपाळा — तीवार्ताही नव्हती. उलटं तेरावर्षांचे वय झाले तेव्हां व्हिटबीचे उत्तरेस सुमारे दहा मैलांवर स्ट्रेथ्म ह्यणून मारांच्या बापागाने गांव आहे, तेथे किराणा जिन्स विकणारापार्शी नौकरनामा लिहून देऊन तो चाकरीस राहिला.

रामचंद्र — परंतु हा रोजगार त्याच्या मनास अगदी वरा वाटला नाही; कांकी ईडवर्षपर्यंत चाकरी झाल्यावर गलबतावर चाकरी धरण्यापर्यंत त्याचे मनांत फार आवड उत्पन्न झाली, त्यावरून त्याच्या धन्याने त्याच्या मजीप्रमाणे करण्याचा बेत करून त्याचा करारनामा सुषने त्यास

परत दिला. ती जागा समुद्राचे नजीक होती, आणि लंडनशील्ल आणि संडरलंड ह्यां मधून जातां येतां जहाजे नेहमी दृष्टीस पडत, ह्या कारणामुळे बहुधा त्यास समुद्रावरची चाकरी करण्याची इच्छा झाली असेल.

यमुना — ह्यानंतर त्याचें वर्तमान काय झालें ?

रामचंद्र — किटबी एथें राहाणारा वाकरसाहेब, ह्यापार्शी सातवर्षांचा करारनामा लिहून देऊन तो चाकरीस राहिला. वाकरसाहेब व दुसरा एक त्याचा सावती, ह्यां उभयतांनीं देण गळवतें बाळगून कोळशांचा व्यापार चालविला होता. वाकरसाहेब ह्यास कूक ह्याच्या गुणांचें व बुद्धीचें यथार्थ ज्ञान झालें; आणि तीं दृढ होऊन बादावीं ह्याबिषयीं त्याच्यानिं होईल तितका तो यत्न करूं लागला असें दिसून येतें.

आनंदराव — चांगला नाविक होण्यास जे गुण असावे, ते प्राप्त होण्याबिषयीं कोळशाच्या व्यापारापेक्षां नाविककर्मापेकीं दुसरें कोणतेंही कर्म उत्तम नाही. दृढलक्ष्य, स्थिरनिश्चय, स्वबीरपणा, एकसारखा दीर्घ प्रयत्न, हे गुण त्यास एथेंच प्राप्त झाले, असें बहुतांचें स्मरणें आहे; ह्या गुणें करूनच त्याची प्रसिद्धि झाली. वरें रामचंद्रा तो वाकरसाहेबाच्या चाकरीस किती दिवस होता ?

रामचंद्र — मुदत भरल्यावर ही कांहीं दिवस पर्यंत तो त्याचे चाकरीस होता. तदनंतर सन १७५५ चे उन्हाच्यांत जेव्हां इंग्लिशा आणि फ्रेंच ह्यांमध्ये लढायी उत्पन्न झाली, तेव्हां स्वलाशी लोकांस विगारी धर-

प्याची गर्दी चालू झाली, त्यासंधीत ज्या गलबताचे दिमतीस कूकसाहे
 व होता त्या गलबतासुद्धा तो टेम्स नदीत होता. धरलें नजाबें झणून
 पहिल्यानें तो लपला, परंतु कितीही सावधगिरी ठेविली तरी, नसांपडणें
 अथवा पाठलाग करणारां पासून निसटणें, हें दुर्घट होय, असा विचार करून
 त्यानें आपले राजाची चाकरी स्वसंतोषें पतकारून पुढील दैवाची परीक्षा
 राजकीय आरमारांतच पाहावी असा निश्चय केला. आणि त्याप्रमाणें,
 वापिंग मुकामी सभा भरली होती तेथें जाऊन ईंग्लान्द आ
 ववार घानामेंकरून ६० तोफांचें एक गलबत होतें, त्यावराल एव्या
 कामगाराच्या स्वाधीन झाला. सन १७५५ च्या अक्टोबर महिन्यांत कपता
 न (उदें सध्दू) पालिसर ह्याची त्या गलबतावर नेमणूक झाली. जेहां
 त्यानें त्या गलबताचा अधिकार घेतला तेव्हां त्यानें त्यांत जेम्सकूक
 ह्यास पाहिलें, आणि हा दक्ष उद्योगी व तत्पर खलाशी आहे झणून त्या
 नें त्यास लोकरच प्रसिद्धीस आणिलें. सर्व कामगारलोक त्याची स्तुती
 करू लागले. आणि तो कपतान ही त्याची चालपाहून इतका तुष
 झाला कीं त्याचे आधीन होतें तितकें त्यानें त्यास उन्नेजन दिलें. उद्यो-
 गी आणि हुशार अशा खलाशाप्रमाणें त्यानें एकसारखी, व उत्तम, अ-
 शी वर्तणूक केली त्यामुळे सन १७५९ त त्यास मास्तरची जागा मि-
 ङ्गाली; नंतर क्लिबेक गांवाचा नाश करण्याविषयी मदत करण्याकरि-
 तां तो मर्क्युरी नामक जाहाजांत बसून गेला. ह्यागांवा भोंवता वेढा दि-
 ला होता तो प्रसिद्ध आहे; त्याप्रसंगीं कूकसाहेबास जी कामगिरी
 सांगितली होती ती कठीण आणि प्राणसंकराची होती ती अशी; सेंट

लारेन्स नामक नदीचा तपास करावा म्हणून त्यास हुकूम झाला. त्या नदीचा कांही भागतर अगदी फ्रेंच लोकांच्या लश्कराच्या तळा समोर होता. तथापि त्यानें तें काम अतिसूक्ष्मपणानें व अगदीं नचुकतां बरोबर रीतीनें बजाविलें.

कृष्णाचार्य — त्यानें त्यानदीचा नकाशा इतका बरोबर काढिला कीं, दुसऱ्यानें तपासणी करण्याच्या कामाची आजपर्यंत गरज पडलीच नाही. तथापि झाडूंची नकाशा काढण्याकरितां त्यानें कधीं लेग्वणी हातोंत धरली नव्हती, ही गोष्ट सप्रमाण आहे. दीर्घ प्रयत्न आणि तीव्र बुद्धि. ह्यांचे साहाय्यानें किती कठीण गोष्टी साध्य होतात हें कूकसाहेबाच्या द्याष्टान्तावरून आपल्यास दिसून येतें.

आनंदराव — ह्यानंतर दुसरे ठिकाणांची मोजणी करण्याचें काम त्यास सांगितलें त्यांत त्यास फायदा झाला.

गोपाळा — छिबेक गांवाचा नाश केल्यावर कूकसाहेबास नार्थवरलंडम्यान् आवचार ह्या गांवाच्या गळबतावरील भास्तरनें काम मिळालें त्या गळबतावर तो हिंवाळाभर हालिफाक्स मुकामी राहिला.

कृष्णाचार्य — ह्यावेळीं सरकारचे मोठ्या उद्योगाचें काम त्याकडेस होतें असें दिसत नाही, तथापि त्यानें मुकवपोकक असे कामांत काळ घालविला नाही.

गोपाळा — ती गोष्टतर बोल्डच नका महाराज, शास्त्राच्या ज्या शाखा विकाश्यास पूर्वी त्यास अनुकूल नव्हतें, त्यांचें ज्ञान संपादन कराव-

यास त्यास तेव्हा अवकाश मिळाला त्याने यूक्रेडचे पुस्तक वाचिले, व ज्योतिष आणि त्याचे रोजगाराच्या उपयोगी शास्त्राच्या शास्त्रा, ह्यांचा तो झटून अभ्यास करू लागला. त्यापारी पुस्तके थोडीच होती, परंतु त्याच्या उद्योगाचे योगाने, त्याच्या अनेक न्यून गोष्टी होत्या त्या सिद्ध होऊन त्यास जितका अभ्यास करण्याची अनुकूलता होती ती पेक्षा त्याचा अभ्यास फार झाला.

आनंदराव — ह्यानंतर कूकसाहेबाची नेमणूक न्युफोंडलंड नामक उपयोगी बेट पुनः हस्तगत करून त्याची मोजणी करण्याकडेस झाली.

गोपाळा — महाराज, अशी त्याची नेमणूक झाली, मग तो जेथे जेथे गेला व जे जे काम त्याकडेस सोंपले, तेथे तेथे त्याने ते ते आपले काम बजावण्यामध्ये असें दृढ लक्ष्य पुरविलें कीं, ज्यासरदारांचे हाता स्याली त्याने चाकरी केली त्या सर्वांनीं त्यास अगदीं खात्रीचीं अनूपत्रे दिलीं.

रामचंद्र — न्युफोंडलंड बेटाची पाहाणी सात्याबर न्युफोंडलंड व त्याब्राडार ह्या बेटांच्या दर्याव पाहाणीचे काम ह्यास सांगितले. आणि काम चांगले व्हावे म्हणून त्याचे हातासालीं एका स्फुरची नेमणूक करून दिली. भूगोलाविषयी ज्या ज्या गोष्टी ठरूक नवसा त्या त्या शोधून काढण्याविषयी त्याची इच्छा होती त्यामुळे आपल्या हुद्याचे काम करून, हे ही करण्यास तो प्रवृत्त झाला. त्यानें जीं कामे हानीं धरलीं, तीं

* स्फुर म्हणून गळ बताना एक प्रकार उगडे

अगदीं बरोबर केलीं. त्याप्रमाणेंच न्युफोंडलंड बेटांचे नकाशे सत्यं च काढिले इतकेंच नाहीतर त्या बेटांचे मध्यप्रदेश शोधून काढून पूर्वापेक्षां त्याविषयांची विशेष माहितगिरी करून घेतली. त्यानें सन १७६७ पर्यंत चाकरी करून शेवटीं राजीनामा दिला आणि तो इंग्लंड देशास परत येता झाला.

रवभाबाई — ह्यानंतर थोडेच दिवसांनीं त्यानें पृथ्वी गोवते प्रथम जलपर्यटन करण्याचा उपक्रम केला असावा.

रामचंद्र — होय, सभारें एकवर्ष झाल्यानंतर, बाली आणि कार्टरेट हे परत येण्याचे पूर्वं असें ठरलें कीं त्याच तऱ्हेचें दुसरें जलपर्यटन केलें पाहिजे.

यमुना — कशाकरितां बरें?

रामचंद्र — भूगोलविद्या व नौकाशास्त्र ह्या विषयांचें ज्ञान वाढवें संपून. परंतु विशेषें करून खगोलशास्त्राची सुधारणूक ह्याची हाच मुख्य उद्देश होता. सन् १७६९ त, सूर्यबिंबावरून रक्तचें संक्रमण होईल असा ज्योतिर्वेत्त्यांनीं सिद्धांत केला होता, त्याचा तपास करण्यास दक्षिणसमुद्रांतील एकादबेटांत गेलें असतां ठीक पडेल असें ठरलें होतें. ज्योतिषशास्त्रा विषयीं हे कान फार अगत्याचें होतें संपून इंग्लिश व दुसरेलोक ह्यांचें लक्ष्य तिकडेस लागलें पुढें रायलसोसैटी ह्यांनीं राजाकडेस ह्या विषयां अर्जी केली. तेरां सोसैटी ज्याविद्वानांची नेमणूक करील त्यांस दक्षिणसमुद्रांत घेऊन जाण्याकरितां एक गळवत सरकारच्या खर्चा-नें पाठवावें असा हुकूम झाला. ह्या मोहिमीची सरदारी कूकसाहेबास

मिळाली. पूर्वी राजकीय आगमारांत ल्हेवटेनेटचे कामावर त्याची नेम-
पूक झाली होती. गोपाळाने त्याच्या जलप्रवासाचा सारांश तयार के-
ला आहे, त्यापेक्षा त्याकार्याची सिद्धता कशी काय केली ह्याविषयांचा वृत्तांत
आपण सांगूया असे त्याच्या मनांत असेल, ह्यांत भांति नाही.

**आनंदराव — गोपाळा, ह्याविषयीचे वृत्त तूं क्लपाकरून आ-
ह्लास सांगशील?**

गोपाळा — मी तो फार मनापासून सांगतो महाराज. कूक
साहेबाने आपल्यास पाहिजे तें गलबत निवडून घ्यावं असे ठरल्या-
वर त्याने एंडेवर ह्यानांवाचे तीनशें सत्तर टन औष्याचे गलबत घेतले,
तें पूर्वी कोळशांच्या व्यापाराचें होतें. त्या जलप्रवासांचा उद्देश पूर्णतेने सि-
द्धीस जावा ह्मणून बंदोबस्तानें सर्व सिद्धता केली. गलबतावर गाड्याव
रच्या तोफा दहा, व जेजाला बारा होत्या; आणि लश्करी सरंजाम व दु-
सरे सामान ह्यांचा चांगला सांठा, तसेंच अठरा महिने पर्यंत पुरं अशी
अन्न सामग्री होती. कूकसाहेब खेरीज करून त्या गलबतावर चवत्याप
शी मनुष्ये होती.

**यमुना — कूकसाहेबा बरोबर जे विद्वान् गृहस्थ गेले होते
त्यांची नांवे कोणतीं?**

गोपाळा — जलप्रवास संबंधी जें ज्योतिषाचें काम पडेल त्याची
चौकशी ठेवण्याकरितां कूकसाहेबा बरोबर, ग्रीनिच एथील
वेधशाळेंतला मदतनीस चार्ल्स ग्रीनसाहेब सास नेमिलें; मि-
स्तर (हल्लीं सरजोसेफ) ब्यांकूस् आणि स्वीडन देशांत राहणाऱ्या

डाकतर सोलंडर ध्यानांवाचा प्रख्यात पदार्थ विज्ञानी द्याऊभय
तांनी सध्यानाची वडि करण्याचें काम स्वीकारिलें.

आतां हें ध्यानांत ठेविलें पाहिजे कीं, **रुक्माचें** संक्रमण पाहा-
ण्या करितांच हें जलपर्यटन करणार हा नियम आतां राहिला नाही; कार-
ण **पासिफिक** समुद्राचा बराबर तपास करून त्याच्यानें होईल तित-
क्या यत्नानें पृथ्वीच्या त्या भागांतील प्रदेश सोडून काढावे, असा **कुकसा-**
हेबास हुकूम झाला.

कुकसाहेबानें पृथ्वी सभोंवतें प्रथम जलपर्यटन केलें,
त्याची गोष्ट.

सन १७६८ तील मे महिन्याच्या सत्ताविसाव्या तारिखेस **लेफ्टेनें**
टकुकसाहेब यांस **एंडेवर** नामक जहाजाचें आधिपत्य मिळालें, तेव्हां
त्यानें पुढील आगष्ट महिन्याच्या सवीसाव्या तारिखेस **पू।मौथ** बंदरा-
हून गलबत हाकारिलें. पहिल्यानें त्याचा मुकाम **मदिराबेटांत** झाला.
इंग्लंड देशाहून निघाल्यापासून एथें येण्यास त्यास सुमारे १८ दिव-
स लागले. घाबेटांतून गोमांस, पाणी, व दारू त्यांचा आणखी सांठा घेऊ-
न तो ससेंबरच्या १८व्या तारिखेस रात्री पुढें चालता झाला, तो **ब्रोझिल**
देशाचे किनाऱ्यावर **रायोडीजानिरो** म्हणून एक शहर आहे. तेथें जा-
ऊन पोचला. तेथें जाऊन, पाणी व दुमरा सरंजाम पैदा करावा अ-
सा त्याचा मुख्य उद्देश होता, त्याप्रमाणें ते पदार्थ गलबतावर भरून
डिसेंबरच्या सातव्या तारिखेस त्यानें **रायो** एथून गलबत हाकारिलें.

घाबेळीं त्याचें गमन बहुधा दक्षिणाभिमुख होतें. दीड महिन्या

च्या रुमारे तो लीमेर नामक सामुद्रधुनीच्या तोंडाशी जाऊन ठेपला; आणि दुसऱ्या दिवशी गुडसक्सेसू नामक आखातांत त्यानें आपलें गलबत नांगरिलें. एंडेवर नामक जहाजाचा एथें मुकाम झाल्यावर व्याक्ससाहेब व डाकतर सोलंडर आणि दुसरे दोघे गृहस्थ, हे ओझ्याकरितां दोन असामी खलाशी, व आपली गडीमाणसें बराबर घेऊन जाववेल तितकें मध्यदेशांत जाऊन रात्रीस पुनः परत यावे अशा विचारानें जमीनीवर उतरले, परंतु त्यांस वाटलें होतें त्यापेक्षां दूरत्व अधिक प्रत्ययास आलें, आणि दुर्गम अरण्यांतून चालणें व निविड वृक्षांनीं व्याप्त अशा पंक्लि प्रदेशाचें उल्लंघन करणें ह्या मध्यें त्यांस संकटें भोगावीं लागलीं, त्यामुळे त्यांचे गमनास इतका ततिबंध झाला कीं, सूर्योदयाच्या पूर्वी गलबतांजवळ जाणें अशक्य असें त्यांस दिसून आलें. तेबाहेर पडले तेव्हां मे महिन्यांतील निरभ्र दिवसा प्रमाणें रमणीय हवा होती, परंतु अवशीच्या रात्रीं टग घेऊन थंडी पडली, व एकाएकीं मोठा वारा सटून त्या बरोबर बर्फ पडूं लागलें. डाकतर सोलंडर त्यानें बहुत वेळां स्वीडन आणि नार्वे ह्यांचे मधील पर्वत बोलांडून अनुभव घेतला होता त्यावरून त्यानें आपल्या सोबत्यांची विनविणी केली कीं, थंडीच्या कडारव्यामुळे झोप येईल; परंतु कीतीही कष्ट पडले तरीं निजूनका, निरंतर चालत असा तो झणाला कीं, “जो कोणी बसेल तो निजेल, व जो निजेल तो पुढें कधीं जागा होणार नाहीं” इतर बहुत शिक्षकां प्रमाणेंच आपल्या स्वतांच्या आचरणें करून आपला उपदेश ठसवून देण्याच्या कामांत ह्याही डाकतरा पासून अंतर पडलें.

निजण्याविषयींची अनिवार इच्छा प्रथम त्यासच प्राप्त झाली. त्याकाळीं व्याक्ससाहेब घानें प्रथम त्याची प्रार्थना केली, पुढें, परिणाम वाईट होईल असें बजाविलें; व शेवटीं, निजूनये झणून त्यावर जवरीही केली; तथापि तें सर्व व्यर्थ जाऊन तो आपल्या इच्छेच्या आधीन झाला. देववशात् तेथें अग्नि पेटला होता, तेकां व्याक्ससाहेबानें त्यास जागेकरून शेवटीं आपलें काम शेवटास नेलें. पांच मिनिटें (साडे बारा पळे) पर्यंत त्यास गाढ निद्रा लागली होती. इतक्या अल्प काळांत त्याच्या शरीराचे अवयव बहुधा लुले झाले होते. पाय, इतके आंस्कडून गेले होते कीं, त्याचे जोडे निघून पडले. खलाशां पैकीं एकजण व एक सिद्दी असे दोघे तर ठार मेले. पृथ्वीच्या त्या भागांत भर उन्हाच्या मध्यें असें घडलें, ह्यावरून तेथील हवेचा कठीणपणा किती भयकारक आहे त्याची स्मारक ही गोष्ट झाली.

लीमेरच्या सामुद्र धुनींदून जातांना लेफटेनेटकूक व त्याचे सोबती ह्यांस जवळच्या देशांत राहाणाऱ्या लोकांची घळख करून घेण्याची संधी सांपडली. मनुष्याच्या स्वभावाची जी अत्यंत नीच अवस्था, ती त्यांनीं एथें पाहीली. सर्व मनुष्यांपेक्षां तेथील लोक अत्यंत निराश्रित, व पराकाष्ठेचे मंद असे दिसले. सभोंवतालच्या भयंकर अरण्यामध्यें इकडे तिकडे भ्रमण करण्यांत ते आपलीं आयुष्यें पालवीत. त्यांचीं घरें झटली झणजे केवळ गवत व काटक्या ह्यांच्या दरिद्री झोंपड्या होत्या. त्यांतून वारा तर काय पण पाऊस आणि बर्फ हीं देखील आंत येत. ते लोक बहुतकरून नग्न असत आणि अगदीं

अडाणी कल्पनेने केलेला कोणताही उपयोगी जिन्स त्यांजपार्शी नसे; इतका कीं, अन्न विजण्या करितां एकादें पात्र देखील त्यांजवळ नसे. इतकें असूनही त्यांपार्शी होतें त्यापेक्षां अधिक प्राप्त व्हावें अशी त्यांस इच्छा होती असें ह्मणिलें नाहीं.

केपहान ह्यास वळसा घालावयासले फटेनेंटकूक ह्यास तेहतीस दिवसलागले. तो ज्या ज्या ठिकाणीं गेला त्या त्या ठिकाणचे अक्षांशा व रेखांशा त्यानें नक्की काढिले, व पुढें होणाऱ्या जलपर्यटन करणाऱ्यांस त्यानें सूचना लिहून ठेविल्या. ह्यादोन गोष्टींमुळे त्याच्या नौका गप्तनीच्या ह्या भागास फार मोठे उपयोग घडले.

जानेवारीच्या २६व्या तारिखेस एंडेवर जहाज केपहान एथून निघालें तें एप्रिलच्या तेराव्या तारिखेस ऑटेहीट बेटाजवळ जाऊन पोचलें, आणि माटेवाई नामें आखातामध्ये त्याचा नांगर टाकिला. मार्गांत नवीन बेटें बहुत सांपडलीं त्यांस लगूनबेट, थ्रम्यू क्यापू, बोवेट, दिग्रूपस्, बर्ड आणि चैनबेट, ह्या प्रमाणें नावें दिलीं. त्यांपैकीं बहुतेकांन मनुष्यांची वस्ती होती असें दिसलें; आणि ज्यांच्या दृष्टीस, आलीकडे टेराडेल व्यूगो एथील भयंकर पर्वत, आभाळ, व पाणी, ह्यां खेरीज दुसरें कांहींच पडलें नव्हतें त्यांनीं जेव्हां किती एक बेटांवर ताडांची झाडी व निळवटही पाहिलीं तेव्हांनीं त्यांस भ्रुस्वर्गा प्रमाणें दिसलीं.

ऑटेहीट बेटांत इंग्लिशांचा मुकाम कांहीं काळपर्यंत बहुभाग होईल, आणि तो तेथील राहाणाऱ्यां बराबर ज्या रीतीनें व्यापार चालेल त्या धोरणा-

नेच होईल असें जाणूनलेफटेनेंटकूक ह्यानें, आपल्या लोकांनीं कसें वागावें ह्याविषयीं मोठ्या चतुराईनें व दयाळूपणानें किती एक कायदे करून त्यां बहुकूम वर्तावें अशी त्यांस सक्त ताकीद केली.

एथें आल्यावर, आपलें मुख्य कार्य सिड्डीस नेण्याची तयारी करण्याकडेस पहिल्यानें त्याचें लक्ष्य लागलें, ह्याकरितां तो किनाऱ्यावर गेला आणि तेथें राहाणाऱ्यांच्या घरांपासून दूर व जहाजावरील तोफांचा मारा जेथें पोचेल, अशी एक जागा त्यानें शोधून काढिली. त्या जागेवरलं हानसातट बांधून त्यावर त्यानें साहाजेजाला चढविल्या, आणि प्रहवेध करण्याकरितां सर्वसिद्धता केली. हीं कृत्ये पाहून तेथील लोकांस कांहीं शी चिंता प्राप्त झाली, परंतु ह्या तटाच्या आंतील जागा कांहीं काळ पर्यंत ठेवून सोडिली जाईल अशी सुणाखाणा करून जेकां त्यांची खात्री केली तेकां ते स्वस्थ झाले. तेथील लोकांच्या माल मत्तेवर जुलूम नहावा म्हणून कूकसाहेब इतका जपत असे की तटबांधावयास जितके खांब लागले तितके त्यानें विकत घेतले, तसेंच प्रथम गांवकऱ्यांचें संमत घेतल्या शिवाय त्यानें एकही झाड तोडिलें नाहीं.

वर सांगितलेल्या कामाचा कारखाना चालला असतां, कूकसाहेबानें त्यावर तेरा असामी आरमारी लोक, व एक मिडशिपूम्यानू पदवीचा कामदार, असे रक्षणार्थ ठेविले, आणि बरोबर आलेल्या गृहस्थांस समागमें घेऊन त्या देशांतील रानांत एक लहानशी सफर करावी ह्याबेतानें तो निघाला. तो फारसा दूर गेला नाहीं, इतक्यांत एक वार्ड गोष्ट घडली तिजमुळे त्यांस परत यावें लागलें. ती गोष्ट अशी, कूकसाहेब

मित्रांसहवर्तमान गेला त्यावेळीं एक इंडियन मनुष्य त्यांचे तंबूच्या आसपास होता, त्यानें तेथील संत्री बेसावध आहे अशी संधी पाहून, त्याची बंदूक हिसकून घेतली. त्याकाळीं मिडशिपूम्यान ह्यानें शिपायांस वार झाडावयाचा हुकूम दिला. तेव्हां शंभरांहून अधिक मनुष्ये गोळा झालीं होती, त्यांवर त्यांनीं निर्दयपणें बंदुकांचा मार चालविला; तथापि दैवयोगानें कोणाएकास जरब देखील लागली नाही. परंतु पुढें त्या चोराचा पाठ लाग करून त्यास गोळीघालून ठार केले. त्या कामदाराच्या ह्या वर्तणुकीवरून कूकसाहेबास असंतोष उत्पन्न झाला; व इंडियन लोकांची धास्ती दूरकरून त्यांचा भरंवसा पुनः आपणावर बसण्याविषयी. त्यानें होईल तितका यत्न केला, आणि तें काम त्यानें मोठ्या आयासानें सिद्धीस नेलें.

पुढें लौकरच एक प्रसंग घडला; त्यांत त्यानें आपली न्यायाविषयीची भक्ति व तेथील लोकांस उपद्रव नव्हावा ह्याविषयीची काळजी ह्यांचा चमत्कारिक दाखला दाखविला. तो असा; ओटेहीट बेटांतील एक्या नायकाच्या बायकोजबळ पाषाणाची एक फरशी होती, ती एंडेवर जहाजावरील खाटिकानें मागितली, आणि तिजबद्दल त्या बाईला एक खिळा देऊं लागला. त्यास ती कबूल होईना; तेव्हां त्यानें खिळा खालीं टाकून ती फरशी उचलून घेतली; आणि तीस भयघातलें कीं, जर तूं कांहीं गडबड करशील तर तुला ठार मारून टाकीनाही गोष्ट कूकसाहेबाचे कानावर घातली आणि तो गुन्हा त्या खाटिकावर शाबीत झाला. पुढें थोडेच दिवसांनीं तो नाईक आपल्या

बायका व दुसरे गांबकरी, ह्यांसहवर्तमान जहाजावर आला. तेहां कूक साहेबानें अपराध्यास त्यांचे पुढें आणिलें; आणि गुन्हा व त्याची शो-
बिती, ह्यांविषयींचा मजकूर मोठ्याने बोलून, गुन्हेगारास त्याक्षणीं शि-
क्षा करावी ह्मणून हुकूम केला. जेहां त्यास उघडें करून जहाजाच्या
चहांटाचीं बांधून टाकिलें; तेहां इंडियन लोकांचें लक्ष्य अगदीं तिकडे
लागून आतां काय होतें तें पाहण्याविषयीं ते तटस्थ झाले. परंतु त्यास
एक फटका बसतांच, बाकीची शिक्षा ह्यास माफ करावी ह्मणून त्यांनीं फा-
र विनवणी केली; आणि आपली रद्दबद्दी चालत नाहीं, असें त्यांस
समजलें तेहां, त्यांच्या नेत्रांतून अश्रूंच्या धारा वाहूं लागल्या.

ग्रहबंध करण्याची यंत्रे कांठावर आणिलीं, तेहां मोठें कजनदार
असें सूर्ययंत्र पूर्वीं पेटायांवरून काढिलें नव्हतें, त्यापार्शीं थोड्या हातां
च्या अंतरावर संत्री उभा केला असतांही, तें चौरीस गेलें; परंतु राहाण
पणानें व खबरदारीनें प्रयत्नकेल्यामुळें तें पुनः हस्तगत झालें. ही गोष्ट
मोठ्या अगत्याची झाली; कारण, ह्यायंत्रावांचून त्याजलपर्यटनाचा लुप्त
उद्देश शोधतास गेला नसता.

कांहीं दिवस पर्यंत, मणी व दुसरे हलके पदार्थ ह्यांबद्दल सर्व तक्षां
चे ख्यायाचे पदार्थ मिळत होते, परंतु त्या व्यापाराची अगदीं मंदी पडल्या
वरून, मे महिन्याच्या आठव्या तारिखेस सफरकरणाच्यांस खिळे वाहेर
काढण्याचें पहिल्यानेंच प्राप्त झालें, त्यापदार्थापासून असा गुण झाला
कीं, चार इंच लांबीचा खिळा दिला ह्मणजे त्याबद्दल वीस नारळ, व ह्या-
च प्रमाणानें ब्रेड फ्रुट ह्मणून फळें, अर्धा मिळू लागलीं.

जलपर्यटनाचा मुख्य उद्देश, सिद्ध करण्याचा दिवस जवळ आलाअसें पाहून लेफटेनेंटकूक ह्याने वेगळाल्या ठिकाणाहून शहकाच्या संक्रमणाचें अवलोकन करावया करितां, दोन दोब्या पाठवावयाचा बेत केला, आणि त्याप्रमाणें गोरसाहेब व दुसरे गृहस्थ, घांजबराबर यथास्थित यंत्रें देऊन जवळच एक एमिओ ह्या नांवाचें बेट होते, तेथें पाठविलें. तसेंच, हिचसाहेब व दुसरे घांस मुख्य ठिकाणापासून पूर्वेकडेस ओटेहीट बेटामध्येच एक सोयवार जागा होती तेथें पाठविलें. ज्यून महिन्याच्या तिसऱ्या तारिखेस वेध करावयाचा होता. त्यादिवशीं हवा चांगली होती, सूर्योदय झाला तेव्हां अगदीं अभ्रें नव्हतीं आणि सर्व दिवसभर लखलखीत ऊन पडलें होतें, त्यामुळे चोहींकडून वेध करितां आला. त्या वेधस्थळाचे सत्रा अंश एकुणतीस कळा व पंधरा विकळा इतके अक्षांश, व एकशें एकुण पन्नास अंश बनीस कळा व तीस विकळा इतके ग्रीनीच पासून पश्चिमेस रेखांश होते.

ह्या प्रमाणें जलपर्यटनाचा पहिला मुख्य उद्देश सिद्धीस गेल्यामुळे लेफटेनेंटकूक व त्याचे मित्र घांस आनंद झाला, परंतु जहाजावरील मंडळी पैकीं कितीएकांच्या वर्तणुकीमुळे तो आनंद फार कमी झाला. तो प्रकार असा, मुख्य कामगाराचें वित्त शहकाच्या संक्रमणांत अगदीं गढून गेलें असतां वरलिहिल्या मंडळीनें एक्या कोठीच्या खोलींत वित्त मोठाले खिळे पुष्कळ चोरून नेले. ही उघड व नाशकारक अशी गोष्ट घडली. कारण, जर ते खिळे कळेल तशा अव्यवस्थितपणें इंडियन लोकांमध्ये वांटिले असते, तर तें कळून त्यांच्या व्यापाराचा सु-

रव्य जिम्नस जें लोंखड, त्याची किंमत उतरून इंग्लिश लोकांचा तोटा झाला असता, तो रूधारावयास आला नसता, चोरांतून एक असामी पकडला, त्यापाशीं सात खिळे मात्र सांपडले. त्या चोरास चोवीस फाटके मारून शिक्षा केली, तथापि त्यानें आपल्या साग्यालाग्यां पैकीं एकासही दाखवून दिलें नाहीं.

नौकागमनाचें ज्ञान वाढवावें आणि नवेनवे शोध लावावे हागोष्टीलेफटनेटकूक ह्याचे मनांत निरंतर होत्या; म्हणून तो लहानशा नायेंत वस्तून ब्यांक्ससाहेबा सहवर्तमान त्या बेटा सभोंवती प्रदक्षिणा करण्याकरितां ज्यून महिन्याच्या २६व्या तारिखेस निघाला. ह्याफेरीकरण्यामुळे, ओटेहीट बेटाचे किती एक परगणे, व त्यांबरील तद्देवाय अधिकारी, व तेथील लोकांच्यारी भाती, ह्याविषयींच्या अनेक प्रकारच्या चमत्कारिक गोष्टी, ह्यांची त्यांस माहिती झाली. त्याबेटाचा घेरा सरासरी ९० मैल भरला. अशी ती प्रदक्षिणा करून तो माटेबी एथील किल्यास जुलैच्या पहिल्या तारिखेस परत आला.

ओटेहीट बेटा सभोंवती प्रदक्षिणा झाल्यावर ज्या नदीजवळ जहाज नांगरिलें होतें तीजेथून निघाली त्या खिंडीपर्यंत तिचा शोधलावून तिच्या कांठावर कोठपर्यंत वस्ती आहे ह्याचा तपास करण्याकरितां ब्यांक्ससाहेबानें एक स्वारी केली. त्या स्वारींत ब्यांक्स ह्यानें पृथ्वीच्या पोटांतिल अग्नीची बहुत विन्हे पाहिलीं. दगडजळाल्याच्या सुणा स्पष्ट दिसत होत्या; व डोंगरावरील माती ही त्यांच्या मारिखीच दिसून आली.

ब्यांक्स साहेबानें दुसरा एक अमोलिक उद्योग केला; तो असा
 कीं, कलिंगडें, नारिंगें, निंबें वगैरची झाडे, झांचें बीं रायौडीजानिरो
 पथें गोळा केले होते, तें ह्या ठिकाणीं पुष्कळ पेस्तून दिलें. त्याकरितां त्यानें
 किल्याच्या प्रत्येक बाजूस जागा तयार करून तेंथें जितक्या तऱ्हांची जमी-
 न आढळली तितक्या तऱ्हा निवडून काढिल्या. त्या बियांपैकीं बीं तद्देशीय
 लोकांस सढळ हातानें देऊन तेथील रानांतही त्यानें पुष्कळ लाविलें.

ह्या वेदांत कमकरसर तीन महिने पर्यंत मुकाम झाल्यावर लेफ-
 टनेंटकूक हा शेवटीं तेथून निघण्याची तयारी करूं लागला. आपणा-
 न किंवा तद्देशीय लोकांस आणखी उपद्रव झाल्या वांचून आपण येथून
 जाऊं अशी त्यास आशा होती, पण ती व्यर्थ झाली. तो प्रकार असा, ज-
 हाजावरील शिबंदी पैकीं दोन असामी नपसतां केला सोडून गेले, आणि
 त्या वेदांतच राहावें ह्या बुद्धीनें त्यांनीं **ओटेहीट** वेदांतील बायकां बराब-
 र लग्न केले. त्या मनुष्यांस परत आणणें फार जरूर होतें, ह्याजकरितां तो
 मजकूर, किल्यामध्ये किती एक तद्देशीय अम्मलदार आपल्या बायकां
 रुद्धां आले होते, त्या बराबर **ओबरीआ** नामें राणी ही आली होती,
 त्या सर्वांस कळवून सांगितले कीं, आमचे घडून गेलेले मनुष्य हस्तगत
 होनील तों पर्यंत तुम्हांस आपल्या घरीं परत जाऊं देणार नाहीं. कोही
 शी मेहेनत पुरवल्यावर ही शिकमत सिद्धीस गेली. नंतर गलवजावरी-
 ल शिपाई परत मिळाल्यावर तद्देशीय अधिकारी ह्यांची प्रतिबंधापासून
 रकटका झाली.

ओबरीआ राणीच्या भर अमलांत **ट्यूपिआ** नामें मुख्य

प्रधान होता, तोच त्या देशांतील मुख्य उपाध्याय होता, त्यानें इंग्रेज लोक त्याबेदांत होणे तेकां त्यांशीं फार स्नेहानें वर्तणूक केली. त्यांबरोबर तेथून जाण्याची इच्छा त्यानें वारंवार दर्शविली होती. व जेकां तें जावयास निघाले तेकां, बरोबर तेरावर्षांचा एक मुलगा घेऊन तो जहाजावर आला. आणि तुमच्या बरोबर जलपर्यटन करावयास मलाही परवानगी असावी, म्हणून विनंती करूं लागला. अनेक कारणां मुळे असा एखादा मनुष्य एंडेवर जहाजावर असावा हें जरूर होतें, याजकारितां लेफटेनेंटकूक ह्यानें त्याचे बोलणे संतोषानें मान्य केलें.

ज्यूलेच्या तैराव्या तारिखेस इंग्लिवालोकांनीं नांगर वर ओढून गलबत हाकारिलें. तेकां ट्यूपिआ व त्याचा मुलगा हे खेरीज कत्तून, इंडियनलोकांनीं अत्यंत खेदयुक्त होऊन त्याचा निरोप घेतला. त्या शोककारकसमयीं त्यानें आपणाकृत तयारीनें व निश्चयानें आवळून धरिलें, परंतु मित्रांच्या वियोगकालीं जें दुःख मनुष्यास कावें, आणि जें त्यांम खरोखर भूषणरूपच होते तें त्याला झालें.

कूकसाहेब जेथें जेथें गेला, व जे जे देश त्यानें शोधून काढिले, त्या त्या देशांचे स्वरूप, उपजाऊन येणें, तेथील राहाणारे, व त्यांच्या रीती भांती, ह्यांचे वर्तमान, किंवा नौकागमनविद्या, भूगोलविद्या, स्वगोलविद्या ह्यांविषयींचे जे त्यानें शोध केले, ह्यांचा सविस्तर वृत्तांत, हें सर्व सांगूं गेलों तर, तें आपल्या कथा सांगण्याच्या वेतावाहेर जाईल. म्हणून येथें इतकेंच सांगणेंपुरेहीं, ज्ञानाची दृष्टि काढी, आणि नौकागमनास उपयोग वावा ह्याजकारितां, वृत्तांताचा उपयोगी सं-

ग्रह के व्याधिवाय ओटेहीट बेटाहून तो नौकाध्यक्ष निघाला नाहीं.

एंडेवर जहाज स्वस्थपणे चालत असतां, ट्यूपिआ ह्या-
नें लेफ्टनेंटकूक ह्यास समजाविलें कीं, डुकरें, कोंबेडीं, व दुसरे
खावयाचे पदार्थ, जे ओटेहीट ऐथें थोडे मिळाले ते आसपासच्या बे-
टांपैकीं ह्यूआहीनी, युलीटिआ, ओटेहा आणि बोलाबोला
ह्या चार बेटांत पुष्कळ पैदा होतील. ह्या बेटांपैकीं पहिलीं दोन बेटे, ओ-
टेहीट बेटा एवढीं मोठीं असून, त्यांमध्ये वस्तीही बरीच आहे असें त्या-
नें सांगितलें.

ज्यूलेच्या सोळाव्या तारिखेस एंडेवर जहाज ह्यूआहीनी
बेटाच्या वायव्य भागाच्या जवळ गेलें. तेहां त्याजवळ किती एक होड्या
आल्या. त्यांतून एक्या होडींत त्या बेटाचा राजा व राणी हीं उभयतां आ-
लीं होतीं. त्या हाड्यांतील लोक प्रथम भालेसे दिसले, परंतु त्यांनीं जे
हां ट्यूपिआ ह्यास पाहिलें, तेहां त्यांचें भय कांहींसें कमी झालें. व
शेवटीं राजा राणी व दुसरे किती एक जण हे धीर करून जहाजावर आ-
ले. तेंधें जें जें त्यांस दाखविलें तें तें पाहून ते फार आश्चर्य करूं लागले.
जेसां त्यांची ह्यांची आणखी घसवट पडली, तेहां कूकसाहेबारास,
समजलें कीं, त्या राजाचें नांव ओरी होतें, आणि त्याच्या मनांत मि-
त्रत्वाची रूग्ण असें समजून परस्परांच्या नांवाची अदलाबदल करा-
वी असें होतें. ह्या गोष्टीस कूकसाहेबानें ताबडतोब रुकार दिला.
आणि जों पर्यंत ते दोघे एकत्र होते तों पर्यंत कूकसाहेब ओरी हें

पावला, व ओरीराजा कूक हे नांव पावला. त्या बेटाच्या पश्चिमे कडील बाजूस एक लहानसे बंदर होते, तेथे तिसरे प्रहरी एंडेवर जहाज नांगरिले.

कूकसाहेबाने दुसऱ्या गृहस्थांसहवर्तमान ह्या बेटामध्ये तीन चार फैऱ्या केल्या, त्यावरून तेथील राहाणारे बहुधा ओटेहीट येथील लोकांप्रमाणेच आहेत व उपजनिपज तर येथली व तेथली एकच आहे असे समजण्यांत आले. व्यापाराचे जिनसांची अदलाबदल करण्यांत ते सावधपणा व विलंब करित, ह्यामुळे त्यांजवराबर व्यापार फार मंद व धिमा वाळू लागला. तेथून जहाज हाकारिते वेळेस कूक साहेबाने अनेकपदार्थ राजास नजर केले, त्यांमध्ये जस्ताचा एक लहानसा पत्रा होता त्यावर हे शब्द कोरिले होते. “ ब्रिटिशा राजाचे जहाज नामें एंडेवर, मालिम लेफ्टेनेट जेम्स कूक, तारिख १५ वी माहे ज्यूलै इसवी सन १७६९ मुकाम ह्या हाहीनी बेट.” त्यास असे वाटले, कीं, ह्या बेटाचा शोध प्रथम इंग्लिश लोकांनी लाविला, ह्या विषयांचे स्मरण येणे करून फार दिवस राहिल.

तेथून युलीटिआ बेटास जाण्याकरितां जहाज हाकारून दुसऱ्या दिवशीं त्याच्या एका बंदरांत नेऊन नांगरिले, तेथे ट्यूपिआ ह्याने सफर करणाऱ्यांस फार भय घातले कीं, जर तुम्ही ह्या बेटाचेर उतरलां, तर बोलाबोला बेटांतील लोकांनीं हे तुकतेच जिंकून घेतले आहे, ते तुम्हांवर ह्छा करतील, व ते मोठे भयंकर आहेत असे मला वाटते हे ऐकून कूकसाहेब व दुसरे गृहस्थ ह्यांनीं तेथें उतरण्याचा विचार राहित

केला असें नाही. तर ते लागलेच कांठावर गेले. तेव्हां त्यांबरावर जाव-
यास ट्यूपिआ ह्यानें मागे पुढें पाहिलें नाहीं. लेफटेनेंटकुक ह्यानें
त्या बेटाच्या दरोबस्त कांठाची पाहाणी करावयास सांगितलें. हे पाहाणीचें
काम चाललें असतां, ब्याक्ससाहेब वगैरे ह्यांनीं तेथील लोकां बराबर
व्यापार करण्याचा, आणि त्या देशांत उपजनिपज काय, व चमत्कारिक
गोष्टी कोणत्या, ह्यांची चौकशी करण्याचा उद्योग चालविला, परंतु सांगाव-
याजोगी विशेष गोष्ट त्यांच्या नजरेस पडली नाहीं. इतकेंच कीं, उत्तर
अमेरिकेंतील इंडियन लोक जशी शत्रूच्या ओक्याची करोंदी विजयाचें
चिन्ह म्हणून आणितात, तशीच येथें मनुष्यांच्या दाढांची कांहीं हाडेत्यांस
आढळलीं; ती बोलाबोला एथील योद्ध्यांनीं आपल्या विजयाची
स्मरण म्हणून बहुधा टांगून ठेविली होती.

त्या बंदारांतून जलपर्यटनार्थ बाहेर पडत असतां एंडेवरजहाज
पोंब्यांच्या रडकाच्या कांठावर आपटण्याच्या महासकटांत येऊन पडलें.
ह्या जातीचे रडक दक्षिण समुद्रांतीलबेटांजवळ पुष्कळ पाहाण्यांत आले
आहेत, आणि जरी ते क्वचित् पाण्याच्या वर दिसत नाहींत, तरी त्यां
पासून वारंवार मोठें भय प्राप्त होतें.

कांहीं दिवस पर्यंत एक कंटाळबाणें जलपर्यटन केलें त्यावेळीं
किती एक लहान लहान बेटें पाहाण्यांत आलीं आणि मोठी नाव ओटहा
बेटावर उतरली. तदनंतर लेफटेनेंटकुक हा युलीटिआ बेटास
परत आला, परंतु पहिल्यानें तो ज्या भागास गेला होता तेथें आतां गेला
नाहीं. त्याबेटाच्या पश्चिमेच्या बाजूस एक बंदर होते तेथें आगष्ट महि-

त्याच्या पहिल्या तारिखेस त्यानें जहाज नांगरिलें. कारण, जहाजावर निक्षिमाचा पुरावा घ्यावयाचा होता, आणि त्याच्या बुडास छिद्र पडलें होतें तें बंद करावयाचें होतें, म्हणून तेथें मुकाम करणें जरूर पडलें.

दोघे गृहस्थ कांठावर गेले, तेव्हां तेथील लोकांनीं त्याचा आदर सत्कार पराकाष्ठेचा केला. कितीएक दिवस पर्यंत त्यांबराबर व्यवहार चालला होता, त्यावरून, व्युपिआ स्थाने बोलाबोला एथील विजय पावलेल्या लोकांविषयी जें भय घातलें होतें तें अगदीं निर्मूळ असें दिसून आलें. त्या वेदाचा राजा भयंकर होता, त्याचें नांव औपूनी त्यानें देखिल इंग्लिशा लोकांचा सन्मान राखिला. तीन डुकरें, कांहीं कोंबडी, आणि कापडाचे किती एक ताके, तसेंच पुष्कळ केळीं, नारळ, व दुसरे खाण्याचे पदार्थ त्यांची त्यानें कूकसाहेबास भेट दिली. तिजबराबरच सांगून पाठविलें कीं, उद्यां आपल्या भेटीस येण्याचा माझा विचार आहे. त्या प्रमाणें तो तर आला नाही; परंतु आपण दिलेल्या नजराण्या बदल कांहीं तरी मिळोवें, म्हणून जास्रदा ऐवजीं तिची तरुण स्त्रिया त्यानें पाठविल्या होत्या. राजा आपल्याकडेस आला नाही म्हणून तिसरे प्रहरीं आपणच त्याजकडेस जावें, असा बेदक करून इंग्लिशालोक त्यांजकडे गेले. तो राजा तरुण, मोठा हुशार, व बळकट, असा असेल असें त्यांस पूर्वीं वाटलें होतें, परंतु तेथें गेले तेव्हां तो अशक्त, क्षीण, स्नातार! आणि स्नातारपणामुळे अर्धवट आंधळा झालेला, असा त्यांच्या दृष्टीस पडला. सफर करणाऱ्यांच्या योजिल्या वेतापेक्षां युलीटिआमुकामीं जहाजाचें छिद्र बंद करावयास सुतारांनीं अधिक दिवस लाविले, म्हणून लेफ्टेनेंट कूक स्थाने बोलाबोला वेदाच्या

कांठावर जाण्याचा बेत केला होता तो रहित केला.

त्या बेदाच्या समुदायांत साहा बेटें होती, त्यांपैकीं चार बेटांचीं नांवां पूर्वी सांगितलीं. बाकी दोन राहिलीं, त्यांतून एकास तेथील लोक ट्यू-पिआ व दुसऱ्यास मारूआ असें म्हणत होते. ह्या सहाबेटां मध्ये इंग्लिशांनीं एकंदर, रीडमहिन्याहून कांठींसे अधिकदिवस घालविले. ह्यां खेरीज लहान लहान बेटें तेथें पुष्कळ होती, त्यांचा परस्पर संबंध होता म्हणून कूकसाहेबानें त्यांस सोसायटी ऐलंडस् म्हणजे बेटांची मंडळी असें साधारण नांव दिलें.

आगष्ट महिन्याच्या ९ तारिखेस जलपर्यटन करणाऱ्यांनीं दक्षिणे कडेस जहाज चालविलें, तेव्हां ते एक्या बेदाजवळ जाऊन पोचले. ह्या बेटांचें नांव ओहीटरोआ असें आहे म्हणून ट्यूपिआ ह्यानें सांगितलें. त्या बेटांतील राहाणाऱ्यांचा स्वभाव, कोणताही व्यापार करण्याविषयीं विरुद्ध होता, आणि त्याचा कांठही उतरायाविषयीं अवघड होता म्हणून तेथें बंदर नकारितां कूकसाहेब तेथून चालता झाला.

सुमारें दोन महिन्यां नंतर जमीन दृष्टीस पडली. तिचे दक्षिणअक्षांश ३० व पूर्व रेखांश १६८ अंश ५० कळा इतके होते, ती फार विस्तीर्ण होती. डोंगरांच्या चार पांच ओळी एकाहून एक उंच अशा दिसण्यांत आल्या, व त्यांच्या पलीकडे एक डोंगरांची सांखळी फारच उंच होती, ह्यावरून दक्षिण गोलार्धामध्यें एक नवें महाद्वीपच आतां आपणास सांपडलें, असें त्या सर्वपर्यटनकरणाऱ्यांस वाटलें, परंतु त्यांनीं जी जमीन पाहिली ती न्युझीलंड नामक जें एक विस्तीर्ण बेट आहे, त्याचाच भाग होता,

त्या वेद्यचा शोध, टासूमन ह्या नांवे करून हालंड देशांत राहाणाऱ्या एका नौकाध्यक्षानें लाविला होता, त्यास मावेकेस, शंभरांवर वर्षे झालीं होती.

जहाज नांगरिल्यावर लेफ्टेनेंटकूक, ब्याक्ससाहेब व डाकूतर सोलंडर हे हत्यारबंद मनुष्ये बराबर घेऊन, कांठावर गेले. थोडे अंतरावर कांहीं तद्देशीय लोक दृष्टीस पडले; त्यांजकडेस ते जात आहेत इतक्यांत, चार मनुष्यांनीं हातांत भाले घेऊन रानांतून एकाएकीं घेऊन त्यांच्या एक्या नावेवर छाप घालावयाचा यत्न केला. ह्या तंढ्याचा आरंभ लेफ्टेनेंटकूक ह्याच्या मागे झाला. व त्यांत एक असामी इंडियन गोळी लागून मेलाला. ह्या प्रकारें करून दुर्दैवामुळे अनर्थ घडला; तथापि त्यालोकांबराबर कांहीं व्यवहार चालवावा, अशी कूकसाहेबास उत्सुकता होतीच म्हणून समागमें आलेले गृहस्थ, ट्यूपिआ, कितीएक खलाशी व शिपाईलोक, ह्यांस बराबर घेऊन, दुसऱ्यादिवशीं तो कांठावर गेला. तेव्हां तेथीललोकांपैकीं पन्नास असामी त्यांची उघड वाट पाहत भुईवर बसले होते. ते मग एकाएकीं उठून उभे राहिले, व त्यांतून प्रत्येकानें भाला, किंवा निब्यादगडाचे केलेले लहानसें हत्यार, बाहेर काढिलें, आणि तीं शस्त्रे, ते मोठ्या उघड बैरभावांनें परजूं लागले; आणि त्या गृहस्थांनीं ह्याक्षणीं येथून जावें म्हणून खुणा करूं लागले. ट्यूपिआ ह्यास त्यांजबराबर बोलावयास सांगितलें. तेव्हां मोठ्या प्रयासानें त्याच्या बोलण्याकडेस त्यांनीं लक्ष दिलें, व त्याचें बोलणें त्यालोकांस यथास्थित समजलें; असें पाहून ह्या लोकांस संतोष झाला. ट्यूपिआ

आणि न्यूझीलंड एथील लोक ह्यांची भाषा एकच होती, परंतु बोलण्याच्या चालीत थोडीशी तफावत होती. त्याने त्यांस समजाविलें कीं, जल स्वयंतून झरणाच्यांस कांहीं खावयाचे पदार्थ, व पाणी ह्यांची गरज आहे, त्यांस तसे तुह्यांस तोंड देण्यास तयार आहेत. असें सांगून त्या धातूचे पुढे त्यांना उमजून सांगण्याची त्यानें स्वटपट केली. तेह्नां ते व्यापार पाहण्याविषयी उत्सुकसे दिसले, परंतु त्यांबराबर संभाषण झालें त्यांतील अभिप्रायावरून पाहातां त्यांची मसलत कांहीं विपरीत आहे अशी दिसून आली. त्यांची खातरी झाली. त्यांबराबर कांहीं करारही ठरेनात, आणि आपणांस बिनहरकत घेऊन जाण्यास बरे असे जे जिन्नस त्यांस वाटले ते चोरून नेण्याचे त्यांनीं नाना प्रकारें यत्न केले. एक जणानें तर एक्या इंग्लिश गृहस्थापासून तरवार हिसकून घेतली, आणि तो ह्पानें ओर उत पळाला. दुसऱ्यांनीं हाणमार करण्याचा बेत दाखविला म्हणून त्यांवर गोळी चालविणें अवश्य पडलें. तेह्नां तरवार नेणारा तरवार मारला गेला, व दुसरे दोघे तिघे जखमी झाले. पुढें त्यालोकांबराबर स्नेहकरण्याविषयी इंग्लिशांनीं यत्न केला, परंतु कांहीं फळ झालें नाहीं. शेवटीं अक्रुते वारच्या अक्रुत्या तारिखेस लेफ्टेनेंट कूक त्यानें त्या पाहुण्यांचा अनादर करणारा बेदाहून आपलें जहाज हाकारिलें, आणि तो तेथून चालला.

आतां न्यूझीलंडबेटा सभोंवती वदक्षिणा घालावी, असा बेत करून त्यानें तें काम केले. त्याबेटाचा तपाम करायाला कमकसर साहाय्य मिळिने लागले, इतक्या काळांत निरनिराव्या समुद्र कांठावर राहाणाऱ्यां-

विषयी त्यास बरीच माहिती झाली. तसेच त्या वेदासंबंधी समुद्र व भूमि ह्यांविषयीच्या कितीएक गोष्टी त्यास समजल्या. तेथील लोकांविषयीचेवर्तमान हाटले ह्मणजे ते मनुष्याचे मांस खाणारे आहेत असे निःसंशय प्रत्यक्ष सास आले.

कूकसाहेबानें न्यूझीलंड वेदा भोंवती कसकशी प्रदक्षिणा घातली ह्याविषयीं यथाक्रम विवरण करणें अशक्य आहे, ह्मणून त्यासंबंधी ज्या थोड्याशा गोष्टी लिहिलेल्या आहेत त्याच निवडून सांगतो.

एकासमयीं, कांहीं मासे खरेदी करण्याचा उद्योग चालला असतां, ट्यूपिआ ह्याचा मुलगा, नामें **ट्रेईटो**, हारखरीद केलेला माऊ वर घेण्या करितां गलबताच्या काठावर ओणवासावा होता, इतक्यांत न्यूझीलंडवेदांतील एका मनुष्यानें त्यास अकस्मात्पकडून एस्या होडींत घातले, आणि होईल तितकी त्वरा करून होडी पळवून नेली. असा जुलुमाचा प्रकार घडला ह्मणून, जहाजावरील शिपाईलोकांस बार झाडण्याचा हुकूम देणें प्राप्त झालें. हा हुकूम हेतांन एकामें बार केला, तेव्हां इंडियन लोकांनीं तामुलास सोडून दिलें. त्याकाळीं त्यानें लागलीच पाण्यांत उडी घातली, आणि पोहंत पोहंत जहाजापाशीं येऊन तो बचावला.

न्यूझीलंड वेदाच्या निरनिराळ्या काठांवरील अज्ञान लोक इंग्लिशलोकां बराबर बहुधा प्रतिदिवशीं वेरभावानें वर्तणूक करीत असत, ह्मणून त्यांज बराबर व्यवस्थितपणें बागावयास, **कूकसाहेब** व त्याच्या हाता खालचे कामदार ह्यांमध्ये उत्कृष्ट साहाणपणें, व मन स्वाधीन ठेवणें, हे गुण असणें अत्यंत होते.

नोवेंबरच्या दहाव्या तारिखेस गुरुवारी **कूकसाहेब, व्यांक्स साहेब**, व दुसरे गृहस्थ हे बराबर दोन नावा घेऊन, **न्यूझीलंड** देशाच्या कांठचे अखानास एक मोठी नदी येऊन मिळाळी आहे, तिचा तपास करण्या करितां गेले. त्या अखानास **कूकसाहेबानें मर्क्युरीबे** असें नांव दिलें. ह्या ठिकाणी अनेक प्रकारच्या सोई होत्या, त्याउदें होणाऱ्या जलपर्यटन करणाऱ्यांच्या उपयोगाकरितां त्यानें लिहून ठेवण्याविषयीं मेहनत केली. हिवाळ्यांत अथवा पुष्कळ दिवस पर्यंत एखाद्या जहाजास येथें मुकाम करण्याचा प्रसंग आला, तर त्या जागेतील द्वीपकल्प ह्यावर तंबू देण्यास पुरेशी प्रशस्त जागा आहे, तेथें तंबू देतां येतील आणि ते अव्यश्रमानें इतके मजबूद करितां येतील कीं, आसपासच्या प्रदेशांतील लोकांनीं सर्व बळ खर्चिलें तरी ते जिंकिले जावयाचे नाहीत. असें त्यानें लिहून ठेविलें.

डिसेंबरच्या पांचव्या तारिखेस **एंडेवर** जहाजास खडकावर आपटण्याचें मोठें संकट प्राप्त झालें. तें असें, रात्री अकरा वाजण्याच्या सुमारास जहाज एकाएकीं स्थिर उभें राहिलें, व पाण्याच्या लोटानें जमीनीकडे तें इतक्या त्वरेनें लोटत गेलें कीं, त्याच्या बचावा करितां कांहीं तजवीज करणार तो, जेथें उथळ जमीन असून लाटा फुटत होत्या त्या ठिकाणापासून तें कांसराभर अंतरावर जाऊन ठेपलें. असा प्रसंग प्राप्त झाला असतां, नागाच्या बुरकुलांत जहाजाम धरावें, स्मणून नाव बाहेर टाकिली आणि माणसें पराकाष्ठेची मेहनत करूं लागलीं. इतक्यांत दैवयोगानें जमीनीच्या आंतून मंद्याच्याची लपेट येऊं लागली, तेणें कस्त तें जहाज काठापासून

पलीकडेस झालें. हें पाहून पर्यटन करणाऱ्यांस अवाच्य आनंद झाला. आतां आपलें संकट टळलें असें कूकसाहेब व त्याचे मित्र त्यांस वाटलें, परंतु सुरुवाते एका तासानंतर गलबत खडकावर लागलें, त्या हेलका व्यानें सर्वास अतिशय भय प्राप्त झालें. परंतु ज्या खडकावर जहाज घासलें तो वाऱ्याच्या बाजूस होता म्हणून थोडेही लुकसान न पावतां तें पलीकडेस हटलें.

सन १७७० रीं तील जानेवारी महिन्याच्या १४ व्या तारिखेस सफर करणारे न्यूझीलंड बेटाच्या एका अखातांत येऊन पोचले. त्या अखातास कूकसाहेबानें क्वीन चार्लट्ससौंड म्हणजे चार्लट राणीचें अखात असें नांव दिलें. गलबताचें तळ फार खराब झालें होतें म्हणून तें एथें नीट करून, व दुसरे कांहीं अयब होते ते सुधारून, गर्भण व पाणी ह्यांचा सांठाही करून घ्यावा असा त्यानें बेट केला. जवळचा प्रदेश हा एक अखंड व विस्तीर्ण असें अरण्य होतें, त्या मधून सडर पाण्याचे ओहोळ पुष्कळ वाहत होतें. मग ते गृहस्थ जमीनीवर उतरले, आणि त्यांनी बराबर एक जाळें आणिलें होतें तें एक दीन वेळां लाविलें त्या पासून त्यांचें इतकें काम झालें कीं, कमकसर तीन हंड्रेडवेट वजनाचे अनेक प्रकारचे मासे जाव्यांत सांपडले; त्यां पासून गलबतावर ज्येष्ठ मंडळीस एक उत्कृष्ट भोजन मिळालें.

* सोळाव्या तारिखेस कूकसाहेब व कांहीं मंडळी जमीनीवर

† हंड्रेडवेट म्हणून एक इंग्लिश वजन आहे.

उतरली होती, तेव्हा त्यांनीं एक इंडियन लोकांचें कुटुंब पाहिलें, त्या माघें मनुष्याचें मांस खाण्याची क्रूर चाल चालू होती, घ्राविषयीने निःसंशय प्रत्यय त्यांचे अनुभवास आले.

दुसऱ्यादिवशीं एका आनंद कारक गोष्टीनें पर्यटनकरणाऱ्यांचें चित्त वेधिलें, तो प्रकार असा, कांठापासून पावमेंलासही कांहीं कमी इतक्या अंतरावर गलबत असतां, रात्रीं पक्षांच्या एका मोठ्या ठोळीनें गाणें ऐकून ते जागे झाले. ते पक्षी एकमेकांच्या ईर्ष्येनें आपले गळे ताणून शब्द क्रीत होते, असें भासतें. घ्रापूर्वीं त्यांनीं अशा प्रकारचें जें पनगायन ऐकिलें होतें, त्यापेक्षां हें सरस होतें, फार सख्खर अशा लहान लहान घंटांच्या सारिखा त्यांचा ध्वनि वाटला. चौकशी करितां असें समजण्यांत आलें कीं, मध्यरात्री नंतर दोन तासांनीं हे पक्षी तेथें सर्वदा गायनास आरंभ करून सूर्योदय झाल्यानंतर सारादिवस उगेच असतात.

एकुणिसाव्या तारिखेस हत्यारें करणाऱ्यांची भट्टी करू झाली, व भेगा बंदकरणें व गलबता संबंधी दुसरी आवश्यक कामे करणें, त्यांमध्ये जहाजावरील सर्व मंडळी गुंतली, तेव्हां कांहीं इंडियन लोक मासे घेउन आले होते, त्यांनीं ते देऊन सिळे घेतले. कारण त्यांचा उपयोग व किंमत हीं त्यांस समजू लागलीं होती.

त्यानंतर थोड्या दिवसांनीं आपल्या बराबर एक खलाशी घेऊन कूकसाहेब जवळच्या एका देकडीवर चढला; माथ्यावर गेला तेव्हां त्या प्रदेशाच्या पूर्वेकडेस त्यानें समुद्र पाहिला. तेथून त्या प्रदेशाच्या पश्चिमेकडेस जाणारा असा एक मार्ग त्याच्या दृष्टीस पडला. तो मार्ग, ज्या

खाडींत गलबत नांगरिलें होतें किजपात्तून किंचित् पूर्वेकडेस होता.

ह्या खाडीच्या आग्नेयी दिशेकडील भूभाग, हा केवळ उंच उंच डोंगरांची अरुंद रांग आहे व तीच ह्या समुद्र धुनीची नैऋत्य बाजू आहे असें दिसण्यांत आलें, समोरच्या बाजूकडेस पूर्वेकडच्या आंगास दृष्टि पोचें पर्यंत ती भूमि विस्तीर्ण होती, आणि आग्नेयी दिशेकडे समुद्रांस खोलवा होता, त्याचें पाणी पूर्वतीरास लागलें होतें.

आणरनी नवेवोध व तपासणी हें करण्यांत दुसरा दिवस मोडला, २६ व्या तारिखेस, एका अतिदाय उंच डोंगरावरून पूर्व आणि पश्चिम ह्या दोन समुद्रांच्या मधील सामुद्रधुनी स्पष्ट त्यांचे नजरेस पडली. ह्यावरून गलबत समुद्रांत लोटण्याजोगें तपार होतांच, त्यांत वसून त्या मार्गाचा शोध करावा असा कूकसाहेबानें निश्चय केला.

न्यूझीलंड बेटा मध्ये ह्या वेळ पर्यंत जे लोक पाहण्यांत आले त्या पैसां ह्या कांठाच्या भागां राहाणारे लोक नम्र व पाहण्याचा सत्कार करणारे आहेत असे अनुभवास आलें. त्यांनी बोलाविल्यावरून कूकसाहेब, आपले मित्र, व ट्यूपिआ ह्यां सहवर्तमान जवळच एक गांव होता, तो पाहण्यास गेला. त्यांत ऐबीपासून शंभर पर्यंत घरे होती, व ती एका लहानशा रूडकावर बांधिला होता. तेथें जाणें इतकें अवघड होतें कीं, जळपर्यंतन करणाऱ्यांस तें जीवावरचें ओक्षें झालें. तेथील लोकांनी मोठ्या स्नेहभावाच्या रीतीनि ह्यांची भेट घेऊन त्या सर्व ठिकाणांतून त्यांस फिरविलें, व जें जें तेथें होतें तें सर्व मोकळेपणानें त्यांस दाखविलें. थोडेसे खिळे व फिती, आणि कांहीं कागद. असे गांवरुपांस देऊन त्यांपासून रुकविलेले मासे घेतले, ते त्यांची

सोळावा संध्याकाळ.

नित्याचे वेळेस मंडळी जमतांच गोपाळानें त्यालीं लिहित्या प्रमाणें आपली गोष्ट पुनः चालू केली.

कुकसाहेबानें पृथ्वीभोंवतें प्रथम जलपर्यटन केलें,
त्याची कथा पुढें चालू.

सन १७७० रॉतील मार्च महिन्याच्या एकतिसाव्या तारिखेस शानिवारीं सफर करणाऱ्यांनीं न्यूझीलंडबेट सोडिलें. आणि एकुण बीस दिवस पर्यंत थेट पश्चिमेकडेसच गलबत चालविलें, तेकां न्यूहॉलंड बेटापासून ते दृष्टीच्या टप्प्यांत आले. त्या बेटाच्या पूर्वेकडील कोणस हल्लीं “न्यूसौथवेल्स” असें म्हणतात. एप्रिल महिन्याच्या अठ्ठावि साव्या तारिखेस त्यांनीं एका अगतांत जहाज नांगरिलें. त्या अस्ताच्या नीसावर अनेक प्रकारचीं अपूर्वझाडे पुढें त्यांच्या पाहाण्यांत आलीं, त्यावरून त्याचें नांव बाटनीवे म्हणजे उद्दिद अस्तात असें ठेविलें.

नावा समुद्रांत राकित्या, आणि कुकसाहेब व त्याचे मित्र हे ट्यूपिआ ह्यास बराबर घेऊन, बल्ली मारीत कांठाकडेस चालिले, ते एका खडकापाशीं जाऊन पोंबताहेत इतक्यांत त्यांच्या उतरण्यास हरकत करणी सणून, दहा दहा फीट लांबीचे भाले हातांत घेऊन दोघे इंडियन पुढें सरसावून आले. आणि ते ह्या परकीय लोकांस मोठ्यानें हाकामारून क्रोधरपणानें तोंड दाकून बोलूं लागले. ट्यूपिआ ह्यास

न्यूझीलंड एथील लोकां बराबर पाहिजे तें संभाषण करितां येत असे, पण त्यास ह्यांच्या बोलण्यातील एकाही शब्दाचा अर्थ समजला नाही. त्यानंतर ते आपलीं शस्त्रें परजू लागले, व जरीं इंग्लिशा चाळीस आसामी व ते दोघेच, होते, तरीं चालेल तितका यत्न करून आपल्या कांठाचें रक्षण करण्याचा त्यांनीं निश्चय केला आहे असें दिसून आलें. त्यांचें धैर्य पाहून कूकसाहेबास कौतुक वाटलें, आणि थोडक्यां बराबर बहुतांनीं लढाई करावी हें त्यास बरें वाटेना, म्हणून आपली नाव पाण्यांतच ठेवण्याविषयीं त्यानें हुकूम केला. मग तो व दुसरे गृहस्थ ह्यांनीं, सुणारवाणा करूनच त्यांजबरोबर सन्नाचेंबोलणें चालविलें, आणि त्यांच्या मजविंसंपादन करण्या करितां त्यानें विंक, पोत, व दुसरे फिरकोळ परार्थ, त्यांजकडेस झोंकिले, तेंणेंकरून ते फार खुप झालेसे दिसले. त्यानंतर आपणास पाणी पाहिजे हें त्यांस समजून सांगाय्यास, व तुझांमध्यें देण्याचा आमचा अगरीं दर का नाही अशी त्यांची खात्री करून देण्यास, कूकसाहेबानें तय्यार केला. इंडियन लोक हातवारे करित होते, ते आपणास बोलण्याचा करितांच, असा त्यांचा अर्थ करून इंग्लिशांनीं नाव कांठाशीं बंधीं दे पाहण्याचें ते कोरेवा नावेस हरकत करूं लागले. शेवटीं त्यादोघांच्यामध्ये बहुत कोरेवा वा मात्र एक इलाज कूकसाहेबा पारीं उरला; तोही केला, तेव्हां त्यांमध्ये जो धाकटा होता त्याबद्दलून भात्यांचें एक जुडगें खडकावर गफळतीनें राहिलें. परंतु त्याचें त्यास लागलेंच स्मरण झालें आणि अतिवरेनें त्यानें तें उचलून घेतलें. मग त्यांनीं एक थोंडा मारिला, ह्या

वरून, कूकसाहेबाने लहानशी गोळी घालून बंदुक सोडापाना हुकूम केला. ती गोळी एका जणाच्या तंगडीस लागली, तेव्हा तो लागलाच पळून गेला. तेसमयी तंदा मिटला असें वाटून कूकसाहेब आपल्या मंडळी स्फुद्धां जमीनीवर उतरला. परंतु ते आपल्या नावेतून उतरले इतक्यांत, आपल्या संरक्षणार्थ एक ढाल आणावया करितांच केवळ जो इंडियन खडक सोडून गेला होता तो परतला. जवळ येतांच तो आणि त्याना सोबती घ्या दोघांनीं इंग्लिशांच्या टोळीमध्ये भाले फेंकिले, परंतु त्यां पासून देवयोगानें कोणाएकासही उपद्रव झाला नाही. तिसऱ्यानें बंदुक सोडिली तेव्हा ते दोघे इंडियन अगदीं पळून गेले.

त्या नंतर इंग्लिशांनीं थोड्या अंतरावर कांहीं झोंपड्या पाहिल्या, त्यांच्याजवळ गेले तों कांहीं लेकरें मात्र तेथें होती, बाकी सर्व राहाणारे त्यांस सोडून गेले होते. घ्या झोंपड्यांत त्यांनीं कांहीं पोत, फिती, कापडाचे तुकडे, आणि दुसरे पदार्थ, त्यांच्या भोगें त्यालोकांच्या मज्जिचिं संपादन होईल असें वाटलें ते दाकिले. परंतु फिरून दुसऱ्यादिवशीं जेव्हा ते आले, तेव्हा त्या पदार्थां पैकीं कांहींच हालले नव्हतें, आणि एकही इंडियन दृष्टीस पडला नाही, हें पाहून त्यांस वाईट वाटलें.

तिसऱ्या तारिखेस कितीएक इंडियन लोक दृष्टीस पडले, परंतु इंग्लिशांच्यांनीं त्यांस कोणताही व्यवहार करापास प्रवृत्त करवेंनाहीं. ते कांहींसे जवळ येऊन बहुत वेळां आनंदाच्या अरोब्या मारून मातक्यानें रानांत गेले. त्या प्रमाणें त्यांनीं पुनः एकवेळ केले तेसमयी कूकसाहेब कांहीं हत्यार नघेनां स्वतां समुद्राच्या कांठा कांठानें त्यांच्या भोगे बराच लांब

गेल्या, परंतु त्याच्यानेही त्यांस ठेवें करवले नाही.

मे महिन्याच्या पहिल्या तारिखेस देशांत फेरी करावी, असा त्याने विचार केला. त्याप्रमाणे व्याक्ससाहेब, डाकतर सोलंडर, व दुसरे सात आसामी, असे बराबर घेऊन व्हूकसाहेब निघाला, ते सर्व, त्या मोहिमी करितां हत्यारें वगैरे घेऊन यथास्थित तयार झाले होते, समुद्राच्या काठाजवळ झोपड्या होत्या, तेथें कांहीं इंडियनलोक नित्य राहावयास जात असत, त्या ठिकाणी हे पहिन्याने गेले. मागे ज्या जिनसा एथें ठेविण्या हाच्या त्या कोणी नेच्या नकल्या, झणून इंग्लिजांनीं कापड, काचमणी, फण्या, आरसे, इत्यादि अधिक मोठाचे पदार्थ तेथें ठेविले. ह्यानंतर ते देशाच्या मध्य प्रांतांत गेले, तेथें त्यांनीं तद्देशीय लोकांनीं उष्कळ घरे पाहिलीं, परंतु मनुष्य असा एकच दृष्टीस पडला. तोही नजरेस पडतांसाणीच पकून गेला. ते जेथें जेथें गेले, त्या सर्व ठिकाणीं त्यांनीं पदार्थ ठेविले, मनांतकीं तें कळत रावटी त्या लोकांचा विश्वास व नर्जी आपणावर बसेल. जनावरांच्या कांहीं खुणा त्यांच्या दृष्टांतपत्तीस आल्या, व तेथील झाडांवर नानाप्रकारचे पक्षी पाहिले, त्यांतून किती एक तर फारच सुंदर होते.

ह्या नंतर किती एक इंडियनलोक बहुतवेळां दृष्टीस पडले, व त्यांच्या ह्मणेचें संपादन करण्याविषयीं होतील तितके उपाय केले, तथापि त्यांजवराबर कोणताही व्यवहार नाहू होईना. त्यांच्या रंग काळा आणि ते अगदीं बळक हीन होते. त्यांची संसार करण्याची रीति कोणत्या प्रकारची होती, साविषयी कांहींच समजलें नाहीं; तसेच त्यांची संख्या फार होती, किंवा ते मंडळी मिळून रहात होते असेंही दिसण्यांत आलें नाहीं. समुद्राच्या

कांठा कांठानें व रांनामधून त्यांनीं कुटुंबें पसरलेलीं होती, असें मात्र पहाण्यांत आलें.

जे महिन्याच्या साहाय्या तारिखेस रबिचारीं पहाटेस सकर करणाऱ्यांनीं वाटनीवे पथून निघून समुद्रकांठानें जगरेकडे जहाज चालविलें. तीरा जवळची जमीन बहुतकरून खोलवट व बाळसर होती, परंतु हाटझाडीनें भरलेलीं नानाप्रकारचीं आणि सुंदर अर्वा, मैदानें, डोंगर, व खोरी, हीं ही कितीएक ठिकाणीं होती. चालू झाल्यापासून दहा दिवसां नंतर दुर्भिक्षीतून त्यांनीं पाहिलें तों तद्देशीय लोकांच्या वीस आसाम्या दृष्टीस पडल्या, त्यांत एकेकाच्या पाठीवर एकेक मोठालें गठदें होतें. एका तामापेक्षां अधिकवेळ पर्यंत इंग्लिजांलांक त्यांस टेहेळीत होते, परंतु त्यांतून एकजण ही उभा राहून त्या जहाजाकडे पहातांना आढळण्यांत आला नाही. तरी त्यांच्या दृष्टीस तें गलबत पडलें नसेल हें संभवत नाही, आणि त्यांनीं आपल्या जन्मांत जे पदार्थ पाहिले असतील त्यांमध्ये तें त्यांस केवळ अद्भुत व अतर्क्यअसा पदार्थ दिसला असेल त्यांत संशय नाही.

जे महिन्याच्या बाविसाव्या तारिखेस एव्या खाडींत त्यांनीं जहाज नांगरिलें, तेथून जवळील कांठावर मालटोंक जातीचा एक विलक्षण मोठा पक्षी गोळी घालून मारिला, त्यावरून त्या खाडीचे नांव बसूटर्ड बे संपन्न मालटोंक अरवात असें ठेविलें. कूकसाहेब व दुसरे ग्रहस्थ हे ट्यूपिआ आणि आरमारीलोकांची एक टोळी, असें बराबर घेऊन त्या देशाच्या मध्यभागांत कांहीं अंतरा पर्यंत गेले. ते गेल्याच्या मार्गे सरासरी वीस आसामी तद्देशीयलोक समुद्राच्या कांठावर आले आणि थोडा-

वेळपर्यंत जहाजाकडेस पाहून निघून गेले. धूर, विस्तार, खाण्याच्या पदार्थांच्या ताजा चाराचुरा, असे त्या देशांत वस्ती आहे याविषयीचे बहुत दाखले त्या गृहस्थांस मिळाले; परंतु त्यावेळीं तेथें एखादें घर, किंवा पूर्वी घर असण्याची खूण ही पाहाण्यांत आली नाही. ह्यावरून त्यालोकांस घरे, व पांघरुणे, नाहीत व त्यांच्या भोंवतीं राहाणाऱ्या वनपशू प्रमाणांच, ते रात्री देखाळ उघड्या जागेत राहातात असें अनुमान केले.

तेथून अणखी उत्तरेकडेसच जात असतां समुद्रकांठची एक खाडी पाहिली. गळबत कांठावर मेऊन त्याचें तळ माफ करण्यास हें फिकाण सोयकर पडेऊ असें कूकसाहेबास वाटलें. तेकां तो, व्यांक्ससाहेब, डाक्टर सोलंडर व ट्यूपिआ, असे त्या कामासाठीं सोयवार जागा शोधून काढायाकरितां कांठावर उतरले. जमीनीवर एक्या जातीचे गवत होते. त्याचें बीं फार अणकोचीदार व कुसळांनीं भरलेलें होतें, त्यामुळे तेथें चालणें फार दुःख दायक होतें. तें बीं पदोपदीं त्यांच्या वस्त्रांस चिकटे, आणि जेथें जेथें तें चिकटे, तेथें तेथें त्यांचे कांटे आंत भासा पर्यंत शिरत. दुसरी एक बाईट गोष्ट होती ती अशी, एक्या जातीचे मोठले भोंबरे तेथें होते. ज्यांस मसूकिटूस असें म्हणतात, त्यांच्या दंशामुळे त्यांस फार पीडा झाली. जहाज कांठावर आणायामे सोयकर भशा पुष्कळ जागा त्यांस लोकरून सांपडल्या; परंतु गोडे पाणी अगदीं मिळालें नाहीं म्हणून ते फार खट्टे झाले. आणखी पुढें देशांत जाऊं लागले तेव्हां, त्यांनीं मार्गांत डिकाची कितीएक झाडे पाहिली. त्यांच्या फांद्यां

वर प्रत्येकीं बुरीला एवढं मोठें, असें मुंग्याचें खोपें विकणमातीचें केलेलें होतें. त्या खोप्यांत राहाणाऱ्या मुंग्या लहान लहान व पांढऱ्या रंगाच्या होत्या. डिकाच्या झाडांची दुसरी एक जात होती; तीवर काव्या रंगाच्या लहान मुंग्या होत्या, त्या सर्व फांधांत भोंकें पाडून आंतीळ मगज बाहेर काढून टाकून त्या मळीमध्ये राहात असत. इतकेंही असून त्या किड्यांची संख्या आश्चर्य वाढायला जोगी होती. तथापि त्यांनीं ज्या भागांत राहायाम घरं केलीं होती, त्यांवर पानें व फुलें आलीं होती व ते अगदीं टवटवीत होते. पतंगाच्या तर इतक्या सुंडी होत्या कीं त्यांचें वर्तमान बहुतकरून असंभाव्य दिमाया जोगें होतें. अभाळांत तीन चार एकरपर्यंत त्यांची इतकी दारी झाली होती कीं, प्रत्येक दिवोळडेस ते लक्ष वधि दरीस पडत होतें. ह्या खेरीज त्यांस पांख फुटले नव्हते, अशा पतंगांनीं झाडांच्या फांधा व डाहाच्या भरून गेल्या होत्या.

अशा नानाप्रकारच्या पदार्थांच्या दर्शनें करून **कुकसाहेब** व त्याचें मित्र ह्यांची अपूर्व दर्शनेच्या तृप्त झाली, तथापि मोठें पाणी शोषून काढण्याना त्यांना मुख्य उद्देश होता, त्याविषयीं ते निरावा झाले. त्या वरून पेंथें फारदिवस राहूं नये, असा त्यांनिं बेत केला. व तेथें पाणी मिळालें नाहीं झणून त्यांनिं त्याखाडीनिं नांव **थरसूटीसौंड**, सणजे तान्केनी खाडी, असें ठेविलें. ह्या वेळापर्यंत **न्यूसौथवेल्स** ह्याच्या कांठानें एक हजार तीनशेंहून अधिक मैलपर्यंत **कुकसाहेब** ह्यांनिं आपलें गडबत

+ बुरीला झणून एक इंग्लिश माप आते.

* जमीनीच्या लोखीचें मान आहे.

निर्मयपणे चालविले, परंतु त्यांना ज्यास पूर्वी त्रिनिटीचे असे नांव दिले होते, त्या अरवातांतून जात असतां, ज्यून महिन्याच्या दहाव्या तारिखेस, नौकागमनाच्या इतिहासांत जे संकटांचे व भयंकर प्रसंग वर्णिले आहेत, तशा स्थितींत गलबत येऊन पडले. ते असे, एक्या निरभ्र चांदणे रात्री चांगला वारा लागून गलबत चालत असतां, एकाएकी ते उथळपाण्यांत आहे असें दिसून आले, त्यावेळीं बरेच भय प्राप्त झाले, परंतु पाणी खोल लागले असें पुढें लागलेच समजण्यांत आल्यावरून ते भय दूर झाले. अकरा वाजायाचा सुमार होई पर्यंत नौकिणें टिखर टोने व गलबत चिंत धांडू चालले होते, परंतु अकरा वाजतां वारापासून सारा वांवापर्यंत पाणी उथळ झाले, त्यानंतर लागलेच गलबत खडकावर पोसले व तेथून ते निघेनासें झाले. ज्या खडकावर ते फसले होते त्यास भारतीयमुळे पाण्याच्या लाटा आपटत होत्या, तणे करून मात्र ते उळमळत होते. तेकां गळब तांतील मनुष्यें ह्यांची, त्या अवस्थेस योग्य अशी मुखचर्चा होऊन, तीं सर्व थोड्यापळांत गलबताच्या मजल्यावर आलीं. सफरकरणायांनीं जाणिले कीं, एथून कांठा फार जवळ असणें ही गोष्ट अशक्य आहे. आणि पोवळ्यांच्या खडकावर आपण आहों, असा सिद्धांत करायास त्यांस चांगले प्रमाण मिळाले. त्या खडकाचे मूळ अणीदार आणि पाठ रंगरबरीत असते, त्यामुळे इतर खडकांपेक्षा त्यापासून गलबतास फार भय असतें. चौकशी करतां, गलबत खडकाच्या कांठावरून वर होऊन खडकाच्या मर्धाल खोलच्यांत आले आहे असें दिसून आले. अणखी चांदण्याच्या योगानें दिसण्यांत आले कीं, जहाजाच्या तळापासून

सर्व पुस्तीचे तळे वोंहीकडे पाण्यावर तरंगत आहेत, असे कीं, गलबता वरील सर्व मंडळी समुद्रांत बुडून जाण्याचा प्रतिक्षणीं मार्ग पडत नालि ला, ह्या प्रकारें त्यांची विपत्ति कमी होती ती पूर्ण झाली. आतां गलबत हलकें केल्याशिवाय संरक्षण होण्याचा दुसरा उपाय राहिला नाही. गलबत हलकें करण्यांत व्यर्थ काळ जाऊं नये, म्हणून पिंपांतील पाणी कोठीमध्ये ओतून बंबानीं वर उडविलें, आणि सहा तोफा मात्र गलब- ताच्या वरील मजल्यावर ठेवून बाकी लोखंडाचें व दगडाचें निकिम, पिंपें, वाटोळ्या फळ्या, तेलाच्या बरण्या, आणि खराब झालेला सरंग जाम, ताखा वाहर टाकून दिला. सर्व मनुष्यें, कुरकूर न करितां वत्रास न करितां स्वतां काम करावयास झटूं लागलीं, इतकेंच नाही, तर त्याविषयीं त्यांस होस वाटून तीं बहुत करून प्रसन्न वदनही झालीं. त्या काळीं आपल्या स्थितीच्या भयंकरपणाविषयीं त्या मनुष्यांच्या मनांत इतकें वागूं लागलें कीं, कोणा एकच्याही तोंडांतून अपवाद निघेनासा झाला. जेकां मृत्यु अतिसन्निध आला असें दिसलें तेकां, अन्यायांत सांपडूं ह्या भयानें अविवेक शब्द बोलण्याची निघ रीति तत्क्षणीं दूर झाली.

दुसऱ्यादिवशीं सातःकाळीं जहाजावरील मंडळीस आपल्या संक- यचें पूर्णस्वरूप दृष्टीस पडलें; ते असें, जमीन नजरेस पडली, परंतु ती कनिष्ठपक्ष चौवीस मैल होती, व जर गलबत फुटून तुकडे झाले तर होण्यांत बसून काठावर जाऊन तेथून पलीकडेस जमीनीवर जातां येईल, अशा रीतीचें मध्यें बेटही नव्हतें, परंतु वारा हळू हळू कमी होऊन, सकाळीला अगदीं शांतता झाली, अशा प्रकारें हा प्रसंग ईश्वरीसूनाच्या व्यवस्थेमध्ये

परमस्तरवादायक घडला; कारण, जर बापाचा झपाटा चालला असता, तर ते जहाज अनिवारपणे नावा पावले असते. सकाळचे अकरा वाजतां भरती येईल असा स्फमार होता, व गलबत तरंगले तर त्यास पळीकडे लोटापा करितां सर्वसिद्धता केली होती, पण ते हीड फूटही तरंगले नाही. हे पाहून सफर करणाऱ्यांस आश्चर्य व चिंता उत्पन्न झाली. झणून ते आणखी हलके करणे अवश्य पडले, ह्यास्तव जे पदार्थ बहुधा टाकवतील ते सर्व गलबता बाहेर टाकिले. हावेळपर्यंत गलबतांत फारसे पाणी शिरले नव्हते, पण ओहोट होतांच इतक्या झपाट्याने पाणी आंत शिरू लागले की, जरी दोन बंब एक सारखे चालू ठेविले होते, तरी ते पाणी खंडले नाही. मध्य रात्रीचा भरती खेरीज आतां दुसरी आशा राहिली नाही, झणून त्यावेळे करितां तयारी करण्यास ते मोठी कटून मेहेनत करू लागले. संध्याकाळीं पांच वाजायाचे स्फमारास भरतीचे पाणी चटू लागले, इतक्यांत गलबताचे छिद्र भयंकर रीतीने मोठे झाले. ह्याजकरितां आणखी दोन बंब तयार केले, परंतु दुर्दैवाने त्यांमधून एक चालेना, तथापि तीन बंब चालू ठेविले होते. तेव्हां रात्री नऊ वाजतां गलबत स्थितीवर आले. परंतु छिद्र एवढे मोठे झाले होते कीं खडकाचा आधार फुटला झणजे लागलेच गलबत खरित बुडेल असे अनुमान झाले. कूकसाहेब व त्याचे लोक ह्यांस हा मोठा भयंकर प्रसंग प्राप्त झाला, असा कीं, गलबत तरंगले तर निश्चय आपली संकटा पासून मुक्तता होईल असे तर नाहीच, पण तेणेंकरून बहुधा आपला नावा होईल असे भाकित करणे त्यांस जरूर झाले.

त्या सफर करणाऱ्यांस मृत्यूचा भयंकर समय आतां प्राप्त झाला.

आणि प्रत्येक मनुष्यास, आपल्या सोबत्यांच्या चेहेऱ्यावर स्वातुभावाचे प्रतिबिंब दिसू लागले. इतकेही असून ते गिरावा झाले असे नाही. पाण्याचे आंत शिरणे बंदकरायास, व भयंकर ठिकाणांतून गलबत मोकळे करायास, त्यांनी होईल तितका प्रयत्न केला. तेव्हां तारू तरंगले. आणि ते रवडकावर होते तेव्हापेक्षा आतां फार पाणी आंत येऊं लागले असेही झाले नाही. ही गोष्ट कांहीं अल्प संतोषाची नव्हती. तथापि त्यावेळीं कोठीमध्ये सरासरी चार फुटी पाणी होतेच. त्या मनुष्यांनीं चोविसापेक्षां अधिक तास पर्यंत, पाणी कमी कराया करितां पराक्रांष्टरी मेहनत केली, तथापि ते इतक्या त्वरेनें आंत येत होते कीं, आपला यत्न सफळ होईल ह्याविषयीची त्यांस थोडीच आशा राहिली होती. त्यावेळीं त्यांना इतकी मोठी मेहनत झाली कीं, त्यांच्यांतून एकाच्यानें ही पांच साहा मिनिटांपर्यंत एक सारिखें संतत बंब चालविणें होईना. तितकें केल्यावर ते अगदीं दमून जात, त्यामुळे, जरी गलबताच्या मजल्यावर तीनपासून चार इंच पर्यंत ओंढीचा असा पाण्याचा ओघ बंबापासून वाहत होता, तरी त्यावर ते एकामागून एक असे आंगें टाकीत. इतकें असून ही त्यांनीं प्रयत्न करणें सोडिलें नाहीं. आणि शेवटीं ते छिट्ट बंबाच्या भवे-
त्यांत येऊं लागले. त्यागोष्टीं मुळे चवा भरंवसा येऊन आशा उत्पन्न झाली, व तेषें करून आणखी बळ-आले. बंब चालवायास लागून बाकी राहिलेलीं मनुष्ये नांगर वर ओढायास लागलीं. तेव्हां तें गलबत रवडकापासून पली रुडे झालें. नंतर पुढील शेंड्याचा जेलरवांब व पुढील परमानकाढीही उभी केली. आणि समुद्राकडून वाऱ्याची सुळूक येऊं लागली, ह्यास्तव. गलबता वर आणखी एकवेळ शीड लाविलें व तें जमीनीकडेस जाण्याकरितां सिद्ध

केलें.

अशा गोष्टी अनुकूल होत्या तथापि सफरीलोकानें संकट दूर झालें असें नाही. गलबताच्या तळास छिद्र होतें त्यांदून पाण्याचा लोट आंत घेतच होता. झा प्रमंगां एक चतुराईचा उपाय कल्पून त्याची योजना केली. ती अशी, एखाद्याशिवाच्या बरील भागास जुन्या शेतांचा काथा, व लोंकर, हीं बरीच पुष्कळ, टांके मारून शिवून ठेविलीं होती, आणि आंत पाणी शिजूनये अशा रीतीनें तीं तयार केलीं होती. ज्या चहांदांनीं तें राहिले ताणून धरित असत, त्या चहांदांनीं तें गलबताच्या तळारवालीं ओढून आणिलें. जेव्हां तें छिद्राखालीं आलें, तेव्हां आंत पाणी शिरत होतें त्या बराबर त्या शिडावरची लोंकर व काथा हीं ओढिलीं येथीं. असा तो उपाय सिद्ध झाल्यामुळे, पूर्वी मनांत ज्या आशा उत्पन्न झाल्या होत्या त्या पूर्ण झाल्या; कारण तेणेंकरून तें छिद्र इतकें बुजलें कीं, तीनही बंधास जें जुमानित नव्हतें, तें आतां एखाच बंधानें ते आकळून धरिलें. सफर करणारे हळू हळू जमीनीजवळ जाऊन पोचले, आणि ज्यून महिन्याच्या चवदाव्या तारिखेस देवयोगानें त्यांस एक लहानसें बंदर सांपडलें, तें गलबताचे अवघ नीट करायास, व पुढील जलप्रवास कराया जोगी जहाजाची नीट व्यवस्था व बंदो बस्त करायास, फार चांगलें सोयकर होतें, त्या बंदरांत ते मोठ्या प्रयासानें उतरले, आणि झांगवर लागलेच तवू उभेंकरून सामान सज्जान जमीनीवर उतरलें, व जहाजास इजा पोचली होती ती नीट करण्या करितां होईल तितकी तयारी केली. इतकेंही कल्पून ज्यून महिन्याच्या बाविसाव्या तारिखे पर्यंत तें छिद्र तपासायास धवसर सांपडला नाही. ज्या ठिकाणीं तें छिद्र पाहण्यांत

आले, त्या ठिकाणी, चार तक्के फोडून दगडांनीं आंवील लांकडापर्यंत देखिल वाट पाडली होती. हत्याराने पाडल्या प्रमाणे तें छिद्रगुळगुळीत झाले होते. ज्या खडकावर जहाज लागले होते त्याचा एक मोठा तुकडा तळ्याच्या दुसऱ्या बाजूस लगडून राहिला होता; तो जेव्हां बाहेर काढिला तेव्हां एवढें मोठें भोंसकें पडलें कीं, चार बंबांच्या ठिकाणी आठ बंब असते तरी तें जहाज बुडून गेलें असतें. परंतु ईश्वरीसूत्रासुळे अर्वा अद्भुत गोष्ट घडली तेणें करून, **एंडेवर** जहाज व त्यावरील मंडळी ह्यांचा सत्वर व अनिवारणें नाश होऊन जाई, इतक्या जोशानें पाणी आंत शिरलें नाहीं.

हल्लींच्या ठिकाणीं जहाज येऊन पोचल्यापासून, कामदार व खलाशी ह्यांपैकीं पुष्कळांस नाविकरक्तपित्त नामक रोगाचा उपद्रव झाला, परंतु मासे, भाजीपाला, व दुसरे गजे खाण्याचे पदार्थ मळाले स्नपून बहुतेक लोकरच बरे झाले. खाद्याच्या पदार्थांमध्ये एक **जलशक्ति** स्नपून शिंपेची जात पाहाण्यांत आली. त्याशिंपा एवढ्या मोठाल्या होत्या कीं, दोघां माणसांच्यानें एक शिंपा खावचत नव्हती, तसीच एक्या दिवशीं तीन कांसवें धरलीं होती, तीं एकंदर आठवें पोंड वजन भरलीं (पोंड स्नणजे रतल)

जवळच्या प्रदेशांत रहाणारे चौघे **इंडियन**, एक्या होडग्यांत बसून जहाजाकडेस आले. ते मग्न व काळ्या रंगाचे होते, त्यांचे केंस काळे, पाण लोंकरी प्रमाणें नव्हते; आणि ते रूपानें ही वाईट होते असें नाहीं, त्यांची दृष्टि चंचल, व दांत सरळ व पांढरे होते; त्यांचा शब्द घट्ट व मंजुळ होता; व त्यांची जीभ इतकी हलकी होती कीं, **इंग्लिशालोक** जे शब्द बोलत, त्यांवरून पुष्कळ शब्दांचा उच्चार त्यांनीं सहज शीतानें केला. त्यांपैकीं

तिथेजण दुसऱ्यादिवशीं पुनः आले, तेकां त्यांजबराबर चवथा एकजण चवान होता त्यामें एक फार विलक्षण भूषण धारण केलें होतें. सणजे दोहों नाक पुड्यांचा मधील पडद्यास भोक पाडून त्यांतून सरासरीं बोटा इतकें जाड, व पांच सहा इंच लांब, असें एका पश्याचें हाड ओंबलें होतें. आणखी चौकरी करितां असें समजलें कीं, ह्या सर्वलोकांच्या नाकाचा तोच भाग टांचलेला आहे, व कानास भोकें आहेत. केंसांचे वळून केलेले दोरे ते आपल्या भुजेच्या वरील बाजूवर धारण करित असतात.

ह्याच जवळच्या प्रदेशांत पुष्कळलोक राहत आहेत, असें पुरते पणीं निर्णयित झालें होतें. तथापि त्यांपैकीं पाहाण्यांत थोडेलोक आले. एक दोळी वारंवार जहाजावर येत असे, तेकां गलबताच्या मजल्यावर कितीएक कांसवें पाडून त्यांतून एक घ्यावें अशी तीस वासना झाली. परंतु त्या विषयीं परवानगी मिळना, म्हणून निराश होऊन त्यांनीं आपल्या होडींत उड्या टाकिल्या, आणि वल्हीं मारून कांठाकडेस गेले; तेथें राळेचा हांडा कढत होता, त्या खाळून एक जळतें लांकूड ओढून घेऊन, सफरीलोकांच्या तंबूच्या ज्या आंगास वारा येत होता तिकडेस त्यांनीं गरका मारिला, आणि धांवत जात असतां त्यांनीं गवत पेटवून दिलें. तें गवत गव्हांच्या तुसा प्रमाणें भुसक होतें, व पांच साहा फीट उंच होतें, तें आश्चर्य कारक फडारव्यानें जळालें.

व्याक्ससाहेबा ना एक तंबू होता तो त्यानें लागलाच खालीं पाडून समुद्राच्या कांठावर नेवविला, नाहीतर तो जळून गेला असता. जोहाराच्या भट्टीच्या कारखान्यांपैकीं जितका भाग जळ्याजोगा होता तितका जळून गेला. रानामध्यें अग्नि दूरपर्यंत पेटला, आणि सुमारे दोन मैल पर्यंत तीं

रात्रे लौकरच ज्वाळामय दिसू लागलीं. आणि रात्रीं भोंवतालचे पुष्कळ मैलपर्यंत दूरचे डोंगर पेटलेले दिसत होते.

ही गोष्ट जर अंमळ अगोदर घडती, तर तीपासून मोठे भयंकर परिणाम झाले असते; कारण बंदुकीची दाखू त्यापूर्वी बहुतवेळ पर्यंत जहाजावर नेली नव्हती; आणि सामानाचा तंबू त्यांतील किंमतदार जिनसांस्तुद्धां काढून थोडके तास झाले होते.

जहाजास इजा झाली होती, ती नीटकेल्यावर कपतानकूक त्यानें आपला जलप्रवास पुढें चालविण्याची सर्व सिद्धता केली. ज्या बंदरांत ह्या प्रकारें गलबत नीटकेलें त्या बंदरास त्यानें एंडेवररिवर असें नांव दिलें. आणि आगष्ट महिन्याच्या चवथ्या तारिखेस, मोठ्या प्रातःकाळीं, त्यानें आपलें जहाज हाकारिलें. एंडेवररिवर नामक बंदरापासून उत्तरेकडील रस्त्यानें जात असतां तेथें रेती व खडक चोंहीकडे पसरले होते, आणि मधून मधून मोठा तुफानाचा बारा लागत होता, यामुळे त्यांस मोठे कष्ट पडले. ह्या घोंटाळ्याच्या नौकागमनांत त्यांचें काय काय वर्तमान घडलें त्याविषयांचा सविस्तर हत्तांत लिहूं गेलों तर फारचवेळ लागेल. असो, ज्यांवर कोणाची कधीं तोड झाली नसेल असे अचूक तर्क व नौका गमन प्रकरणीं निपुणता, तसेच त्याचे सोबती झाल्या धिमेपणा, व शीर्ष प्रयत्न, हे स्वतःस्वर किता घेण्या जागे होते, ह्यागोष्टींच्या बळानें ते चालले.

शेवटीं, सफर करणारे न्यूहालंडवेटाच्या उत्तरेकडील शेवटास येऊन पोचले; ह्याकांठाचा शोध कूकसाहेबानें गोंकडों मैल पर्यंत

केला, तेव्हा अडतिसांपासून साडे दहा दक्षिण अक्षांश पर्यंत, सर्व बंदरे, अखाते, नद्या, व त्या काठीं जीं बेटें होतीं त्यांचा त्यानें तपास केला. त्याच्या पश्चिमेकडील बाजूस समुद्र मैदान होता. ह्मणून आपल्या जलप्रवासाचीं श्रमसंकटे आतां संपत आलीं असें त्यास वाटलें.

आगष्ट महिन्याच्या तेविसाव्या तारिखेस, तो न्यूहालंड व न्यू गिनी ह्यांच्या मधील सामुद्रधुनींत आला, आणि सप्टेंबर महिन्याच्या तिसऱ्या तारिखेस सूर्योदया बराबर, त्या बेटापासून सुमारे तीन मैलांच्या आंतच त्यानें गलबत नांगरिलें. एक नाव पाण्यांत टाकिली, व गलबता वरील मंडळी पैकीं कितीएक चांगलीं हत्यारबंद माणसें बराबर घेऊन कूकसाहेब कांगवर गेला. तेथें त्यांनीं तीन आसामी तदेचीय पाहिले. ते एकाएकीं रानांतून येऊन ह्यांच्या आंगावर तुटून पडले आणि आपले तीर मारून मोठ्या तरेंनें पळून गेले. येथें स्नेहभावानें कांहीं एक गोष्ट का याची नाहीं असें जाणून कूकसाहेब आपल्या सोबत्यांसह गलबतावर परत गेला.

युरोपास परत जातांना, लागलेंच बाटेवियाबेटास जावें असा बेट करून त्यानें पश्चिमेकडेस गलबत हाकारिलें. त्या काळीं, गलबतास भेगा पडून व दुसऱ्या प्रकारें तें खराब झालें होतें, तसेंच त्यास वाटलें कीं, ज्या समुद्रांत लोक गलबतांत बसून पूर्वीच फिरले, व जेथील कांम्यानें यथास्थित रत्त, स्पेन व हालंड येथील भूगोल वेखांनीं लिहून ठेविलें आहे, त्या समुद्रांत नवीन अगत्याच्या गोष्टीचा शोध लागणें हें दुरापास्त आहे, अशा प्रकरणांवरून तो ह्या गोष्टीस प्रवृत्त झाला. जल

प्रवासाच्या ह्या भागांत, न्यूहालंड व न्यूगिनी हीं दोनबेगळालीं बेटें आहेत त्या गोष्टींचें स्थापन करण्याची मान कीर्ति प्राप्त व्हावी इतकीच लेफटेनेंटकुक ह्याची इच्छा होती.

अगठोबेरच्या नवव्या तारिखेस, सफर करणारे बाटेविया शहरास येऊन पोचले, हें जावा हीपांतील डुच लोकांच्या संस्थानांतलें मुख्य शहर आहे हें प्रसिद्ध आहे. जुरी दागदोजीकेल्याविना जहाज युरो पास सरक्षित जाणें अशक्य, असें जाणून हें काम बाटेविया येथें करण्याची कूकसाहेबानें परमाणगी घेतली. तसेंच ह्याकामास जें जें लागेल तें तें सढळपणानें मिळेल असेंही त्यास वचन मिळालें.

ट्यूपिआ व त्याचा मुलगा टेईटो ह्यांस समागमें घेऊन इंग्लि-
शगृहस्थ जमिनीवर उतरले. ट्यूपिआ हा बहुत दिवस पर्यंत अजारी पडला होता. व जेव्हां तो जहाज सोडून निघाला, तेव्हां देखिल तो परा-
काष्ठेचा अशक्त व ग्लान झाला होता, परंतु गांवांत जातांच त्याच्या शरी-
रांत दुसरा जीव उत्पन्न झालासा दिसला. अगदीं नवे व अद्भुत असे
चमत्कार पाहून तो चकभूल झाला. घरें, रथ, रस्ते, लोक व दुसरे बहुत
पदार्थ एकदम त्याच्या दृष्टीस पडतांच, मंत्राच्या योगें जो परिणाम होतो
असें क्षणतात तोच त्यापासून झाला. ह्याच्याहीपेक्षां त्याचा मुलगा टे-
ईटो ह्यानें आपणास झालेलें आश्चर्य व संतोष फार आनंदित होऊन
दारबविला तो असा हर्षाच्या आवेवांत तो रस्त्यामधून नाचूं लागला व उत्कं-
ठित होत्साता विश्रांति रहित अपूर्व दर्शनेच्छेकरून प्रत्येक पदार्थ लक्ष्य
पूर्वक पहात होता, व त्याची अपूर्व दर्शनेच्छा प्रतिक्षणीं उन्मत्त होऊन

तृप्त होत होती. वागणाच्या लोकांचे परोपरीचे पेहेराब पाहून **ट्यूपिआ** ह्याचें चित्त विशेषें करून वेधलें गेलें. आणि, **बबेरिया** येथें प्रत्येक मनुष्य आपापल्या देशाचा पोषाख धारण करितो, असें जेकां त्यास कळलें तेकां, **ओटेहीट** बेटांतील पोषाख करून दृष्टीस पडावें अशी त्यानें आपली इच्छा प्रगट केली. त्यावरून दक्षिण समुद्रांतील कापड आणविलें, तेकां तें त्यानें मोठ्या त्वरेनें व कुशलतेनें धारण केलें.

सफर करणाऱ्यांस **बाटेविया** येथें येऊन नऊ दिवस मात्र झाले, इतक्यांत त्या हवेचे व जागेचे घातक गुण त्यांच्या अनुभवास येऊं लागले. ते असे, **ट्यूपिआ** ह्याचा पहिला हुशारीचा आवेश उतरल्यावर दिवसात दिवस त्याची प्रकृति विघडत चालली, **टेईटो** ह्याच्या फुकफुसांत राह रोग उत्पन्न झाला, **व्यांक्ससाहेब** वडाकृतर **सोलंडर** ह्यांस ताप येऊं लागला. व थोडक्या काळांत जहाजावरील व कांठावरील बहुतेक मनुष्यें दुखण्यास पडलीं. **बाटेविया** येथील कुंद हवेपेक्षां मोकळी हवा त्याची, अशी **ट्यूपिआ** ह्यास इच्छा झाल्यावरून जवळच एक लहानसें बेट होतें त्यावर त्याजकरितां तंबू उभा केला होता तेथें तो **व्यांक्ससाहेब** ह्याज बराबर गेला. जहाजावरील शस्त्रवैद्य हा ज्ञाता व कुशल होता, तोच ह्या घातक हवेनें प्रथम बळी घेतला. **टेईटो** हा नवक्या तारिखेस मरण पावला, त्यावर **ट्यूपिआ** ह्याची बाधा प्रमाणें मीति होती. त्यामुळे तो मेल्यावर हा बाळूनें जाऊन त्याचे मागे लोंकरच मेला. **व्यांक्ससाहेब** वडाकृतर **सोलंडर**, ह्यांची दुखणीं इतकीं वाढलीं कीं, स्थलांतर केल्या खेरीज त्यांचा जीव बचावण्यास दुसरा उपाय नाही असें बेघानें सांगितलें. त्याप्रमाणें

गावापासून सुमारे दोन मैलांवर त्याच्या करितां भाड्यानें एक घर घेतलें; तेथें गेल्यावर त्यांची प्रकृति हळूहळू ताळ्यावर आली. शेवटीं **कुकसाहेब** ही अजारी पडला. त्याकाळीं, जहाजावरील सर्व मंडळी पैकीं, आपापलें काम चालवायास समर्थ, असे दहांपेक्षां अधिक नव्हते.

अशा विपत्तींच्या कचाटांत असतां **कुकसाहेब** हा आपल्या जहाजाची दागदोजी मेहनतीनें लक्ष्य पुरवून करीत होता. त्या जहाजाची इतकी खराबी झाली असेल असें वाटलें नव्हतें. अतिभयंकर समुद्रांतून हजारों मैल पर्यंत जहाजांत बसून फिरत असतां, सफर करणारे आपल्या भयंकरस्थितीविषयीं अज्ञान होते हें त्यांचें वास्तविक भाग्य होय, कारण मढविलेल्या तळ्यांस भोंकें पाडून आंतील लांकडी कामापर्यंत देखिल किड्यांनीं प्रवेश केला होता, व जहाजाच्या तळाचा बराच भाग झिजून जाऊन जोड्याच्या तळापेक्षांही पातळ झाला होता; हें जर त्यांस समजलें असतें तर त्यांस फारच दुःख उत्पन्न झालें असतें. आणि बहुत समुद्र तीरें व देवा ह्यांजविषयीं जें त्यांच्या जलप्रवासापासून फळ प्रत्ययास आलें, त्याहून फार निराळें तें खचित झालें असतें.

जहाज नीट करणें, त्यावरील पाणी शिधासामग्री, आणि सामान, ह्यांचा सांठा पुरता करणें, नवे बंद उभे करणें, व दुसरीं जस्तूरीचीं अनेक कामें करणें, ह्यांत कमकसर तीन महिने लोटले. **रिवरत्तमस्टे** सणून विस्री लोकांचा एक सण आहे त्यादिवशीं, **व्याक्ससाहेब** वगैरे सर्व ग्रहस्थ ह्यां सहवर्तमान **लेफटेनेंटकुक** हा जहाजावर गेला; आणि दोन दिवसां नंतर ते समुद्रांत चालू झाले.

एंडेवर जहाज के **फूआफूगुडहोपू** येथें जात असतां
बाटेविया येथें जे रोग बीजरूपानें त्यांस प्राप्त झाले होते, त्यांची अति-
 भयंकर चिन्हें दिसूं लागली त्यां पासून सफरी लोकांस मोठी शोक कारक
 स्थिति प्राप्त झाली. तें जहाज केवळ हासपितळच बनून राहिलें. त्यांत
 जे अजारी पडले होते त्यांचा चांगला समाचार घ्यावयास ज्यास इकडे
 तिकडे फिरतां येईं असें कोणीं राहिलें नाहीं. रोगावर कावतील तितके
 उपाय केले, परंतु ती इतका भिन्न गेला होता कीं, त्यांचें निर्मूळ लोक
 झालें नाहीं. त्या पासून इतका घात होऊं लागला कीं, दररात्री एक मडें
 समुद्रांत टाकून घाबें लागत होतें. ज्योतिषी **ग्रीनसाहेब**, व स्थावर
 जंगम पदार्थांचीं चिन्हें काढणारा **पारकिन्सन्साहेब**, होड्या, सुतार,
 शीडवाला व दुसरे मिळून एकंदर तेवीस आसामी मरण पावले. हे अ-
 नर्थ **कूकसाहेबाच्या** मनास फारच लागले आणि निःसंशय त्याच
 कारणामुळें नावाडी लोकांच्या शरीर संपत्तीचें संरक्षण होण्याच्या उपायां
 कडेस त्याचे विचार वळले; व त्यानें त्याविषयीं जे उपाय योजिले ते पुढें
 त्यानें करून पहातां त्यां पासून बहुत विलक्षण गुण झाले, ते प्रसिद्ध
 आहेत.

मार्च महिन्याच्या पंधराव्या तारिखेस शुक्रवारी, **एंडेवर** जहाज
फूआफूगुडहोपू येथें येऊन पोचलें; तेहां सर्व अजारी मनुष्यें
 लागलींच जमीनोवर उतरली; व त्यांस आरोग्य होण्याविषयींची हो-
 ईल तितकी तजवीज ठेविली. जहाजाचीही आणखी कांहीं दागदोजी
 केली, व नवी सिधासामग्री, सर्पण, व पाणी, घांचा पुरावा करून घेतला.

सरासरी एक्या महिन्यानें जहाज पुनः समुद्रांत चालाया जोगें तयार झालें. एप्रिल महिन्याच्या एकुणतिसाव्या तारिखेस सकाळीं सफर करणा-यांनीं आपली प्रथम याम्योत्तर रेषा बोलांडिळी, तेव्हां त्यांची भूगोला भोंवतीं समुद्रांतून प्रदक्षिणा झाली. दोनदिवसांनंतर ते सेंटहलीना येथें आले, तेथें तीन दिवस पर्यंत सुकाम करून नंतर इंग्लंड देशासचालते झाले.

जहाजाचे दोर व शिडें हीं आतां इतकीं खराब झालीं होतीं कीं, नेहमीं कांहींना कांहीं गळून जाऊं लागलें, तथापि स्तृत्य सरदार, व त्याचे सोबती, हे मार्गानें सुरक्षितपणें चालले होते. सन १७७० च्या ज्यून महिन्याच्या अकराव्या तारिखेस ते सफर करणारे ब्रिटिशांचालन नामक सामुद्र धुनींत आले. दुसऱ्यादिवशीं सकाळीं सहावाजतां त्यांनीं बियाची हेड हें पाकिलें, व त्याच रोजीं दुपारांवर डौन येथें गलबत नांगरून कूकसाहेब डील सुकामीं कांगवर आला.

त्या प्रकारें कूकसाहेबाचे पृथ्वी भोंवतीं प्रथम जलपर्यटन समाप्त झालें. ह्यांत त्यानें बहुत संकटें भोगिलीं, व बहुतेक शोधून काढिले, आणि आपण मोठा बुद्धिमान व उद्योगी पुरुष आहें ह्याविषयींचीं त्यानें स्तुट्य प्रमाणें दाखविलीं. यावत् भयंकर साहस कर्में करायास, तसेंच जहाजांत बसून फिरणें, व देश शोधून काढणें, ह्याविषयींचे अत्यंत धैर्याचे व अनिसफल होणारे असे प्रयत्न करायास तो पुरुष समर्थ होता.

यमुना, — गोपाळा, इंग्लिशा देशांतून गेल्यास त्याज्या किती दिवस झाले होते?

गोपाळा —, बहुतकरून तीन वर्षे. इतक्या काळांत, कोलंबसाच्या वेळापानून त्याच्या हयातीपर्यंत, त्याच्या देशांत जितके नौकागमन कर्ते झाले, त्या सर्वांनीं जितके शोध लाविले होते, तितके ह्यानें एकट्यानें लाविले.

रामचंद्र —, हे शोध लाविल्यापासून, सरकारचा आश्रय व राजाची प्रीतिही प्राप्त होण्याविषयीं तो योग्य झाला हें यथार्थ आहे. त्याप्रमाणें पुढें लौकरव राजकीय अरमारांत सरदारीची पदवी देऊन त्यास वाढविलें. शूक्राच्या संक्रमणाचा वेध ज्या रीतीनें केला होता तिजवरून रायल् सोसेटीचे अध्यक्ष, व सभासद, ह्यांस ही परम संतोष झाला.

कृष्णाचार्य —, वेधापासून उत्पन्न झालेल्या शास्त्रोपयोगी ज्या सारभूत गोष्टी त्या, कूकसाहेब व ग्रीनसाहेब त्यांच्या शुक्र संक्रमण संबंधी कागदांवरून निवडून काढाव्या ह्मणून, ते कागद राजकीय ज्योतिषी डाक्टर म्यासूकेलिन् ह्याच्या स्वाधीन केले, तेह्नां त्याचें विस्तीर्णज्ञान व सुस्थिर झालेले गुण, ह्यांस अनुरूप जी सयंत्रता व बुद्धि वैभव यांहीं करून त्यानें तें काम बजाविलें, असें आमच्या ऐकण्यांत आलें आहे.

रवमाबाई —, कूकसाहेबाच्या जलप्रवासाचा वृत्तांत स्वतां त्यानें, किंवा बराबर जे गृहस्थ गेले होते त्यांतून एकानेंही लिहिला नाहीं, तेणेंकरून लोकांचा फार तोटा झाला असें मला वाटतें.

यमुना —, असें मलाही वाटतें, बरेपण मग तो कोणी लिहिला ?

आनंदराव —, कूकसाहेब, त्याचे कामदार, आणि व्याक्ससाहेब,

त्यांच्या कागदांवरून डाक्टर हाक्स्वर्थ ह्याने तो लिहिला; मग तो ग्रंथ छापून प्रसिद्ध केला. त्या ग्रंथाची प्रकृति, व त्याच्या रचनेची साधारण उत्कृष्टता, ह्यांच्या योगे जसा तो रसिकलोकांस आवडतो, तसा आंतील गोष्टींमुळे भूगोलवेत्ता, नाविक, अथवा भूसृष्टि नियमवेत्ता ह्यांच्या उपयोगी नाही, असें स्पष्टतात.

कृष्णाचार्य —, ईश्वराचे संकेत व स्वभाव ह्याविषयांवर त्यानें अविचाराने व फार अयोग्यपणाने कांहीं मते लिहिलीं, त्यावरून त्या कालच्या ग्रंथकर्त्यांनी त्याग्रंथाचा फास्व तिस्कार केला.

यमुना —, गोपाळाने कालजी गोष्ट वाचली, तिजमध्ये असें निघालें होतें कीं, जलप्रवास करणाऱ्यांनीं प्रथम जेव्हां न्यूझीलंडबेट पाहिलें, तेव्हां तें दक्षिणगोलार्धातील एश्या महादीपाचा विभाग आहे, असें त्यांस वाटलें, परंतु गोलावर किंवा नकाशावर त्या गोलार्धांत तें महादीप लिहिलें नाही.

आनंदराव —, माझे लडके, ती गोष्ट खरी, परंतु कूकसाहेबांच्या पूर्वी सरासरी दोनवें वर्षांवर, दक्षिण गोलार्धाच्या अज्ञान भागांत आणखी एक महादीप आहे असें प्रबळ मत होतें, व त्याच्या प्रतिपादनार्थ, अज्ञान जनास बरी वाटायाजोगीं बहुत प्रमाणें दाखवीत, व पुष्कळ गोष्टी सांगत होते.

कृष्णाचार्य —, परंतु असल्या महादीपाचा एक भाग न्यूहालंड हें आहे, असें समजत होतें; पण, न्यूहालंड हें निःसंशय स्वतंत्र बेट आहे असें सिद्धकरून कपतानकूक ह्यानें त्याप्रमाणांपैकीं एकप्रमाण मागील

जलप्रवास समयीच रद्द केलें; तथापि, आजपर्यंत जे प्रदेश शोधून काढिले त्यांहून आणखी दक्षिणेस एक महाद्वीप आहे, त्यामतास बुद्धिमानू व विद्वानू असे बहुत पुरुष अद्यापि अनुसरून होते. त्याजकरितां दक्षिण समुद्राच्या ज्या भागांत बहुधा ते असण्याविषयीचें अनुमान होत असे, त्या भागांत फिरण्या करितां मुद्दाम गलबतें पाठवून ते आहे किंवा नाही त्याचा निर्णय करावा म्हणून ब्रिटिश सरकारानें निश्चय केला.

त्यांची तयारी कसकशी झाली त्याविषयीचा कबा मजकूर रामचंद्र सांगेल.

रामचंद्र — सरकारानें दोनजहाजे खरेदी केलीं; तीं एंडेवरजहाज प्रमाणेंच कोळशाच्या व्यापारांत कामास लावलेलीं होतीं; आणि ज्या पुरुषानें तें जहाज बांधिलें होतें त्याच पुरुषानें हीं जहाजे वास्तविक बांधिलीं होतीं. तीं निवडून घेण्याविषयी व कामा करितां त्यांची तयारी करण्याविषयी फार लक्ष्य पुरविलें होतें. त्यांमध्ये जें मोठें जहाज होतें, तें चारशेंबासष्ट टन ओझ्याचें होतें. व त्याचें नांव रेसोल्यूशन म्हणजे निश्चय असें होतें. व दुसरें जहाज तीनशेंछत्तीस टन ओझ्याचें होतें; त्याचें नांव अडवेंचर म्हणजे साहसी असें होतें. सन १७७१-च्या नोवेंबर महिन्यांत कपूतानकूक ह्यास मोठ्या जहाजाची सरदारी मिळाली; व म्हणजे त्याच वेळेस टोबिया फर्नाक्स साहेब ह्यास दुसऱ्या जहाजाची सरदारी दिली. रेसोल्यूशन नामक जहाजावर माणसे व कामदार लोक मिळून एकंदर एकशेंबारा आसाम्या होत्या, व अडवेंचर नामक

जहाजावर एक्यायर्शीं आसाम्या होत्या. त्या जहाजांची सिद्धता अगदी पूर्ण केली होती, व जो जो अपूर्वपदार्थ जरूरीचा अथवा उपयोगी आहे असें म्हणले, तो तो पदार्थ गलबतांवर भरला. अरमारान्चा मुख्य सरदार लार्डस्यांड्रविचू नामें करून होता, तो जहाजांची सर्व सिद्धता यथास्थित झाल्याविषयी खातरीकरून घेण्याकरितां ह्या त्रसंगीं परम आस्थेनें वेळो-वेळीं जहाजे पाहावयास जात होता. उत्तमप्रकारची धान्यादिसामग्री जहाजांवर भरली, ह्याशिवाय, खलाशी लोकांची शरीरसंपत्ति सुरक्षित होण्याच्या उपयोगी असे मानिलेले बहुत पदार्थ ही घेतले.

यमुना—, त्या मोहिमेस विद्वान् पृथ्वी कोण कोणते गेले होते?

रामचंद्र—, ज्योतिषसंबंधी काम पाहाण्याकरितां वेल्स व बेली ह्या साहेबांस नेमिलें होतें. जेजे देश दृष्टीसडतील तेथील स्थावरजंगम पदार्थांच्या इतिहासाचा शोध लावून ते एकत्र करण्याकडेस जानूरेन् होल्डसाहेब व त्याचा मुलगा ह्यांस नेमिलें; आणि लिहिलेल्या वर्णनें करून जे पदार्थ ध्यानांत येण्यास अशक्य त्या पदार्थांची, चिनें काढाया करितां, विलियमूहाजूसाहेब लणून एक उत्तम नकाशे करणारा होता, त्याची नेमणूक केली.

कृष्णाचार्य—, सर्वगोष्टींची सिद्धता झाली तेव्हां, कप्तान कूक ह्यास, कोण कोणतीं कामें करण्याबद्दलचा हुकूम मिळाला. ह्या विषयीं पाल्हाळ लिहीत नाहीं, परंतु इतकेंच सांगणें पुरे कीं, नौकांगम नाच्या इतिहासांत प्रसिद्ध अशी जी देशसोडून काढण्याची फारच मोठी मसलत होती, तिजवर त्यास पाठविलें. सर्वपृथ्वीचे गोलाभोंवतीं जहाजांत

बसून प्रदक्षिणा घालाची इतकेच नाही, तर अतिदक्षिण अक्षांशांकडेसही त्या गोला भोंवतीं प्रदक्षिणा करण्याचा त्यास हुकूम झाला; त्यांत अनिश्चित धैर्यवान् व परमकुशल अशा नौकाध्यक्षांस ही जेथें जायला सायास पडतात, अशा दक्षिण गोलार्धाच्या कोणाएक्या भागांत एक महाद्वीप आहे त्या विषयीं बरीच घाटाघाट झालेल्या शंकेचा निर्णय होई अशा रीतीनें पासिफिक महासागरांतील पूर्वीच्या अज्ञात कोनांत वेळोवेळ फेऱ्या कराव्या, असें जाणविलें होतें.

एथें संभाषण समाप्त झालें. पृथ्वीभोंवतीं कपूतानूकूक सावें दुसरे जलपर्यटन घालाची गोष्ट रामचंद्रानें तयार केली होती, परंतु ती वाचण्याचें काम येत्या संध्याकाळापर्यंत बंद ठेविलें.



सत्रावा संध्याकाळ.

आनंदरावाच्या सांगण्यावरून रामचंद्रानें खाली लिहिल्या प्रमाणें वाविलें.

कपूतानकूक त्यानें पृथ्वीभोंवतें दुसरें जलपर्यटन केलें
त्याची गोष्ट.

सन १७७२ तील ज्यून महिन्याच्या तेराव्या तारिखेस प्लीमोथ बंदरांतून रेसोल्यूशन व अडवेंचर हीं दोनही जहाजे सफरीलोकांनीं हाकारिलीं. आणि मदीरा व सेंटजेगो व केपू आफूगुड होप, येथें दारू, धान्यादि सामग्री, व दुसरा सरंजाम, त्यांचा आणखी सोळा गलबतावर घेऊन ते लागलेच अतिदक्षिण अक्षांशांकडेस चालते झाले.

नोवेंबर महिन्याच्या प्रारंभाचे सुमारास त्या जहाजांस एकामागून एक असे वादळाचे प्रसंग प्राप्त झाले, त्यामुळे कपूतानकूक त्यानें ज्या रस्त्यानें पूर्वी जावयाचें योजिलें होतें त्या रस्त्याच्या किंचित् पूर्वेस तीं धकावत गेलीं; आणि उष्ण हवेची एकाएकी थंड हवा झाल्यामुळे सफरी लोकांच्या जहाजांवरजीं मेंदरें, डुकरें, आणि हंस होते त्यांच्या मुख्य भागाचा दुर्दैवानें नाश झाला.

दिसेंबरच्या दहाव्या तारिखेस त्यांस पन्नास अंश व चाळीस कळा इतक्या दक्षिण अक्षांशांत बर्फाची मोठ मोठालीं बेटें लागू लागलीं. ह्या धुक्याची झाली होती, व बर्फाचीं बेटें होती ह्मणून कपूतानकूक त्यास मोठ्या तजविजीनें चालणें प्राप्त झालें. थानंतर चारदिवसांनी, खोळवट

बर्फाचें एक मोठें मैदान लागलें, त्यामुळें गडबतांची गति खुंटली. त्या मैदानाचा शेवट, पूर्व पश्चिम, अग्नि दक्षिण, त्यांतून एकीकडेस ही दिसण्यांत आला नाहीं. अठराव्या तारिखेस तर ते बर्फांत अगदीं गढून गेले. त्यापासून सडका होण्यास त्यांस थोडेसे आयास पडले. पृथ्वीच्या ह्या भागांत बहुधा हे भर उन्हाच्यावे दिवस होते, तरी हवा इतकी तीव्र होती कीं थंडी मुळें माणसें नमरावीं झणून होईल नितकी तजवीज ठेवणें जरूर झालें.

दक्षिणेकडेस बर्फांतून जातां येत नाहीं असें पाहून कपूतान कूक कांहींसा पश्चिमेकडेस जाऊन नंतर पूर्वेकडच्या आंगाणें चालिला; तेहां वाऱ्याचा एक सोसाय आला त्या बराबर समुद्राच्या लाटा अशा मोठ्या उठल्या कीं, बर्फामध्यें राहाणें हें त्या जहाजास संकटरूपी झालें, कांहीं यत्न केला तेहां तें त्यांतून मोकळें झालें; परंतु सड्या तुकड्यांपासून त्यास मोबले धके बहुत बसले; त्यानंतरही हवा अडून धुकटच होती.

जानेवारीच्या सत्राच्या तारिखेस रविवारी कपूतानकूक हा सदुसष्ट अंश व पंधरा कळा इतक्या दक्षिण अक्षांशांत जाऊन पोचला, तेहां त्यास पुढें जावेंनासें झालें. कां कीं, त्यावेळीं दक्षिणेकडेस पूर्वेपासून बहुतकरून पश्चिमेपर्यंत, सर्वप्रदेशांत बर्फ एकसारिखें जमून गेलें होणें, त्यांत कोठें खंड आहे असें अगदीं दृष्टीस आलें नाहीं, झणून आतां दक्षिणेकडेसच जहाजे चालविणें हें ठीक नाहीं, असें कपूतानकूक ह्यास वाटलें. ह्याचें विशेष कारण हें कीं, अर्धा उन्हाळा होऊन चुकला होता, आणि आतां त्या बर्फास पुरती प्रदक्षिणा घाळण्याचें काम क्लेश आहे अशी आशा राहिली नव्हती.

ह्यास्तव ते सफरकरणारे कितीएक अंशापर्यंत उत्तरेकडेस परत आले. व फेब्रुआरीच्या पहिल्या तारिखेस, ४० अंश व ३० कळा इतके दक्षिण अक्षांश आणि ५० अंश व ७ कळा इतके पूर्वेरेखांश ह्यास्थळीं ते होते, तेथून ते पूर्वेकडील रस्त्यानें चालते झाले. आठव्या तारिखेस इशारती केल्या परंतु त्याचा जाब अडवेचर जहाजावरून मिळाला नाही, त्यावरून तें जहाज दूर राहिलें असें कूकसाहेबास भय वाटूं लागलें. दोन दिवस पर्यंत तो फांचे बारकरून व रात्रीं मोठा अग्नि पेटवून वाट पाहिली, तेव्हां वरील गोष्ट खरीच असें ठरलें. त्यावरून रेसोल्यूशन जहाज जलप्रवासासार्थ एकटेच हाकारणें जरूर पडलें.

त्यानंतर थोड्या दिवसांनीं रेसोल्यूशन जहाजावरील कामदारांस नैर्ऋत्येकडे जमीन आहे असा भास झाला, परंतु त्या ठिकाणीं गेले तेव्हां दगामुळें आपण फसलों असें त्यांस समजलें. तेविसाव्या तारिखेस रात्रीं वादळाची हवा झाली व दंव फार पडलें, ह्यामुळें चोंहीकडून जहाज संकटांत पडलें झणून पुनः कांहींसें उत्तरेकडेस फिरणें जरूर झालें. तेव्हां तिकडे जातांना, बर्फाचे मोठे मोठे बहुत तुकडे जहाजास लागले. उत्तर गोलार्धांत नितक्याच अक्षांशांत जितकी थंडी असते तिजपेक्षां एथील थंडी फार कडक होती.

मार्गांत चालत असतां, आजपर्यंत पुनः पुनः प्रत्यय आल्यावरून कप्तानकूक त्याची खात्री झाली कीं, पश्चिमनैर्ऋत्येच्या बाजूस आपल्या मार्गें जमीन राहिली नाही, तसेंच दक्षिणेकडच्या ह्या बाजूस साठ अक्षांशांत ही जमीन नाही. तो अनुभव घेतलेला नौका गमनकर्ता होता झणून त्यास

जे प्रत्यय आले त्यांत तो फसला गेला नाही. संपून, मार्च महिन्याच्या १७ व्या तारिखेस १९ अंश व ७ कळा इतके दक्षिण अक्षांश, आणि १५६ अंश व ५३ कळा इतके पूर्वेरेखांश, ह्या स्थळी असतां, हे दूरचे अक्षांश सोडून अडवेचर जहाजाचा शोध लावावा, आणि आपल्या लोकांस विसावा घावा, ह्यास्तन न्यूझीलंड येथें जावयाचा कपूतानकूक ह्यानें निश्चय केला. त्याप्रमाणें तो मार्चाच्या पंचविसाव्या तारिखेस न्यूझीलंड बेटाच्या कांगाशी जाऊन पोचला. ह्या प्रकारें केपूआफूगुडहोपू सोडल्यापासून, एकशेंसत्रादिवस पर्यंत समुद्रांत राहून, दहा हजार नऊशें ऐंशी मैल नौका गमन केलें, परंतु एकवेळही जमीन दृष्टीस पडली नाही.

एवढा मोग जलप्रवास केला तेव्हां, नाविकरक्षपित्त संपून दर्याबिंदी लोकांचा घात'कारणारा रोग आहे त्यापासून ह्यारखलाशांतून बहुतांस उपद्रव झाला असेल असें वाटेक, परंतु तशी गोष्ट नव्हती; कारण कीं कपूतानकूक ह्यानें आपल्या लोकांत जेवण्याच्या पथ्यकारक रीति ह्या विषयीं, व जहाज स्वच्छ व हवाशीर ठेवणें ह्याविषयीं, इतकें लक्ष्य पुरविलें कीं, एका मनुष्यास मात्र त्या रोगानें फार बेजार केलें.

कपूतानकूक ज्या बंदरांत उतरला, त्यास त्यानें उस्कीवे म्हणजे धूली अरवात असें नांव दिलें. येथें लाकडें पाणी व अनेक प्रकारचे खायाचे पदार्थ बहुत मिळतात, असें पाहून तो तेथें दीड महिन्यावर थोडासा राहिला. इतक्या वेळांत जहाज व त्याचे नाडेदोर वगैरे सरंजाम नीटकस्तून जवळच्या सर्व प्रदेशांची तपासणी केली; तसेंच, त्या स्थळाचे अक्षांश व रेखांश, होका यंत्राचें अंतर, व ओहोटी भरतीचा भेद, ह्यांविषयीं अनेक प्रकारचे विद्योपयोगी शोध केले.

थोडेसे तद्देशीयलोक सफरीलोकांस येऊन भेटले. आज पर्यंत जे सर्वसाधारण न्यूझीलंड येथील राहाणारे त्यांच्या पाहाण्यांत आले होते त्यांपेक्षां हे फार नम्र, व कक्षांत रहाण्याजोगे असे दिसले, परंतु त्यांची व ह्यांची जात, भाषा, बहुतेक चाळी हीं एकच होती. ते इकडे तिकडे फिरूनच जन्म घालवीत असत; आणि ते थोडे होते तरीं एक चिन्ता, किंवा मैत्री, ह्यांच्या बंधानें त्यांची कुटुंबें परस्पर संबद्ध आहेत ह्याविषयीचीं चिन्हें दिसलीं नाहींत.

अडवेंचर जहाज क्वीनचार्लट्ससौंड ह्या सामुद्रधुनींत मिळेल ह्या आशेनें कप्तानकूक ह्यानें उस्कीये सोडल्यावर तिकड-
चाच रस्ता धरिला. मे महिन्याचे अर्धे अधिक दिवस लोटल्यावर तो त्या सामुद्रधुनीजवळ आला, तेव्हां अडवेंचर जहाज दृष्टीस पडलें, तें पाहून त्यास समाधान झालें. साडेतीन महिने पर्यंत वियोग होऊन शेवटीं ह्या प्रमाणें परस्पर गांठी पडल्या म्हणून शेकी जहाजांवरील कामदार व खलाशी ह्यांस मनापासून हर्ष उत्पन्न झाला.

एकेताळीस व शेताळीस इतक्या दक्षिण अक्षांशांच्या मधील प्रदेशा शोधाचा अन्ता आतां कप्तानकूक ह्यानें बेटकेला. त्याप्रमाणें त्यानें होईल तितकी त्वरा करून जलप्रवासार्थ शेकी जहाजांची सिद्धता करावी म्हणून हुकूम केला. इकडे क्वीनचार्लट्ससौंड नामक अरवाताजवळ, त्यानें कितीएक लहान लहान वाडगीं करविलीं, त्यांत अनेक जातींच्या उपयोगी घनस्पतींचे बीं व जलसाम, गाजरे, आणि बटाटे, ह्यांचे कंद लाविले. तीं सर्व आसपास रहाणाऱ्या लोकांच्या फार उपयोगी पडतील असें त्यांस

वाटलें. एक मेंढा व एक मेंढी, एक बकरा व एक बकरी, एक डुकर आणि दोन डुकरणी, अशीं तेथें सोडिलीं, त्यांपासून थोड्याच वर्षांत तेथें त्यांची बहुत संतति वाढेल असें त्यास वाटलें. भर हिवाळ्यांत दक्षिणेस शेता व्हीस अक्षांश पर्यंत शोधार्थ जाणें हा कूकसाहेबाचा बेत अद्भुत होय, असें कोणाएकास वाटेल म्हणून, असें करण्याचें प्रयोजन त्यानें लिहून ठेविलें आहे, तें असें; “देवाशोधून काढायास हिवाळा हा कोण त्याही प्रकारें उपयोगी नाही हें मी कबूल करितों, परंतु आपण जें काम पतकरिलें तें कमी करण्याकरितां त्याकाळांत देखिल कांहीं तरी झालें पाहिजे असें मला अवश्य वाटलें, नाहीतर पासिफिक् सागराच्या दक्षिण भागाची तपासणी पुढील उन्हाळ्यांत माझ्यानें पुरी झाली नसती. त्या खेरीज, पूर्वेकडेस जातांना जर मार्गांत एखादी जमीन आढळली तर ऋतु अनुकूल होतांच तिची पाहणी करण्याला आरंभ करण्यास, असें केल्यानें सिद्धता होती.” ह्या प्रकारें करून आपल्या जलपर्यटनाचे उद्देश पार पाडण्याविषयी ह्या विख्यात नौकाध्यक्षाची उत्कंठा होती, अशा प्रसंगां बहुतेक पुरुषांस मागला उडला विचार फार करावा लागतो.

ज्यून महिन्याच्या सातव्या तारखेस रेसोल्यूशन व अडवें चर हीं दोनही जहाजे क्वीन् चार्लट्ससौंड एथून निघालीं, तीं स्तुमारे दोन महिने पर्यंत पूर्वेकडेस चाललीं, तेहां अडवें चर जहाजा वरिल खलाशी इतके दुरवणाईत पडले कीं, जेथें विसांवा मिळेल अशा ठिकाणाचा शोध, होईल तितक्या जलदीनें करून तेथें जाणें जरूर झालें. म्हणून मुळीं दक्षिणेकडेस महाद्वीप सांपडायाचें नाहीं, त्यांबद्दिविषेकरून सांप्रत

काळीं तर नाहीच नाही. अर्दी त्याविषयींची अगदीं आशा सोडून कपूतानकूक ह्यानें आपल्या पहिल्या प्रदेशाच्या ही उत्तरेस जाण्याचा बेत केला. दक्षिण अक्षांश सत्रा, व एकशें बेताळीस पश्चिम रेखांश, ह्यांचे जवळ त्यास चार बेटें लागलीं, त्यांस त्यानें रेझोल्यूशनबेट, डोटफुलबेट, फर्नाक्सबेट, आणि अडवेंचरबेट, अशीं नावें दिलीं. आगष्टमहिन्याच्या पंधराव्या तारिखेस मोठ्या सकाळीं तीं जहाजे असने बर्ग नामें बेटापासून दृष्टीच्या टप्यांत आलीं, ह्याबेटाचा शोध पूर्वी कपूतान वालिस ह्यानें लाविला होता. नंतर त्याच दिवशीं संध्याकाळचे सहा वाजतां जहाजांच्या पश्चिमेस ओटेहीटबेट दिसूं लागलें, तेह्नां ते तेथें गेले आणि आएटीपिया ह्या नांवाच्या अरवातांत सरक्षित पणें नांगर टाकण्या करितां जहाजे आणीत होते इतक्यांत, पोंबच्याच्या रवडकावर आपटून फुटायची पाळी आली होती, पण थोडक्यानें चुकली.

नंतर लौकरच त्याच्या भोंवतीं तद्देशीय लोकांनी राय झाली, त्यांनीं नारळ, सोनकेळीं, अंजीरें व परोपरीचे कंद, आणिले होते, ते देऊन त्यांबद्दल खिळें व पोत हीं घेतलीं. डुकरें, व कोंबडीं हीं देण्याचा त्यांनीं करार केला, परंतु पाणी, व कंदमूळ, व फळें, ह्यां खेरीज इंग्लिशांस कांहीं प्राप्त झालें नाही. आह्मीं मुख्य अधिकारी असें जे ह्मणवीत होतें त्यांस कपूतानकूक ह्यानें आंतले आंगुरवे, फरशा, व दुसरे पदार्थ, ह्यांची भेट केली. परंतु ते व त्यांचे सोबती इतके चोरीचे मतलतींत होते कीं, रोवटीं त्यासर्वास जहाजाबाहेर काढून दिलें, परंतु कांहींतासां नंतर त्यांचा व ह्यांचा जम वसून भिन्नपणाचा व्यवहार पुनः चालू झाला.

आतां जहाजावर जे लोक आले होते त्यांतून बहुतेकांनी कप्तान कूक सास पुनः वळविलें व त्यांपैकीं बहुतांनीं ल्याक्ससाहेब व दुसरे जे कप्तानकूक साजबराबर पूर्वींच्या जलप्रवास समयी आले होते, त्यांजविषयीं उत्कंठेनें विचारिलें.

मार्गिल प्रवास झाल्यापासून त्या देशांत पुष्कळ व मोठाल्या अशा उलटापालटी झाल्या. त्या अशा, त्या बेदांत दोन राज्ये होतीं त्यांकडून त्याचे दोन भाग झाले होते. त्या दोनही राज्यांतील लोकांमध्ये लढाई होऊन तींत इंग्लिशांचे मुख्य मुख्य स्त्रिही पडले. आबोरिया त्या नामे करून एक प्रख्यात स्त्री होती, तिनें कप्तान वालिसपेक्षां ओटे हीट येथें होता, तसेंच हल्लींसफर करणारे मागे येथें होते, तेकां फार उत्तम वर्तणूक केली होती. ती स्त्री नेहांपेक्षां आमां फार गरीब अवस्थेंत होती. बेदाच्या मध्यभागीं ती रहात होती. तिचें स्वरूपच चार्ड होऊन पालटलें होतें असें नाहीं, तर ती हरिद्री होऊन तिजपाशीं पहिलें महत्व किंवा अधिकार हें कांहींच राहिलें नव्हतें.

आगष्ट महिन्याच्या चोविसाच्या तारिखेस जहाजे चालतीं झालीं. तीं दुसऱ्यादिवशीं संध्याकाळीं माटेवाई नामक अखातांत येऊन पोचलीं. जहाजे नांगरणार तो पूर्वींच त्यांच्या मजल्यावर तद्देशीय लोकांची दाटी झाली, त्यांतून बहुतांस कप्तानकूक सास वळविलें व बहुतेकांनीं त्यांची चांगली आठवण ठेविली होती. समुद्राच्या कांठावर लोकांचा मोठा मेळा जमला होता, त्यामध्ये ओट्टे ह्या नामेंकरून त्या बेदाचा राजा होता त्याचें अपरी ह्या नामेंकरून रहायीचें ठिकाण होतें तेथें जाऊन

कपूतानकूक ह्यानें दुसऱ्या दिवशीं त्याची भेट घेतली. तेव्हां तो राजा चांगला, रूपवान्, पुष्ट, सहा फूट उंचीचा, व सरासरी तीस वर्षांच्या वयाचा, असा त्यानें पाहिला, परंतु त्याच्या रूपाप्रमाणें त्याचे गुण नव्हते, कारण त्याच्या सर्व कृतींत त्याचा बेकूपण व भ्याडपणा पराकाष्ठेचा दिसून आला.

त्यावेळीं ओटेहीटबेट येथें जहाजाचा मुकाम होता. तेवढ्यांत कांहीं विशेष गोष्ट घडली नाहीं. व आजारीलोक बरे होतांच व जहाजांची जख्मीची दागदोजी होतांच विलंब नकरितां, कपूतानकूक ह्यानें पुनः चालतें होण्याचा विचार केला, व त्याप्रमाणें सप्तेंबरच्या पहिल्या तारिखेस संध्याकाळीं तो तेथून निघाला.

ओटेहीटबेटाहून निघून त्यानें हाहीनबेटाचा रस्ता धरिला. तेथें तो दुसऱ्या दिवशीं जाऊन पोचला, परंतु बंदरांत शिरतांना अडवेंचर जहाज कांठावर चढलें, तेव्हां ताबडतोब चांगली मदत केली नसती तर तें फुटून गेलें असतें. दोनही जहाजे सुरक्षित होतांच, अडवेंचर जहाजाचा सरदार नामें कपूतान फर्नाक्स ह्यास बराबर घेऊन कपूतानकूक हा बेटावर उतरला, तेथील लोकांनीं त्यांची भेट मोठ्या स्नेह भावनें घेतली, आणि व्यापार लागलाच करू झाला, त्यावरून ताजे डुकराचें मांस, व कोंबडी, हीं आपणास येथें पुष्कळ मिळतील असा त्या सफर करणाऱ्यांस चांगला भरवंसा आला. हे पदार्थ त्या स्थितीतील लोकांस ह्मटलें ह्मणजे फार उत्तम लाभच होय.

कपूतानकूक ह्याचा जुना मित्र औरी ह्या नामें करून त्या

बेटाचा राजा होता, तो त्यास येऊन भेटला; त्यानें कपूतानकूकसाची पुनः भेट झाली ह्मणून अतिसंतोष दाखविला. ओरी ह्यानें आपल्या बराबर एक डुकर, व कापडाचा बरान्व जथा, हे भेट ह्मणून आणिले होते. जें जें इंग्लिशांश लागेल तें तें मिळेल ह्मणून त्यानें वचन दिलें, आणि दररोज कामदारास खाण्या करितां ताजीं शिजवलेलीं फळे व मुळे हीं पुष्कळ वाटवीत होता. त्या बेटांतील कांहीं मनुष्यांनीं इंग्लिशां बराबर दगलबाजीची वर्तणूक केली; परंतु ओरी ह्यानें त्यांस पकडून, किती एक जिनसाचोरीस गेल्या होत्या त्या परत देविल्या. शिक्षा करण्याकरितां त्या मनुष्यांस कपूतानकूक ह्याच्या हवालीं करूं लागला; परंतु कूकसाहेबाने त्यांच्या धन्यापासूनच त्यांस शिक्षा व्हावी ह्मणून राहाणपणाने स्वतः शिक्षा केली नाही. कूकसाहेबाने त्यांच्या विश्वासूपणाकरितां त्यास बहुत देणग्या दिल्या.

हाहीनबेटांत कपूतानफर्नाक्स ह्यानें युलीटिआ येथें राहाणाऱ्या ओमाई ह्यानांवाच्या एक्या तरुण मनुष्यास आपल्या जहाजावर घेतलें, ह्या मनुष्याविषयीं आलीकडे बरेच ठाऊक झालें आहे व लिहिलें आहे. हा मनुष्य सोसेटी बेटांतील लोकांचा बराबर नमुना नाही, असा विचार करून कपूतानकूक ह्यानें प्रथम ती गोष्ट नापसंत केली; कांकी, कुलीनता व प्रतिष्ठा ह्याविषयीं तो तेथील बहुतेकांपेक्षां कमती होता, तसें आकार, स्वरूप, किंवा रंग ह्याविषयीं तो कांहीं विशेष उपयोगी पडेल असा नव्हता, परंतु इंग्लंडास जावंना, सफरीलोकं बराबर ओमाई हा अल्पामुळे कपूतानकूक ह्यास पुढें फार संतोष झाला.

हाहीनबेटांत कांही दिवस पर्यंत जहाजांचा सुकाम होता, नितम्या वेळांत सरंजामाचा पुरावा मिळण्याविषयी त्यांचा उद्योग फारच सफळ झाला. तीनशें डुकरें, खेरीज कोंबडी, आणि फळें, हीं पैदा झालीं, व तेथें जहाजें आणखी राहिलीं असतीं तर, त्या पदार्थांची फार भरती झाली असती.

हाहीन बेटाहून सफरीलोक युलीटिआ येथें जायास निघाले. तेथें कप्तान कूक व त्याबेटाचा नाईक, त्यांमध्ये फार मित्रपणाचा व्यवहार चालू झाला. परंतु थोडा काळपर्यंत जहाजें तेथें होती नितम्यांत तेथील लोकां बराबर एक गोष्ट घडली; ती अशी, अडुवेचर जहाजावरील दोघे खलाशी हुकुमा बिरुद्ध सर्व रात्रभर कांठावर राहिले, त्यामुळे पूर्वी जें सौरस्य चाललें होतें त्यांत थोडावेळ पर्यंत अंतर पडलें, परंतु पुनः लोकरच तें जसेचें तसें झालें.

सफर करणाऱ्यांस त्याचाचे पदार्थ वगैरे सरंजाम हाहीनबेटांतजसा मिळाला, तसाच युलीटिआ येथेंही मिळाला. त्यांस तेथें जीं डुकरें मिळडी तीं चारशें किंबहुना चारशां पेक्षां अधिक होती, असा कप्तान कूक त्यानें अजमास केला. जहाजांत मावेनात इतकी तीं वास्तविक मिळालीं होती त्यामुळे सफरीलोकांस पुष्कळ फायदा व सुख होऊन ते पुढें चालू होण्यास समर्थ झाले.

कप्तान कूक सोसेटीबेटांस दुसऱ्यानें आला तेणेंकरून त्यास त्यांच्या माधारणस्थितीची व तेथील लोकांच्या रीतीभांतीची आणखी माहितगारी झाली. तसेंच त्या बेटांच्या भूगोलविद्येचें ज्ञान त्यास पूर्वीं होतें त्या पेक्षां हल्लीं बिनचूक प्राप्त झालें.

ससेंबरच्या सत्राच्या तारिखेस त्याने युलीटिआ येथून जहाज हाकारिलें आणि दक्षिणेकडच्या आंगानें पश्चिमेचा रस्ता धरिला. तेविसाव्या तारिखेस जमीन दृष्टीस पडली, तीस त्यानें हार्वेस्तबेट असें नांव दिलें. अक्टोबरच्या पहिल्या तारिखेस तो मिडलबर्गवेदास जाऊन पोचला. तेथें जमीनीवर उतरायाच्या जागेचा शोध करित आहे इतक्यांत, प्रत्येकीं तीन चार मनुष्ये चालवीत होतीं अशा दोन होड्या धीटपणानें जहाजाच्या बाजूशीं आल्या, आणि त्यांतील कांहीं लोक कांकू नकरितां जहाजावर चढले. हें विश्वासाचें विद्दू पाहून, कूकसाहेबासतेलोक इतके चांगले वाटले कीं, झाली तर त्यांची भेट घ्यावी असा त्यानें बेत केला; हें काम त्यानें दुसऱ्या दिवशीं केलें. गलबतें नांगरिताहेत तो पूर्वीच होड्यांचा मोठा समुदाय त्यांच्या भोवता मिळाला. त्या होड्या तद्देशीय लोकांनीं भरल्या होत्या. त्या लोकांनीं कापड व दुसरे परोपरीचे पदार्थ वराबर आणिले होते, ते देऊन त्यांनीं त्यांबद्दल खिळे व त्यांच्या मनास बरे वाटले ते पदार्थ घेतले. जहाजावर जे आले होते त्यांत टिऊनी त्या नांवाचा तेथील एक नाईक होता, त्यास मुख्यत्वे करून एक कुन्हाड व कांहीं अणीदार खिळे त्यांनीं भेट देऊन लागलीच त्याची मर्जी संपादिली. कपूतानकूक हतारवालीं सफर करणाऱ्यांची एक टोळी घेऊन दोन नावांत बसून कांठाशीं आला. तो तेथें लोकांचा मोठा घोळका जमला होता तो दृष्टीस पडला. त्यानें मोठ्यानें ललकारी करित त्यांस सत्कार शर्बक बेटांत नेलें. काठी किंवा दुसरें हत्यार एक्याही मनुष्याच्या हातांत नव्हतें, इतके ते स्वभावानें गरीब होते. घेण्यापेक्षा देण्याविषयी ते फार उत्सुक दिसले. त्यांतून बहुतांस नावांच्या

जबळ येववले नाही, ह्मणून त्यांनी दुसऱ्यांच्या डोक्यांवरून कापडाचे सगळाले गठे झोकिले, आणि त्यां बद्दल कांहीं जिन्नस परत मागणें किंवा त्यांची वाट पाहाणें, हें न करितां ते परत गेले. तो सगळा दिवस सफरकरणाऱ्यांनीं फार आनंदानें घालविला. संध्याकाळीं जहाजावर परत आले तेव्हां, तो देवा, व तेथील राहाणाऱ्यांची फार उपकारक वर्तणूक, ह्यांच्या योगानें आपणास किती संतोष वाटला, तो प्रत्येकानें सांगितला. परकीयांस सुख व्हावें ह्मणून यत्न करण्यास ते लोक एकमेकांची इर्ष्या करित होतेसे दिसले. पराकाष्ठेच्या बद्दल स्फुलीलपणामुळेच ही सर्व वर्तणूक झाली, त्यांत त्यांनीं कांहीं फारसा विचार करून केले असें दिसून आलें नाहीं; कारण कीं, कपूतानकूक ह्यानें तें बेट सोडून जाण्याचा आपला बेत त्या नाइकास कळविला तेव्हां त्याच्या मनास कांहीं विकार झाला नाहीं. कपूतानकूक ह्यानें ठिऊनी ह्यास जे पदार्थ नजर केले त्यांत एम्या जातीचे बागेत पैरायाचें बीं दिलें, तें असें होतें कीं, त्याची नीट व्यवस्था केली तर त्यापासून पुढें त्या देशास फार उपयोग व्हावयाचा.

मिडलबर्ग येथून जहाजे आमूस्टर्डम येथें गेलीं. तेथें बहुत गाजरे, व नारळ, तशीच किती एक कोंबडी व डुकरांची पोरें, हीं मिळालीं. तीं सर्व लहान लहान खिळें व कापडाचे तुकडे ह्यां बद्दल तेथील लोकांनीं दिलीं. एक कोंबडें अथवा डुकराचें पोर हें भिक्त घ्यावयास योड्याशा जुन्या विंध्या देखिल पुरत होत्या. तेथें शेतकीची उंच स्थिति, व सुंदरपणा पाहून कपूतानकूक ह्यास फार आश्चर्य वाटलें, व युरोपांतील फार स्फुपीक मैदानांतच मी आलों अशी देखिल त्यास कल्पना करितां आली असली.

चोहीं कडील रचना रमणीय होती. स्वतःसिद्ध पदार्थांस थोड्या हस्त कौशल्याच्या योगानें जशी ह्या बेटांत शोभा येते तिजपेक्षां अधिक शोभा दुसऱ्या कोठें येत नाही.

अमूर्तर्डम येथील लोक, स्नेहानें वागणारे होते; परंतु दक्षिण सागरांतील बेटांत जो भामटेपणाचा स्वभाव वारंवार पहाण्यांत आला, तो ह्यांच्यांत अगदीं नव्हता असें नाही, तथापि ह्या जातीच्या ज्या गोष्टी घडल्या त्यांपासून कांहीं फारशी दगदग पडली, किंवा त्या लोकांबराबर सफरी लोकांचा कांहीं तंटा झाला, असें नाही.

कपूतानकूक त्यानें त्या बेटांतील राजाची भेट घेतली तेव्हां एक आश्चर्यकारक प्रकार, दृष्टीस पडला, तो असा; तो राजा इतका दुर्मुखलेला व मैद होऊन गंभीरपणानें बसला होता कीं, तो कोणी गंवार मनुष्य आढे असें कपूतानास वाटलें. कांहीं देवभोळेपणाच्या कारणावरून इंद्रियनलोक त्याची पुजा करायलास सिद्ध होते. त्यास सलाम करून जेकां कपूतान साक्षां बोलूं लागला, तेव्हां त्यानें त्यास उत्तर केलें नाही, व त्या कडेस लक्ष्यही दिलें नाही, त्याची मुखवर्चा किंचित् ही पालटली नाही, जे त्यास नजराने दिले त्यांच्या योगानें देखिल तो आपला गंभीरपणा सोडून एकादा शब्द बोलायास, अथवा उजवेकडे किंवा डावेकडे डोचकें फिरवा यास प्रवृत्त झाला नाही. तो भरज्वानीत होता, त्यामुळे आपल्या महत्त्वा विषयीं. मिथ्या विचार मनांत आल्यावरून इतकी इभत पडाया सारिलें स्वरूप त्यानें धारण केलें भसेल.

अमूर्तर्डम येथील रहाणारे कांहींसे तांब्याच्या रंगाचे होते;

परंतु त्यांची आकृति संदर व तोंडबळे रेखलेले होते. ते उद्योगी, आनंदी, व हुशार अशा जातीचे होते. विशेषेकरून बायका पराकाष्ठेच्या होशी होत्या, तसे कोणी प्राणी कपूतान ह्याच्या पहाण्यांत आले नव्हते. गोड गाणी गाऊन त्यांनीं सफरीलोक्यांस बहुतवेळां खुष केले. तेव्हां तालधरत्या प्रमाणे सर्वकाळ त्या बोटांनीं चुटक्या वाजवीत असत.

आकटोबरच्या सानच्या तारिखेस कपूतानकूक जलप्रवासा-
र्थ पुढें चालता झाला. न्यूझीलंडचेवत लांकडे व पाणी जहाजावर
घेण्या करितां थेट क्वीनचॉलर्ट्ससोड नामक अखातास जाऊन नंतर
दक्षिणेस आणि पश्चिमेस शोधार्थ जावें असा त्याचा बेत होता. नोवेंबरच्या
तिसऱ्या तारिखे पर्यंत रेसोल्व्यूतान जहाज ह्या बंदरास जाऊन पोचलें
नाहीं. पूर्वीं बहुत दिवस पर्यंत वादळाच्या हवेमुळे तें इकडे तिकडे धके
खात फिरत होतें; आणि अड्डेताळीस तासपर्यंत जें एक मोठें तुफान झालें
त्यांत अड्डेचर जहाजाचें अंतर पडलें, तें सापुढें जलपर्यटन संपे
पर्यंत दृष्टीस पडलें नाहीं.

क्वीनचॉलर्ट्ससोड येथें आल्यावर, तुफानामुळे, अनेक प्रकारें
जहाज खराब झालें होतें त्याच्या दागदोजीची तयारी करण्याकडेस पहि-
ल्यानें त्यानें लक्ष्य लाविलें. खायाचे पदार्थ व विशेषे करून भाकरी ह्यांची
काय दशा होती, तिची चौकशी करणें ही जरूर होती. सर्व पिंपें उघडावीं
आणि भाकरी निवडून काढून, जे तुकडे भाजले असतां नीट होण्यासारिखे
असतील ते, ज्या जहाजावर तांब्याचा तवा होता त्यावर पुनः भाजावे, असा
त्यानें हुकूम दिला. इतकी तजवीज केली तरी चारहजार दोनशें व्याण्याव

पोंड वजन भाकरी अगदी कामांतून गेल्या. जलप्रवासाच्या मागील भागांत न्यूझीलंड वेटांत जीं जनावरें सोडिलीं होतीं त्यांचा शोध कपूतान कूक ह्यानें अगोदर केला. तेकां त्यांपैकीं बहुतेक मारून टाकिलीं असें खेचीत समजल्यामुळें त्यास बाईट वाटलें. ह्याप्रमाणें, ज्यांच्या कार्यार्थ तो उत्कंठित होता त्याच लोकांनीं उपयोगी जनावरें त्या देशांत पुष्कळ द्यावीं ह्या विषयांचे त्याचे उपकारक प्रयत्न निष्फळ करून टाकिले. जनावरांपेक्षां बागांभी स्थिती बरी होती. त्यांत त्यानें जे पदार्थ पेरिले होते किंवा लाविले होते, त्यांपैकीं बहुतेकांची स्थिती चांगली होती. न्यूझीलंड वेटांतील लोकांनीं इतकी हयगय व मूर्खपणा केला तरी कपूतान कूक ह्यानें त्यांचें हित करण्या विषयींची आस्था सोडिली नाही. त्यानें तेथील कांहीं नाइकास एक डुकर, एक लहान डुकरिण, दोन कोंबडे व दोन कोंबड्या असें दिलें, आणि तीन डुकरिणी व एक डुकर, दोन कोंबडे व दोन कोंबड्या, अशीं तेथील रानांत सोडून देण्याचा हुकूम केला.

कीनचार्टससोंड येथें सफरी लोकांचा मुकाम होता, तें पर्यंत शाक भाज्या व मासे ह्यांची त्यांस पुष्कळ बरव मिळाली. आणि कपूतान ह्यानें आपल्या लोकांच्या खाण्याच्या पदार्थांविषयीं लक्ष्य पुरविलें, त्यामुळें जहाजावर ह्यासमयीं एकही मनुष्य आजारी पडलें नाही. दक्षिणेकडच्या बाजूनें दक्षिण महादीपाचा अद्यापि शोध करीत न्यूझीलंड येथें जाण्या करितां नोवेंबरच्या सविसाव्या तारिखेस त्यानें गलबत हाकारिठें. ह्यानंतर थोड्या दिवसांनीं लंडन नगरांतील मित्रांच्या पादां समोर आपले पाव आर्हेत अशी त्यांनीं अटकळ केली; डिसेंबरच्या बाराव्या तारिखेस बर्फाचें

पहिलें बेट त्यांनी पाहिलें, आणि पुढें जात असतां, सदुसष्ट अंदा पांच
 कळा इतक्या दक्षिण अक्षांशांत बर्फाचे मोठमोठाले गोळे तसेच लहान
 लहान रुढ्या तुकड्यांचा जथा, ह्यांकडून जहाज वेढून गेलें, ह्यामुळे पुढें
 गलबत चालविणें हें काम मोठें जिगजिगीचें व संकटाचें झालें. ह्याजकरितां
 त्या बर्फातून मोकळें व्हावें झणून उत्तरेकडचा रस्ता धरणें अवश्य पडलें.
 चोबिसाव्या तारिखेस बर्फाचीं बेटें सरासरी शंभर, भोंवतीं त्यांच्या नजरेस
 पडलीं. पण दैवयोगानें हवा चांगली होती, आणि अतिदक्षिण अक्षांशांमुळे सर्व
 काळ सूर्याचा प्रकाश होता. पुढें जाण्या जोगें बर्फ होताच कपूतानकूक
 ह्यानें पुनः दक्षिणेकडचा रस्ता धरिला. आणि सन १७७४ रांतील जानेवारीच्या
 तिसऱ्या तारिखेस दक्षिण ध्रुवतटाकून तो दक्षिण अक्षांशांच्या एकाहत्त
 राव्या अंशा पर्यंत जाऊन ठेपला. ह्यापुढें तो जाता तर त्याच्या मूर्खपणाची
 सीमा झाली असती. पुढें गेल्यानें तो त्याचीं मनुष्येवत्यांचें जहाज, हीं परमा
 बधीच्या संकटांत सांपडलीं, किं बहुना हित साधून घेण्याची आशा अगदीं न
 राहातां त्यांचा नाश झालो असता. कपूतानकूक ह्याचें व जहाजावरील
 बहुतेक गृहस्थांचें ही वास्तविक असेंच मत होतें कीं, आतां जें बर्फ दिसतें
 आहे तें थेट ध्रुवा पर्यंत पसरलें आहे, अथवा कांहीं जमीन असली तरी
 तिजला तें पूर्वीं पासून लटकून बसलें असेल, परंतु अशी जमीन असली
 तरी ती सर्व चांहीं कडून बर्फानें अवश्य भरलेली असेल. तेन्हां पक्षी किंवा
 इतर जनावरें, त्यांस राहाण्याविषयीं, बर्फ व ती जमीन हीं दोन्ही सारसींच
 होतां. पूर्वीं जेथ पर्यंत कोणी कोणी गेले होते त्यांजपेक्षां पुढें जावें इतकेंच
 नव्हेतर मनुष्याच्यानें जावकेंच तों पर्यंत जावें, अशी जरी कपूतानकूक

ह्यांस उत्कंठा होती, तथापि त्यास आतांजें प्रतिबंधक प्राप्त झालें त्यामुळे तो फारसा खिन्न झाला नाहीं, कां कीं, दक्षिणभ्रवाकडे जहाजांत बसून गेलें असतां संकटें व क्लेश अवश्य द्वावपाचेच, ते येणें करून दूर झाले. असो, आतां अनिवार आवश्यकते मुळें उत्तरेकडेस मागें जाणें त्यास अर्थांत प्राप्त झालें.

कांतिवृत्तास पोंचायान्चे पूर्वी जर कांहीं उद्योग उपस्थित झाला नाहीं, तर येता हिवाळा त्याच वृत्तांत घालवावा असा आतां कपूतानकूक ह्याचा चेत होता. त्याचें जहाज चांगलें, व खलाशी निरोगी होते, आणि स्वाभाचे पदार्थांविना दुसरा सरंजाम ह्यांचा त्याजपाचीं ताटा नव्हता असें अमून दक्षिण पासि-
किकू सागर सोडून जाणें, ह्मणजे केवळ दीर्घ प्रयत्नाचा अभाव दाखविणें च नव्हे, तर ह्या समयीं त्या सागरांचा इतका चांगला शोध करितां येईल कीं, त्याहून आणखी कांहीं अधिक शोध करणें अशक्य, अशा विचाराचाही अभाव आहे, हें दर्शनास आणणें होय. म्हणून त्यानें पुढील माठे कार्याची योजना केली, तिजवर त्याच्या कामदारांच्या श्रेणें संमती पडल्या.

पुढे लौकरच कपूतानकूक ह्यास पित्तशुद्धाचा उपद्रव झाला त्याच्या भ्रामुळे कांहींकाळपर्यंत तो बिडान्यांत निजून राहिला. जेव्हां तो बरा द्यास लागला तेव्हां जहाजावर ताजें मास कोणतेच नव्हतें, व त्याच्यानें तर त्याज खेरीच कांहींच खाववेना. असें संकट प्राप्त झालें असतां, शक्या गृहस्थाचा एक आवडता कुत्रा होता तो मारून त्यास खायास घातला. ह्या प्रकारें युरोपांतील बहुतेक लोकांस जें खाणें पराकाष्ठेचें त्रासदायक झालें असतें तशा खाण्या पासून त्यानें उपजीवन, व सामर्थ्य, प्राप्त करून घेतलें. अडचणीचे गोष्टी पुढें

नावडिचिं कांहीं चाल्लें नाहीं.

मार्चाच्या अकराव्या तारिखेस सफरकरणारे **इस्तर** नामक बेटापासून दृष्टीचे टण्यांत आले. ते बेट दक्षिण अक्षांश पंचा हत्तर अंश पांच कळा, आणि पश्चिमरेखांश एकशें नव अंश व शेताळीस कळा, ह्यासुमारास आहे. सांगाथा सारिखें काम ह्या बेटांत त्याच्या हातून झालें नाहीं, पण तेथील लोकांस चोरी करण्याची अतिदाय चटक आहे व त्या बेटांतही लक्ष्य लावण्याजोगें वस्तू कांहीं नाहीं, असें त्यांनीं पाहिलें.

तेथून ते **मारक्सिससू** नामें बेटें आहेत तेथें गेले. आणि त्या पैकीं एक **सेंटक्रिस्टिना** ह्मणून आहे त्याच्या एम्या खाडींत जहाजें नांगरिळीं. तेथील लोकां बराबर व्यापार करूं झाला, त्याकाळीं, व्यापारांत त्यांच्या भामटे पणाच्या कसबास प्रतिबंधक करारास फार अवघड पडलें. पण जलप्रवास करणाऱ्यांस गोरान्द्रुं केळीं, व ब्रंडफ्रूट ह्मणून फळे आहेत ह्यांचा चांगला पुरावा; तसेंच थोडेसे नारळ, पांखरे व कांहीं डुकरांचीं पोरें, व आणखी दुसरे पदार्थ मिळाले. **मारक्सिससू** ह्या बेटांचे स्थळाचा निर्णय करावा, हेंच **कप्तान कूक** ह्याचें तेथें जाण्याचें मुख्य कारण होतें, ह्याच्या पूर्वी त्याची बराबर माहिती झाली नव्हती. ह्या बेटांतील राहाणाऱ्यांविषयी ही गोष्ट ध्यानांत धरण्याजोगी आहे कीं, एकंदरीनं पहातां, ह्या समुद्रांतील लोकांमध्ये ते सर्वोत्कृष्ट रूप वानू होते, किं बहुना, प्रमाणाचा आकार, व बेताचे तोंडवळे, ह्याविषयी तर ते इतर सर्वदेशांतील लोकांपेक्षां वरचढ होते. परंतु **ओटेहीट** व **सोसेटी** बेटें येथील भाषांशीं त्यांच्या भाषेचा संबंध होता, त्यावरून त्यांचे व ह्यांचें मूळ एकच हें उघड होतें.

मारकिसस् बेटां हून निघाल्यावर कपूतानकूक त्यानें अणखी एकवेळ ओटेहीट बेटाचा रस्ता धरिला. आणि त्याचें नांगर टाकायाचें पहिलें ठिकाण, सणजे माटेवाई नामें खाडी, येथें एप्रिल महिन्याच्या बाविसाव्या तारिखेस तो जाऊन पोचला. खायाचे पदार्थ पुकळ मिळाले, सणून त्यानें येथें कांहीं दिवस मुकाम करायाचा बेत केला. त्याचें कारण, ज्योतिषसंबंधी वेधकरून गलबतावरील कालमानांत चुका पडल्या होत्या त्या नीट करणें इतकेंच नव्हतें, तर दक्षिणेकडील बर्फमय समुद्रांत मागें नुकतेंच गलबत चालविल्यामुळे त्यास जी दागदोजी अवश्य करावयाची होती तीही करून घ्यावी, हेंही येथें रहायाचें कारण होतें.

त्यावेळीं सफरीजोकांचा येथें मुकाम होता, तोंवर नानाप्रकारच्या दर्शनांकडून त्यांस कर्मणूक झाली, त्यादर्शनांत आरमाराची कवाईत हें एक होतें. मोठाल्या व दुहेरी अशा एकरीं साठ लढाऊ नावा होत्या, त्यांत चांगला सरंजाम, मनुष्ये, व हत्यारें हीं होती, निशाणे, सेंडे त्यांकडून त्या भ्रंंगारिल्या होत्या. सरदार व जे कोणी युद्धस्थानी होते, त्यांनीं आपला लढाऊ पेहेराव केला होता. तें सर्व अरमार उमदें दिसत होतें असें कीं, सफर करणाऱ्यांनीं तसें पूर्वी कधीं पाहिलें नव्हतें. लढाऊ जहाजांशिवाय लहान लहान दुहेरी होड्या होत्या त्या ने आण कराय्यास व खाण्याचा वगैरे सरंजाम पुरवायास योजिल्या होत्या असें दिसलें. त्यांतून एकेक होडीवर एकेक लहान घर होतें. तसेंच एकेक डोल काठी व एकेक शीड होतें, तसें लढाऊ नावांवर नव्हतें. त्या सर्व अरमारांत सात हजार सातरीं साठ ह्यां हून कमी माणसें नव्हतीं असें कपूतानकूक त्यानें अनुमान केले. ह्या अरमाराचा उद्देश काय होता, त्याविषयीचें पुरतें वर्तमान लागले

नाहीं.

ओटेहीट बेदांतील एका मनुष्याने पाण्याचे पिंप चोरण्याचा उद्योग केला, त्यामुळे तेथील लोक व **इंग्लिश** ह्यामध्ये जी एकचित्ता होती तीत कांहीवेळ अंतर पडले. त्या मनुष्यास चोरी करतांना पकडले. आणि त्यास शिक्षा करण्याविषयी त्याबेदाचा राजा राजी नव्हता, हणून कांठवर नेऊन त्यास चोरीस जेरबंद मारावे, असा कपूतानकूक ह्याने आपल्या लोकांसच हुकूम केला. परंतु पुढे, शिक्षा केली ते योग्ये केले असें त्या राजाने कबूल केले, आणि पुनः सस्थिता झाली. ह्यागोष्टी विषयीं पहातां एका परमुलखांतील मनुष्याने दुसऱ्या देशांतील मनुष्यावर त्या देशाचे राजाच्या समक्ष, व त्या राजाची आज्ञा नसतां किंबहुना त्याच्या इच्छेविरुद्ध, वर सांगितल्या प्रमाणे न्यायाचा अम्मल चालविणे ही मनुष्याच्या इतिहासांत निश्चयें करून एक विलक्षण गोष्ट होय.

त्याखेपेस **ओटेहीट** बेदांतजे खायाचे पदार्थ मिळाले त्यांपासून जहाजावरील मंडकीस मोठा उपयोग झाला, कारण, त्यांनी ज्या भाकरी राखून ठेविल्या होत्या त्या बहुतकरून सर्व नासूनजाऊन खाण्याजोग्या राहिल्या नव्हत्या अशा खराब असूनही पुष्कळ होत्या असें नाहीं, तर अगदी थोड्या थोड्या वांट्यास येऊ लागल्या होत्या.

ओटेहीटबेट मोडिल्यावर सफर करणारे पुनः हाहीनबेटास आले. येथे कपूतानकूक ह्याचा पूर्वाचा मित्र **ओरी** ह्याने लागलीच त्याची भेट घेतली, आणि मोगें जसा सलुखीने व्यवहार चालला होता, त्याच प्रमाणे आतां ही त्या उभयतांमध्ये चालू झाला. कपूतानकूक ह्याचा

हाहीनबेटांत मुकाम होता तों पर्यंत, ब्रेडफ्रूट (सपून फळें आहेत) नारळ व दुसऱ्या शाकभाज्या बगैरे पुकळ मिळाल्या, परंतु जहाजावरील मंडळीस नित्याचे खर्चापुरतीं दुकरें मिळालीं नाहींत, व्यापारा करितां जे असावे ते जिन्नस त्यांपाशीं नव्हते सपून कांहींसें असें झालें. सपून ह्या पुढें ज्या बेटांत जावयाचें होतें तेथें खायाचे पदार्थ मिळवे, व तेथील लोकां मध्यें आपला विश्वास व मान्यता राहावी ह्यास्तव लोहारा कडून परोपरीचे खिळे, लोखंडी हत्यारे, व शस्त्रे, हीं करायाचें कपूतानकूक ह्यास प्राप्त झालें.

हाहीन बेटाहून गलबन चालतें होण्यास सिद्ध झालें, तेव्हां सर्वांच्या मागून ओरी हा त्यांतून बाहेर आला. निघतेवेळीं कपूतानकूक ह्यास बोलिला कीं, ह्या उपर परस्परें भेटी द्याव्याच्या नाहींत, तेव्हां तो रडून बोलिला कीं, “तर मग तुमच्या मुळांस येऊं घा, आम्ही त्यांशीं नीट वागूं”

कपूतानकूक ह्यानें येथून युलिटीआ ह्याचा रस्ता धरिला. तेथें ज्या गोष्टी घडल्या त्या बहुतकरून मागे जांगितलेल्या गोष्टीं प्रमाणेंच आहेत. ह्या बेटांतील लोकांनीं ह्यांची भेट वारंवार आदर सत्कार पूर्बक घेतली. आणि कपूतानकूक ह्याच्यानें होईल तितकी मेहरबानी करायास ते योग्य होते. तो जाऊं लागला, तेव्हां ते अत्यंत खेद करूं लागले, आणि “परतया” असें त्यांनीं उक्तेनें पुनः पुनः त्यांस म्हटलें. ओरी नाईक व विशेषेंकरून त्याची बायको व मुलगी ह्या दोघीं तर रडतां राहिल्या नाहींत; आणि शेषटीं जेव्हां जहाज चालतें झालें तेव्हां तर ते शोकसागरांत बुडून गेले.

कपूतानकूक पहिल्यानें जेव्हां ह्या बेटास आला, तेव्हां बोलाबोला

बेटास जावें असा त्याचा कांहींसा बेट होता, परंतु खायाच्या पदार्थांची बहुत बरव पूर्वीच मिळाली म्हणून ज्या रस्त्याने जायानें त्याच्या मनांत होतें, त्या रस्त्याच्या धोरणाकडे आगल्यामुळे त्यास फुरसत मिळेना, म्हणून ती मसलत ठेवून त्यानें पश्चिमेकडचा रस्ता धरिला. दुसरी कितीएक बेटें द्याकिल्यावर ज्यूनमाहिऱ्याच्या विसाव्या तारिखेस तो एक्या बेटास येऊन पोचला; तेथें वस्ती बहुत होती असें दिसलें. **कपूतानकूक** व दुसरे गृहस्थ त्याच्या कांठावर गेले, परंतु तेथील लोक क्रूर व कष्टांत न राहाणारे असे होते, त्यां बराबर बोलणें चालणें हावें म्हणून त्यांस बळवायाचा यत्न केला, पण तो सर्व फुकट गेला. वनपशू प्रमाणें ते भयंकर रीतीनें जवळ आले, आणि लासलेच बरच्या मारूं लागले. तेहां दोनतीन बंदुका आकाशांत सोडिल्या, तरी एक असामी आणसी उढें आला आणि त्यानें दुसरा भाला मारिला, तो **कपूतानकूक** ह्याच्या खांद्यावरून जवळून गेला. ह्या धैर्यामुळेच तो मनुष्य बहुधा प्राणोस मुकला असता, तो असा, त्यानें जेहां भाला सोडिला तेहां तो **कपूतानकूक** ह्या पासून पांच पावले ही दूर नरुता, व **कपूतानकूक** ह्यानें तर आपल्या रक्षणाकरितां त्यास गोळी घालून मारायाचें योजितें होतें, परंतु त्याची बंदूक रंजक प्याली. अशी त्याची गोष्ट घडली म्हणून **कपूतानकूक** ह्यास उढे संतोष झाला.

तेथील लोकां बराबर व्यवहार चालू होईना, व त्यांपासून कांहीं उपयोग ही होईना असा त्यालोकांचा स्वभाव व वर्तणूक होती, त्यावरून **कूकसाहेबानें** त्यास सावेजऐलंड म्हणजे अडाणी बेट असें नांव दिलें, त्याचा घेर सरासरी चवेताडीस मैल, व आकार वाटोळा, आणि उंची बरीच

आहे; व त्याच्या कांठापासून ओंड पाणी जवळ आहे. त्याच्या ज्या दुसऱ्या गैरसोयी आहेत, त्यांत त्याला चांगलें बंदर नाही, ही एक गैरसोयी आहे.

पश्चिम नैऋत्येकडेस जातां जातां कपूतानकूक त्यास लहानलहान बेटांचा एक समुदाय आढळला, आणि सधिसाव्या तारिखेस अनामुकाजपथा राटर्डम् त्याच्या उत्तरेच्या बाजूस त्यानें गळबत नांगरिलें. तेव्हां तेथल्या राहणाऱ्या बराबर लागलाच व्यापार चालू झाला. त्यां पाशीं खायाचे पदार्थ, मुख्यतें गोराडू व चकोतरे, होते, ते देऊन त्यांबद्दल खिळे, पोत, व दुसरे लहानसाहान पदार्थ त्यांनीं घेतले. यागे बहुतेक दगदग पडली त्यांप्रमाणे येथेंही कप्तान कूक त्यास त्यालोकांच्या चोरत्या स्वभावा मुळे थोडीशी पडली. हे बेट लहान व तिकोनी आहे. हातूंड देवाचा नौकापारख्या वेता नामें टासून त्यानें पहिल्यानें त्याचा शोध लावून राटर्डम् असें त्यास नांव दिलें होतें. हे बहुतेक बेटांचा एक समुदाय आहे, तेथील लोकांत दृढस्वेह व प्रीति हीं वस्तुतः होतीं असें दिसलें, व ते पम्ब्या बराबर ममतेनें व आगत स्वागत पूर्वेक वर्ततात, म्हणून त्यासमुदायास कपूतानकूक ह्यानें फ्रेंड्ली एल्स म्हणजे स्नेही बेटें असें नांव दिलें, त्यासमुदायातील व राटर्डम् हे एक बेट आहे.

पश्चिमेकडेस जातां जातां, ज्युलै महिन्याच्या सोळाव्या तारिखेस सफर करणारे ह्यांच्या दृष्टीस जमीन पडली तेव्हां फ्रान्सदेवाचा नौकागमनवेत्ता नामें एमूडीबोगाविली ह्यानें ज्या भूमीस ग्रेटमैक्रेडिस असें नांव दिलें, तीच ही असें त्यांस वाटलें. काहीं दिवस पर्यंत ह्यावेद्या कांठाचा तपास केल्यावर मालिकीलो नामक एम्याबंदरांत त्यांनीं आपलें

गलबत नांगरिलें. तेथें ज्या गोष्टी मुख्यतें कर्तव्य होत्या, त्यांत तेथीललोकां बराबर स्नेहाचा व्यवहार-चालू करावा, हीही गोष्ट कपूतानकूक स्याच्या मनांत करायाची होती. परंतु तो ती गोष्ट करायास लागला असतां एक प्रसंग घडून आला, त्याच्या योगें सर्व गोष्टींची अव्यवस्था होऊन गेली; तो प्रकार असा, होडींतीलएका मनुष्यास नावेवर येऊं दिलें नाहीं, सणून तो नावेवरील ठोकांवर विचारलेला तीर माराया करितां कनानचांकूबूं लागला. असा त्याचा बेत पाहून लहानशी गोळी घाळून कपूतानकूक स्यास त्यावर बंदुक सोडणें प्राप्त झालें. नंतर तो कपूतानकूक स्यास तीर मारायाचा यत्न करूं लागला, परंतु दुसरी बंदुक सोडिली त्यामुळें त्यानें आपलें हत्यार टाकून दिलें. त्या समयी तेथील आणखी कांहीं लोकांनीं इच्छिशांवर तीर चालू केले. परंतु चार रतली गोळा त्यांच्या डोक्यावरून पार मारितांच ते अतिशय घाबरून पळून गेले.

त्या कृत्यानंतर थोडे तासांनीं, डुंग्लिश लोक दोन नावांत बसून, कांठावर चार पांचशें लोक जमा झाले होते त्यांच्या पुढें जाऊन जमीनीवर उतरले, आणि त्या सर्व डुंग्लियन लोकांपाशीं तीरकमानी, सोटे, आणि भाले, होते तरी त्यांनीं काडीमात्र अडथळा केला नाहीं, पण उलटें जेव्हां कपूतान कूक हा हातांत हिरवी डाहाळी मात्र घेऊन पुढें येत आहे असें त्यांनीं पाहिलें, तेव्हां त्यांत एकजण मुख्यसा दिसत होता, तो आपली तीरकमान दुसऱ्या जबळ देऊन आपणही हिरवी डाहाळी हातांत घेऊन कपूतान कूक स्यास पाण्यांत येऊन भेटला. मित्रपणाचीं चिह्नें सणून त्या डाहाळ्यांची परस्परांनीं अदलाबदल केल्यानंतर कपूतानकूक स्यास त्या

समुदायाकडेस नेलें. तेहां त्यानें लागलेंच त्यांस नजरणे वांटले. इकडेजहाज वरील शिबंदीलोक समुद्राच्या कांठावर आणून उभे केलें. मग कपूतानकूक ह्यानें खुणाकरून इंडियन लोकांस समजाविलें कीं, आसांस लंकडें पाहिजेत, तेहां झडें तोडण्याविषयीं त्यालाही त्याच रीतीनें परमाणगीं मिळाली.

ह्यालोकांबराबर फारसा व्यापार चालला नाही, कारण, खिळे, लोखंडी हत्यारें, अथवा जे जिन्नस सफर करणारांपाशीं होते त्यांतून एकही त्यांस उपयोगी असा वाटला नाही. त्यांनीं थोडी बहुत देवघेव केली, ती विशेषें करून कापडाच्या ताम्बाकरितां तीरांनीं केली, त्यांत त्यांनीं भलेपणा दाखविला. जेव्हा त्याबेटाहून जहाज चालू लागलें तेहां त्यांच्या होआ जहाजाच्या मागे राहिल्यामुळे ज्या जिनसांनीं किंमत त्यांस मिळाली होती त्या जिनसा देणें हें सहज टळलें असतें, परंतु आपणावरील उपकार फेडून टाकण्याकरितां त्यांनीं जहाजाजवळ पोवायास पराकाषेची मेहनत केली. त्यांत विशेषें करून एक मनुष्य पुष्कळवेळ पर्यंत रेसो ल्यूवान जहाजाच्या मागे गेला, आणि ज्या गोष्टीकरितां तो गेला त्या गोष्टीची जहाजावरील मनुष्यांस विस्मृति पडेपर्यंत तो त्या जहाजाशीं जाऊन ठेपला नाही. जहाजाच्या बाजूशीं जातांच, त्यानें जो जिन्नस विकत दिला होता तो वर उचलून धरिला, तेहां कितीएक खलाशी तो विकत घेऊं लागले, तरी ज्यांस तो पूर्वीं विकत होता त्याच्याच हवाली करीन असा त्यानें हट्ट धरिला. त्यामनुष्यानें तर त्यास पुनः बुकखिलें नाही लपून त्या पदार्थाबद्दल तो त्यास कांहीं देऊं लागला, परंतु त्यानें तें कबूल न करून जें पूर्वीं त्यास दिलें होतें तें त्याला दाखविलें.

सफर करणारांनीं जे लोक पाहिले होते त्यांत ह्या बेटांतील राहणारे बहुत करून अत्यंत कुरूप व मळकटशा शरीराचे होते. त्यांचा रंग काळ

उंची कमतीच, डोक्रीं लांब लांब, तोंडेंरुंद व चेहेरे माकडांच्या सारिखे होते. येथून नैर्ऋत्य दिशेकडे जात असतां रेसोल्यूशन जहाजास किती एक लहान लहान बेटे लागलीं, त्यांस कपूतानकूक ह्यानें नावें दिलीं, लांदून बहुतेकांत वस्ती होतीशी दिसली टाना नामाच्या बेटांत एक ज्वालामुखी होती, तिजमधून वेळोवेळीं भयंकर अवाज होत असे, व दरतीन अथवा चार मिनिटांनीं मोठ वार होत असे, त्या बराबर विलंब व धूर ह्यांचे लोट बाहेर येत होते. एक्या वेळीं तर मोठमोठे दगड आकाशांत उंच गेलेले पाहिले.

टाना बेटाच्या पलीकडे ज्या बंदरांत जहाज नांगारिलें होतें, तें बंदर केवळ सरासरी पाऊण मैल लांबीचें असें एक वांकण होतें, परंतु लांकडे व पाणी मिळण्यास ह्यापेक्षां सोयकर दुसरी जागा सांपडली नाहीं.

टाना बेटांतील लोकां बराबर व्यापार थोडा चालला. लोखंडाचें ज्ञान त्यांस अगदींच नव्हतें, सणून पूर्वेकडील बेटांत जसे तिबे, ह्यांरें व दुसरे लोखंडी पदार्थ हे तेथील लोक फार उत्कटेनें घेत होते, तशी येथें त्यांची कांहीं चाहा नव्हती. त्यांच्या सारिख्या उघडे फिरणाऱ्या लोकांस वस्त्रांना ही उपयोग नव्हता. आगष्ट महिन्याच्या विसाव्या तारिखेस कपूतानकूक टाना येथून निघाला, आणि त्याच्या भोंवतालच्या बेटांचा आणखी तपास करण्यांत त्यानें बाकी राहिलेला सर्व महिना घालविला. तो सर्व अर्चिडिलगो ह्याजें बेटांचा समुदाय, ह्याचें तपास करणें संपवून, व पूर्वी होती त्यापेक्षां त्यांची विशेष माहीतगारी करून घेऊन त्यानें त्यांस न्यूहिब्रिडिस असें नांव दिलें.

मोसमचे दिवस आले म्हणून पुनः दक्षिणेकडे जाणे त्यास अवश्य झाले. तथापि, न्यूहीब्रिडिस व न्यूझीलंड त्यांच्या मध्ये एसादी जमीन आढळली तर तिचा शोध लावायास, अद्यापि त्याला अवकाश होता. आणि आपल्या लोकांस विसावा द्यावा, व दुसऱ्या दक्षिणमार्गाकरितां लॉकूड पाणी त्यांचा नवा सांग करून घ्यावा, म्हणून त्या ठिकाणीं पुनः बंदर करावे असेंही त्यानें योजिलें. त्या वेतानें सप्टेंबरच्या पहिल्या तारिखेस त्यानें जहाज हाकारिलें. चौथ्या दिवशीं जमीन दृष्टीस पडली, तिच्या एक्या बंदरांत दुसऱ्या दिवशीं रेसो ल्यूवान जहाज नांगारिलें. देशाचा शोध करावा एवढ्याच करितां कप्तान कूक त्यानें तेथें उतरायाचा विचार केला असें नाहीं, तर सूर्य ग्रहण जवळ आलें होतें तेंही त्यास पहायाचें होतें. तेथील राहणाऱ्यां बरोबर लागलाच व्यापार करून केला. त्याचा तेथें मुकाम होता तो पर्यंत त्या लोकांनीं भिडस्तपणें व मित्रपणें वर्तणूक केली, तिज बद्दल त्यांच्या हातीं होतें नितकें कप्तान कूक त्यानें त्यांचें हित केलें. तेथील लोक त्या वेदास काय म्हणत असत, हे त्यास समजले नाहीं म्हणून "न्यूक्यालेडोनिया" असें त्यानें त्यांचें नांव ठरविलें. न्यूझीलंड बेट खेरीज करून दक्षिण पासिफिक समुद्रामध्ये हें बेट कदाचित् अति मोठें असेल. तेथील लोक बळकट, निरोगी, चपक, व देखणे, असे होते, व स्वभावानें सभ्य व परोपकारी होते. त्यांच्यांत चोरी करण्याची खेड अगदीं दिसून आली नाहीं.

शास्त्र होण्याची सर्व कपारी झाली तेव्हां न्यूक्यालेडोनिया त्याचा कांठ शोध्यावा अशा विचारानें सप्टेंबरच्या तेराव्या तारिखेस कप्तान कूक त्यानें गलबत हाकारिलें. त्या कामामुळे, नौकाशास्त्र, व भूगोलविद्या, त्यांचें ज्ञान

पुष्कळ वाढवायास तो समर्थ झाला, परंतु ते काम करित असतारे सात्व्युत्पन्न जहाजास बुडून जायाचें संकट अनेकदां प्राप्त झालें. त्यानें तें बेट सोडिल्यावर जमीन दृष्टीस पडली तिच्याजवळ गेल्यावर, तें बरेंच उंचीचें व वीसमैल घेण्याचें बेट आहे, असें समजलें. हौवडाच्या थोर कुळाच्या सन्मानार्थकप्तानकूक त्यानें त्यास “**नाफोक बेट**” असें नांव दिलें. तेथें वस्ती नव्हती, व **न्यूझीलंड** बेटांत जीं साधारण नव्हत, अशीं रोपें आणि झाडे तेथें बहुतपाहाण्यांत आलीं; त्या देशाच्या इतर भागांपेक्षा यथे जवसांचीं रोपें फार फोपाबली होती त्या बेटांत मुख्य उपज सुरेख सरळ नामक झाडे आहेत, तीं दाट, उंच, आणि सरळ अशीं असतात व तीं फार उत्पन्न होतात.

नाफोकबेटाहून **कप्तानकूक न्यूझीलंड** बेटांत **क्वीनचार्लट्ससोंड** नामक अखात आहे, तेथें जायास निघाला. आणि तो लोंकरच तेथें जाऊन दाखल झाला. पूर्वीं एव्या खेपेस तेथें जे बाग केले होते त्यांची चौकशी करितां तेथील लोकांनीं त्याजकडेस अगदीं लक्ष्य न दिल्यामुळे ते आपल्या स्वाभाविक स्थितींत आहेत असें दिसून आलें. तथापि त्याजमीनीच्या उत्कृष्टपणामुळे कितीएक पदार्थ चांगल्या स्थितींत होते.

कितीएक दिवस पर्यंत तेथील लोकांपैकीं कोणीही दृष्टीस पडलें नाहीं, परंतु जेव्हां ते तेथें आले, आणि त्यांनीं **कप्तानकूक** व त्याचे मित्र त्यांस बळविलें, तेव्हां भीति दूर होऊन त्यांस आनंद झाला. त्यांच्या येव्हा रागांदून येऊन, ते वेड्या सारखे इकडे तिकडे उड्या मारून, पुनः पुनः **इंग्लिशांस** आळिगन देऊं लागले. **न्यूझीलंड** बेटांतील लोकांची ही तिसरी भेट, त्या वेळेस जो त्यांज बराबर व्यवहार झाला, तो सर्व स्वस्थपणें व मित्रपणें झाला.

दक्षिणेकडेस महाद्वीप आहे किंवा नाही खाचा निर्णय करणे हे कपूतानकूक त्याचे मुख्य कार्य होते, त्या कार्याविषयी आणखी पुढे शोध करावा म्हणून नोवेंबरच्या सहाव्या तारिखेस तो न्यूझीलंड येथून निघाला. दक्षिणेकडेस त्रेतासिंसांपासून. तर पंचावन्न इतक्या अक्षांशां पर्यंत, वेगवेगळ्या अक्षांशांत सनाबिसाव्या तारिखे पर्यंत फिरून, शेवटी, त्या महासागरांत आणखी जमीन शोधून काढण्याची सर्व आशा त्याने सोडिली. त्याजकरिता, केपूहार्न त्याच्या भोंवती लीमेरच्या सामुद्रधुनी पर्यंत टेराडेल्फ्यूगो त्याच्या दक्षिण बाजूच्या कांठाकांठनें गलबतांतून फिरावे यास्तव थेट मागलिननामक सामुद्रधुनीच्या पश्चिमेकडील तोंडा पर्यंत जाण्याचा त्यानें निश्चय कला.

अशी सफर करितां करितां कपूतानकूक हा डिसेंबरच्या सवाव्या तारिखेस टेराडेल्फ्यूगो त्याच्या पश्चिम कांठ्यास येऊन पोचला; आणि विसाव्या तारिखेपर्यंत त्या सभोंवतीं फिरून एका ठिकाणीं त्यानें जहाज मोंगरिले. त्या ठिकाणाम पुढें त्यानें क्रिष्ट्मसूतोंड असें नांव दिलें. कपूतानकूक त्यानें बहुत सफरी केल्या, परंतु त्या कांठ्या सारिसा उजाड कांठा त्यानें कोठें पाहिला नव्हता. तो केवळ खडकाळ व डोंगरमय असा होता, व तेथें झाडे झुडे अगदीं नव्हतीं. त्या डोंगरांच्या शेवटांकडेस भयंकर फडे आहेत, त्यांचीं पाषाणमय शिखरे आकाशांत पुष्कळ उंच गेलीं आहेत, तेणेंकरून त्या सर्वदेशाची रचना पृथ्वीतील सर्व पदार्थांहून भयंकर दिसते.

ती जमीन पडीत आणि उदास होती, परंतु ती अगदीं सोयकर नव्हती असें नाही, कारण तेथील प्रत्येक बंदराजवळ गोडे पाणी व सरपणा करितां लांकडे हीं सफरीलोकांस मिळालीं, तसेंच त्या देशांत वनपक्षीबहुत

व विशेषंकरून हंस फार होते. त्यांच्या योगें जहाजावरील खलाशी लोकांस खाणे मिळालें, आणि पुढें क्रिस्तमस्ट्रे सणून सण आला होता त्यामुळें तर तें फारच प्रिय झालें. देवयोगानें हें त्यांस मिळालें, नाहींतर खारलेलें गोमांस आणि उकराचें मांस, हाच क्रिस्तमस्ट्रे सणांत भोज्योपचार झाला असता. खाण्याच्या पदार्थांपैकीं कांहीं मदिरा दारू मात्र अझून शिलकेस होती ती राखून ठेविल्यामुळें चांगली झाली होती, ती दारू, व हंस शिजवून त्याचे परोपरीचे पदार्थ केले होते, त्या दोहोंच्या योगानें, सफरकरणारे खानीं, त्यांच्या डग्लंडांतील मित्रांनींजसा क्रिस्तमस्ट्रेच्या सणाचा सभारंभ आनंदानें केला असेल तसाच बहुधा केला.

कपूतानकूक उढें लोंकरच लिमेरचे सामुद्रधुनी मधून ट्रेटन बेटास गेला. त्या बेटा भोंवतीं फिरत असतां एक वंदर सांपडलें; त्याबंदराचा शोध लागल्यामुळें पुढील नौका गमन करण्यास फार उपयोग होईल असें वाटलें. सन १७७५ गंतील ज्यानेवारी महिन्याच्या चवथ्या तारिखेस त्यानें पूर्वे कडेस जहाज हाकारिलें तेव्हां समारें दहा दिवसांनंतर जमीन दृष्टीस पडली, ही एका महाद्वीपाचा भाग आहे, असें पहिल्यानें वाटलें, परंतु कपूतान कूक हा तिच्या कांठाकांठानेंच फिरला, तेव्हां समारें दोनशेंदाहाभैलघेयाचें हें एक बेटच आहे असें समजलें. आपल्या माजी राजाच्या सम्मानार्थ त्यानें त्यास ज्यार्जबेट असें नांव दिलें. ही ध्यानांत ठेवण्याजोगी गोष्ट आहे कीं, त्या बेटाच्या अवघ्या किनाऱ्यावर एखादी नदी किंवा गोड्यापाण्याचा ओहोळ हें पाहाण्यांत आलें नाहीं.

आग्नेयी दिशेकडेस जात असतां, एक तिसाच्या तारिखेस दुसरा एक बेटांचा जथा दृष्टीस पडला, त्यांतून एका बेटास त्यानें दक्षिणथ्यूल असा

किताब दिला, कारण की त्यावेळेस जी बेटे सांपडली होती, त्यांत हें अति दक्षिणेस होते. ते सर्वत्र बर्फानें झांकून गेलें होतें व त्याचा पृष्ठभाग फार उंच दिसत होता.

कपूतानकूक ह्यानें क्रेप आफूगुडहोप येथून निघतांना जो रस्ता पाहिला होतो तो फेब्रुवारीच्या अखेरीचे समारास त्यानें बोलांडिला. ह्या प्रकारें, दक्षिण महासागराची प्रदक्षिणा त्यावेळीं त्यानें परम दक्षिण अक्षांशांत केली; आणि महाद्वीप असले तर कदाचित् भ्रवाच्याजवळ व तें, जेथें नौका गमनाचा लाग नाहीं अशा ठिकाणीं असेल, ह्या खेरीज गोलार्धाच्या त्या भागांत एखादें महाद्वीप असण्याचा संभव वाटायला जागा न राही अशा रीतीनें त्यानें तो महासागर धुंडिला. अयनवृत्तांतील समुद्रांत दोनवेळ खेपा केल्यावरून, पूर्वी शोधून काढिलेल्या कांहीं बेटांच्या स्थळांचा कपूतान कूक ह्यानें निर्णय केला इतकेंच नाहीं, तर त्यानें नवे शोध बहुत लाविले, व त्या भागांत देखिल आणखी पुढें करायलाचें असें थोडेंच ठेविलें. जल प्रवासाचा उद्देश सर्व प्रकारें सिद्धीस गेला, व दक्षिण गोलार्धाचा शोध पुरते पणें लागला; येणेंकरून दक्षिण महाद्वीपाचा शोध करण्याचें काम अगदीं बंद झालें.

कपूतानकूक ह्याचें भूगोल भोंवतीं नौकागमन करण्याचें महत्कार्य ह्या प्रमाणें शेवटास गेल्यावर शेवटीं त्यानें इंग्लंड देशास जाण्याचा विचार केला. त्याचें जहाज आणखी बहुत संकटें सोसाया जोगें राहिलें नव्हतें, व त्याचीं शिडें व दोर वगैरे सरंजाम इतका जीर्ण झाला होता कीं, त्यांतून कांहीं ना कांहीं घडोघडी पडून जाऊं लागलें. व तें नीट करायला ही त्याजहाजांत.

कांहीं राहिलें नकतें. खायाचे पदार्थ इतके खराब झाले होते कीं, त्यां कडून पोषण होईनासें झालें; आणि जहाजावरील मंडळीसही फार दिवस विश्रांति मिळाली नाही. सरदाराच्या हातीं होते तितकें त्यानें त्यांचें लालन करावें, अशा रीतीनें ह्या मनुष्यांनीं, जलप्रवासाच्या प्रारंभापासून शैवट पर्यंत वर्तणूक केली. व कामदारांच्या वागणुकेवरून त्यांस हिममत येऊन, त्यांस जीं संकटें व अडचणी प्राप्त झाल्या होत्या त्या अनिवार नकत्या असें त्यांनीं दाखविलें.

ह्या सर्व गोष्टींचा विचार करून कपूतानकूक त्यानें केप आफ् गुड होप येथें जाण्याचा निश्चय केला; आणि त्याच्या (ज्यानें पृथ्वी प्रदक्षिणा केली होती) हिशोबा प्रमाणें मार्चीच्या बाबिसाव्या तारिखेस बुधवारी, परंतु, केप येथील मानानें, एकविसाव्या तारिखेस मंगळवारी, टेबल अखातांत येऊन त्यानें आपलें जहाज नांगरिलें. केप आफ् गुड होप येथून निघाल्या दिवसा पासून पुनः तेथें परत येई पर्यंत, जी भूगोला भोंवतीं प्रदक्षिणा झाली तितक्यांत साठहजार मैलांपेक्षां कमीफिरणें झालें नाही. इतकी जलप्रवासाची लांबी झरली ह्मणजे बहुत करून पृथ्वीच्या समरेषा परिघाच्या तिपटी बराबर झाली. एवढा प्रवास इतक्या वेळांत पूर्वी कोणी एकानेंही नावेंत बसून कधीं केला नकता.

ह्या जलप्रवासाचें जें शोष राहिलें आहे त्याविषयीं विस्तारें सांगण्याची गरज नाही. जरीं ह्यावेळीं कपूतानकूक त्यानें नौकाशास्त्र व भूगोलविद्या ह्यांकडे पूर्वीं प्रमाणेंच लक्ष्य दिलें, आणि पाहाण्या जोगें जें

जे आढळले त्यांचे वर्णन पहिल्या प्रमाणे बुद्धिकौरात्याने केले, तथापि त्यास सांप्रत कांहीं अज्ञात समुद्रांत फिरायाचे नव्हते, किंवा जे देश पूर्वी ऐकिलेही नव्हते त्यांना शोध लावायाचा मरुता, राजकरितां डंगलडास पोन्वायाच्या पूर्वी ज्या ज्या ठिकाणी त्यानें बंदरे केलीं, तीं तीं ठिकाणे थोडक्यांत सांगितलीं म्हणजे पुरे होईल. गलबताची मरामत झाल्यावर, व अगत्याचा सरंजाम व खायाचे पदार्थ, व पाणी, ह्यांचा ताजा पुराना जहाजावर घेतल्यावर, कप्तान कूक हा एप्रिलच्या सप्ताहिसाच्या तारिखेस कैपआफगुडहोप येथून निघाला, तो मेच्या पंधराच्या तारिखेस सेंटहेलीना बेटास येऊन पोचला; येथें एकविसाच्या तारिखे पर्यंत राहून तेथून असेरानू बेटास जाऊन तेथें त्यानें अठ्ठाविसाच्या तारिखेस जहाज नोंगरिलें. येथून, फर्नाडो नरोन्हा म्हणून दक्षिण अमेरिकेच्या कांगजबळ एकबेट आहे तेथें तो जायास निघाला, आणि ज्यून महिन्याच्या नवव्या तारिखेस तेथें जाऊन पोचला. तेथून तो असोरिस् बेटास गेला. नंतर ज्युलै महिन्याच्या तिसाच्या तारिखेस तो प्लिमोथ बंदरास रुखरूप येऊन पोचला; तेकां डंगलंड देश सोडून त्यास तीन वर्षे अठरा दिवस झालें होते. इतक्या काळांत तो भिन्न भिन्न हवेच्या देशांत फिरला, तथापि त्याचीं चार मनुष्ये पात्र गमावलीं, पैकीं दुरवण्यानें तर एकच मरण पावले.

अठरावा संध्याकाळ.

रखमाबाई —, कप्तानकूक ह्याच्या प्रथम जलप्रवासांत जशा चमत्कारिक व उपयोगी गोष्टी घडल्या, तशा दुसऱ्या प्रवासांत घडल्या नाहींत; ह्याचें कारण, मला वाटतें सहज सांगतां येईल.

रामचंद्र —, त्याचा अर्धा अधिक काळ समुद्रांत, आणि मनुष्याच्या वस्तीपासून फार दूर जे अक्षांश, तेथें गेला. ह्याजकरितां पासिफिक महासागरामध्ये वेगवेगळ्या वेदांत बहुतकाळ पर्यंत राहिल्यामुळे, अनेक प्रकारच्या संकटयुक्त कृत्यांकडून त्याचा पहिला जलप्रवास फारच मनोरंजक झाला, तसलीं अघटित कृत्ये करण्याची संधी दुसऱ्या वेळीं आली नाहीं.

आनंदराव —, तथापि दुसरा जलप्रवास फार उपयोगी आहे, तो बहुत दक्षतेनें केला, व ज्या मोठ्या गोष्टीचा निर्णय करण्याकरितां कूक साहेबास पाठविलें होतें, ती गोष्ट अगदीं शेवटास गेली. दक्षिणेकडे एक महाद्वीप आहे असें ज्यांचें मत होतें, त्या सर्वांस तें खोटे असें आतां वाटू लागलें.

कृष्णाचार्य —, आणखी एक्या गोष्टीविषयीं तो फार उपयोगी पडला. तो असा, ह्याजलप्रवासाच्या पूर्वीं दर्यावर्दी लोकांचे जीव संरक्षण करण्याची जी फार गुणावहारीति तिजविषयीं नौकागमन करतें ह्यांची व स्वतःकूक साहेबाची देखिल भडतीच समजूत पडून गेली होती. परंतु साबेकेस ह्या गोष्टीकडेस कप्तानकूक ह्यानें अति उत्कंठेनें व संतत लक्ष्य दिलें, ह्यामुळे तीनवर्षांहून अधिक दिवसपर्यंत जरी समुद्रांत होता, तथापि एकत्रें

अठरा मनुष्यांपैकीं, असकें एक मनुष्य मात्र दुरवण्यानें मरण पावलें, अशी गोष्ट कालच रामचंद्रानें सांगितली त्यावरून, आपल्या मनुष्यांची शरीर संपत्ति संरक्षित करणें, हें त्याचें कार्य सिद्धीस गेलें, ही गोष्ट पुरती सिद्ध होते.

रामचंद्र —, सरकारची रुपा, व आश्रय, हीं प्राप्त होण्याविषयीं त्या सर्व गोष्टी इतक्या यथार्थपणें व बळकटपणें अनुकूल झाल्या कीं, तो परत आल्यावर लोकरच त्यास पोस्टक्यापूटन त्याची जागा मिळाली, आणि ग्रीनिच येथील इस्पिताळावर ही त्यास कपूतान नेमिलें, त्या दुसऱ्या अधिकाराबद्दल त्यास कांहीं द्रव्य प्राप्ति नव्हती, परंतु, त्यानें केलेले कष्ट व चाकरी ह्याबद्दल सन्मानरूप इनाम मिळावें म्हणून ही जागा त्यास दिली होती.

गोपाळ —, त्याला जीं प्रतिष्ठा सूचक महत्वे मिळालीं त्यांत रायल सोसैटी ह्यांनीं तो आपल्या समुदायाचा साथी केला, हें एक महत्त्व त्यास प्राप्त झालें. त्यानें आपल्या खलाशी लोकांच्या शरीर संपत्तीचें रक्षण करण्याविषयीं ज्या युक्ति केल्या, त्यांचा वृत्तांत त्या सोसैटीस लिहून पाठविला. त्याबद्दल इनाम म्हणून रार्गाडफ्री कापली ह्याचें सोनेरी पदक त्यास देण्याविषयीं ही त्या सोसैटीनें संमति दिली. अनुभवीक गोष्टीचें जो उत्कृष्टवृत्त लिहून पाठवून देईल त्यास प्रतिवर्षीं हें पदक देत असत, आणि ह्या प्रसंगीं तें पदक कपूतानकूक त्यास दिलें ही फार शहाणपणाची व न्यायाची गोष्ट केली.

रामचंद्र —, परंतु, तो शूर सरदार तिसऱ्या जलपर्यटनास गेल्यावर, हें

गुणाचें प्रतिष्ठित चिन्ह त्यास दिलें, त्याचें वर्तमान त्यास मरण पर्यंत समजलें नाहीं, ही गोष्ट मनांत आणायास दुःख वाटतें.

कृष्णाचार्य — , तथापि त्याला जें पदक मिळालें, त्याविषयी तो योग्य आहे, असें त्याच्या निघण्याच्या पूर्वाचि ठरलें होतें ह्यांत भ्रान्तिनाहीं. तें पदक प्रत्यक्ष कूकसाहेबाच्या बायकोचे हगाली केलें होतें.

यमुना — , कपूतानकूक ह्याच्या प्रथम जलपर्यटनाचा वृत्तांत प्रसिद्ध झाला, तो डाकूतर हाक्स्वर्थ ह्यानें तयार केला. परंतु दुसऱ्या पर्यटनाचा वृत्तांत कोणी लिहिला बरें?

आनंदराव — , डाकूतर हाक्स्वर्थ ह्याच्या ग्रंथावर बांका येऊं लागल्या, म्हणून दुसऱ्या जलप्रवासाचा वृत्तांत लिहिण्याचें काम आपण स्वतः करण्याविषयी कपूतानकूक ह्यानें निश्चय केला. आणि फार योग्य अशा रीतीनें त्यानें तो वृत्तांत लिहिला. त्याच्या स्वभावाच्या सरणी प्रमाणेंच त्याच्या लिहिण्याची सरणीही इतकी बाळबोध, साधी, आणि प्रौढ, होती कीं, कूकसाहेबापेक्षां जो पुरुष अलंकारांत अधिक निष्णात असेल, त्यासही प्रायः त्या कथेस अधिक शोभा आणवली नसती. कपूतानकूक हा तिसऱ्या जलप्रवासा करितां इंग्लंड देशाहून निघाल्यावरही कांहीं काळपर्यंत ह्या जलप्रवासाचा वृत्तांत छापिला नव्हता. परंतु रेघरेंड डाकूतर डोग्लास (नंतर सालिस्बरीचा बिशप) ह्या नामेंकरून एक विद्वान् ग्रहस्थ कपूतानकूक ह्याचा अमोलिक मिन होता, त्यानें तो वृत्तांत छापण्याविषयी पुढें देखरेख ठेविली.

कृष्णाचार्य — , दक्षिणेकडेस एक महाद्वीप आहे ह्याविषयीचा वार्तातां

राहिला नव्हता, परंतु नौकागमनोपयोगी जी भूगोलविद्या तत्संबंधी एक गोष्ट संदिग्ध होती, तिचे निराकरण करणे हे मात्र एक कांहीसे अगत्याचे किंवा वजनदार असे काम राहिले होते.

रखमाबाई —, म्हणजे, वायव्यदिशेस अतिउत्तर अक्षांजांजक अटलांटिक आणि पासिफिक ह्या दोन महासागरांच्या मध्ये एक मार्ग आहे, असा लोक तर्क करित होते, ह्या गोष्टी विषयी तुम्ही म्हणतां असें मला वाटतें.

कृष्णाचार्य —, होय, ह्याविषयीच मी म्हणतो. असा मार्ग खचित आहे असें बहुत विख्यात भूगोलवेत्तांचे मत होते, आणि असा मार्ग आहे कीं नाहीं ह्याविषयीं झाल्या तर निर्णय करावा, म्हणून उत्तरअमेरिकेच्या समुद्रकांठाचा शोध, होईल तिच्या अचुक रीतीनें बराबर करण्याचा ब्रिटिश सरकारानें निश्चय केला. हे एकसाहस कर्मच होते, कारण ते परमविस्तीर्ण व त्यांत अनेकप्रकारचे प्रसंग प्राप्त व्हावे, म्हणून असले काम सिद्ध करायाम मोठा दक्ष, कुराव आणि अनुभव घेतलेला, असा मनुष्य पाहिजे होता. तेव्हां ह्याकार्याचा मुख्यभाग शेवटास नेण्याविषयी कप्तानकुक हा सर्वां पेक्षा उत्कृष्ट योग्य होता, ह्याविषयीं कोणासही शंका घेववली नाही. त्यानें त्याकामाचा अधिकार पतकरावा अशी सर्वांस उत्कंठा झाली, तथापि ह्या विषयीं त्याजपाशीं बोलायास एकाचेंही धैर्य झालें नाही, कांकीं, विद्या आणि नौकागमनशास्त्र, ह्यांविषयीं त्यानें मागेच ज्या उपयोगी गोष्टी केल्या, व क्लेश आणि संकटे जीं त्यानें पूर्वीच अनुभविली होती, तीं इतकीं पुष्कळच मोठीं होती कीं, नव्या संकटाच्या कामांत पडण्याविषयीं त्यास म्हणणें ही गोष्ट यथान्याय नाही असें सर्वांस वाटूं लागले. तथापि अशी योजना कर-

ण्याचें किती अगत्य आहे हें त्याच्या समक्ष बोलून दाखविणें मात्र जरूर झालें. तेव्हां त्यानें लागलेंच अति उत्कंठेनें तें काम करायाचा पत्रकार स्वसंतोषें घेतला.

आनंदराव—, मूगोला भोंवतीं ज्यांनीं पूर्वी नोकेंत बसून प्रदक्षिणा केल्या होत्या, ते सर्व **केप् आफ्रु गुडहोपचे** बाजूनें युरोपास परत आले होते; पण हल्लीं **एशिया व अमेरिका** ह्यांच्या मधील अति उत्तर अक्षांशांजवळून परत यावयाचें काम **कप्तान कूक** ह्यास सांगितलें. ह्यास्तव नूतनदेश शोधायची जी नेहमीची रीति, तिचा ह्यावेळीं पॅलट झाला.

यमुना—, हें कार्य अत्यंत श्रमाचें होतें. व **कप्तान जेम्स** व दुसरे, ह्यांनीं पूर्वीच जीं दुखें अनुभविलीं होती, त्यांवरूनही ह्या कामांत मोठें संकट भोगावें लागेल असें दिसून आलें होतें.

गोपाळा—, **कप्तान कूक** हा सर्व गोष्टी पुरतेपणीं जाणून होता, परंतु इतक्या अगत्याचे कामास होईल तितकी मदत करायास संकटें अथवा अडचणी ह्यांच्या भयानें मागे सरणारा असा तो पुरुष नव्हता. **रेसोल्यूशन** नामक व **डिस्कव्हरी** नामक अर्वां दोन जहाजे जलप्रवासार्थ लागलींच तयार केलीं, व तर्क बालेल तेथ पर्यंत सरंजामाची बगैरे सर्व प्रकारें अगदीं सिद्धता केली. **रेसोल्यूशन** नामक जहाजाचा अधिकार **कप्तान कूक** ह्यास दिला, व दुसऱ्याचा **कप्तान कूक** ह्यास दिला. मागील जलप्रवासाच्या वेळीं जे कामदार व मनुष्ये **रेसोल्यूशन** जहाजावर पाठविलीं होती तींच हल्लीं त्याजकडे लावून दिलीं, व पूर्वी **अडवेंचर** जहाजावर जशी नेमणूक केली होती, तशीच सांप्रत **डिस्कव्हरी** जहाजावर केली

आनंदराव—, राजानें मुद्दाम हुकूम केल्यावरून उपयोगी जनावरांचा

एक समुदाय गलबतावर घेतला, तीं जनावरें ओटेहीटवेट पासिफिक सागरांतील दुसरीं बेटें येथील लोकांस द्यावीं, असा राजाचा परोपकारी विचार होता, ही एक गोष्ट येथें सांगणें अवश्य आहे. ह्या समुदायांत, मुख्यत्वेन एक बैल, वांसरासुद्धां दोन गाई, आणि कितीएक मेंढरें होतीं. आणि त्याच उदार-कृत्या करितां युरोपांतल्या बागेतील बीं कामा पुरतें कपूतानकूक त्याज बराबर दिलें, तें नवीनशोधून काढलेल्या देशांत एक अमोलिक लाभच होईल, कारण तेणेंकरून तेथें ज्या शाक भाज्या उपजत असतील त्यांस आणखी नव्या खायाच्या पदार्थांची भर पडेल असें वाटलें होतें, तसेंच बोर्ड आव् अडमिराल्टी सणजे अरमार खात्याची व्यवस्था पाहाणारी मंडळी, तिच्या हुकुमावरून दुसरे बहुत पदार्थ कपूतानकूक त्याच्या ह्या-लीं केले, त्यांच्या योगानें दुसऱ्या गोलार्धातील लोकांच्या स्थितीची अनेक प्रकारें सुधारणूक होईल असें अनुमान केलें होतें.

रामचंद्र —, सोसैटी बेटांत त्या जहाजांचा वरवा करण्याचा बेत होता म्हणून ओनिया त्यास स्वदेशी परत नेऊन घालण्याची एवढीच संधी आहे, ती हातांतून दवडूनये असा बेत ठरला. त्या प्रमाणें तो कप्तान कूक त्याजबराबर ज्यून महिन्याच्या चोविसाव्या तारिखेस लंडन शहरा हून निघाला. जेव्हां तो चालता होऊं लागला तेव्हां त्यास शोक व संतोष एक कालीच झाले. इंग्लंड देशांत त्याजबराबर लोकांनीं चांगली वर्तणूक केली ती त्याच्या मनास फारच लागली, व तो देश आणि तेथील लोक हे फार मान्य आहेत असें त्यास वाटलें. तथापि आपल्या देशांत ज्या पदार्थांस अमोलिक भांडारें असें मानिलीं, ते पदार्थ पुष्कळ बराबर घेऊन स्वदेशास

परतजाण्याचा आनंदकारक संभव आतां आला आहे, तसेंच त्या भांडाराच्या सत्तेमुळे स्वदेशीयलोकांत आपणास मोठी श्रेष्ठता मिळेल, अशी फार आशा त्यास उत्पन्न झाली. अशा प्रकारचे विचार त्याच्या मनांत येऊं लागल्यामुळे त्याचे सर्व दुःख हळूहळू कमी होऊं लागले.

त्याजरप्रवासाचा सारांश म्यांतयार केला आहे, पण आज संध्याकाळीं तो सगळा वाचायास फारच लांब आहे, ह्याजकरितां अर्धा आजवाचून बाकी अर्धा उद्यां संध्याकाळा करितां ठेवायास मी मोकळीक घेतों.

त्यालीं लिहिल्या प्रमाणें तो वाचायास लागलां: —

कप्तानकूक त्यानें जहाजांत बसून पृथ्वी भोंवतीं
तिसरी प्रदक्षिणा केली तिची गोष्ट.

रेसोल्यूशन आणि डिस्कवरी हीं दोन्ही जहाजे एकच कामावर नेमिलीं होती, तरी तीं इंग्लंड देशाहून एकवेळींच निघालीं नाहींत. सन् १७७६ सांत, कप्तानकूक हा रेसोल्यूशन जहाजांत बसून ज्युलैच्या बाराव्या तारिखेस प्लिमथ येथून निघाला, व कप्तानकार्क हा डिस्कवरी जहाजांत बसून आगष्टच्या पहिल्या तारिखेस निघाला. पुढें नोवेंबरचा आरंभाच्या सुमारास कैप्टाव्गुडहोप् येथें ह्या दोन्ही जहाजांचा मिलाफ झाला. तेथें कप्तानकूक साने गुरें, घोडी, मेंढरें, बकरीं, ससे, आणि ग्रामपक्षी, हे विकत घेऊन, त्याजपार्शीं जीं जनावरें होतीं त्यांत ह्यांची आणखी भर घातली. हीं सर्व, आणि तेह्नां जहाजावर जीं जनावरें होतीं त्यांपैकीं बहुत करून, अशीं ओटेहीट न्यूझीलंड आणि दुसरीं बेटें ह्यांजकरितां योजिलीं होतीं.

डिसेंबर महिन्याच्या आरंभाच्या सुमारास **केपू** येथून तीं जहाजे निघालीं; आणि सफरकरणाच्यांनीं आग्नेयी दिशेचा मार्ग धरिला असतां, लौकरच हवा थंड झाली अशी कीकतीएकचकरी व कांहीं वेदरे हीं मरण पावलीं.

डिसेंबरच्या बाराव्या तारिखेस दोन वेदें दृष्टीस पडलीं, त्यांत जें मोठें होतें तें घेरांत सरासरी पंचेताळीस मैल होतेसें दिसण्यांत आलें. त्यांच्या मधील खाडींतून जहाजे गेलीं. त्यावेदांतील जमीन इतकी बरड होती कीं, उत्कृष्ट दुरभिंगाच्या मदतीनें देखिल त्यांतून एकावरही कोणत्या हीजानीचें झाड झुडूप आढळलें नाहीं. त्यांचे समुद्रकांठ थंड आणि खडकळ होते, व मधील प्रदेशांत बहुतकरून रूक्ष उेंगर होते, त्यांचीं शिखरें व बाजू बरफानें झांकून गेल्या होत्या. ह्यावेदांस आजपर्यंत नांवें दिलीं नव्हतीं, म्हणून **कपूतानकूक** हाणें आपल्या राजाचा चवथा मुलगा, फ्रेंच प्रांताचा माजी ड्यूक, नामें **एडवर्ड** ह्याच्या सन्मानार्थ "प्रिन्स एडवर्डची वेदें" असें त्यांचें नांव ठेविलें.

ह्या गोलार्धांत आतां उन्हाळा जरी मध्यावर आला होता, तरी हिंवा व्याख्या भरामध्यें इंग्लंडांत जशी वीक्षण हवा बहुधा अनुभवास येते, तशीच येथें होती. तथापि ह्यागोष्टीमुळे धीर नसोडितां **कप्तानकूक** आणखी पुढें दक्षिणेस चालिला, येथपर्यंत कीं, फ्रान्स देशाचा नौकाध्यक्ष नामें **एम्डीकग्यूलन्** हांनिं थोड्या वर्षांपूर्वी जीजमीन सोडून काढिली होती, तिच्या अक्षांशांत तो येऊन राखल झाला. येथें चांगलें बंदर आहे कीं नाहीं ह्याची चौकशी करावी, असें ही **कपूतानकूक** हास

सरकारी हुकूम मिळाला होता त्यांत होते. त्या **कर्मूलन्सूल्यांड** नामक बेदास तो चौविसाव्या तारिखेस जाऊन पोचला, व दुसऱ्या दिवशीं जमीनीवर उतरला. येथील सर्व समुद्रकांठा बहुतकरून **पेनुविनुस** व दुसरेपक्षी आणि **सील्स** ह्यांकडून भरून गेला होता. गोडेपाणी इतकें विपुळ होते कीं, दररांचरांत मोठाला ओहोळ होता, परंतु एवढें झाड झुडूप अथवा त्याची खूण देखिल दृष्टीस पडली नाहीं. पण थोंडेंसें निळवट मात्र होते. जहाजावर येण्याच्या पूर्वी, तेथून तो देश पाहावा लघून तो खडकांच्या एक्या रांगेवर चढला. ते खडक वदामीघाटाच्या तालीं मरवान्या प्रमाणें एकाच्यावर एक असे होते. परंतु ही देशाचें अवलोकन करण्याविषयीं त्याची इच्छा पूर्ण झाली नाहीं, कारण, शिखरा जवळ जाण्याच्या पूर्वीच तेथें इतकें दाट धुकें आले कीं, पुनः खालीं येण्यास देखिल रत्नासांपडणें त्यास कठीण पडलें.

जहाजांचा येथें मुकाम होता तो पर्यंत हवा धुकट होती, व ह्या अवघ्या काळां भोंवतीं जहाजांतून फिरणें परमसंकटाचें होतें, असें असतांही, **कप्तानकूक** ह्यानें आपणास आज्ञा झाल्या प्रमाणें, त्याच्या दरएक विभागाचा तपास अतिसूक्ष्मपणानें केला. तें बेट पराकाष्ठेचें बरड होतें, इतकें कीं, त्या अक्षांशवृत्ताखालीं जितकीं स्थळे आजपर्यंत सांपडलीं होती त्यांतून एक्याही स्थळांत स्थावरजंगमपदार्थांचा वृत्तांत लिहिणारास, येथल्या प्रमाणें अल्पविषय कधीं मिळाला नाहीं. सफर करणाऱ्यांनीं येथें जीं झाडे पाहिलीं त्यांची संख्या सर्व मिळून सतरा अठरांहून जास्ती नव्हती, ह्या संख्येंतच, किती एक प्रकारचें शोवाळ तेथें

होतें तेंही धरिलें. **एमूडीकग्यूलन्** ह्याचें नांव त्या बेदास दिलें
होतें, ही त्या फ्रेंच नाविकाची प्रतिष्ठा माहीती करावी अशी **कपूतान**
कूक ह्याची इच्छा नव्हती, नाहीतर त्यानें त्या बेदास उजाडबेट
असें नांव ठेविलें असतें.

न्यूझीलंड येथें आपणास आणखी पाणी मिळेल, व लांकडें
पेतां येतील, आणि गुरां करितां गवत वाळवून घ्यावयास सांपडेल, ह्म-
णून **कपूतानकूक** ह्यानें **कग्यूलन्** बेदाहून निघून **न्यूझीलंड**चा
रस्ता धरिला. तेहां गुरादोरांची संख्या बरीच घटली होती; कारण **कग्यूल**
नूसूल्यांड ह्या बेदाचा शोधकरण्याच्या कामांत जहाजे लागलीं असतां
दोन आंडील बैल, एक गोजी, दोन मेंढे व कितीएक बकरे, अशीं मरण
पावलीं.

सन १७७७ रांतील ज्यानेवारीच्या नौबिसाव्या तारिखेस **व्यान्डी**
मनूसूल्यांड ह्यानांवाच्या बेदाचा कांठा सफर करणाऱ्यांनीं पाहिला,
तो पर्यंत त्यांस ध्यानांत धराया जोगी कांहीं गोष्ट घडली नाही. दोनदिवसां
नंतर जहाजे नांगरिलीं, आणि **कपूतानकूक** ह्यानें नावा बाहेर काढाव-
यास सांगितलें, आणि आवश्यक पदार्थ मिळायस जी जागा फार मोई-
ची असेल तिचा शोध कराना, ह्मणून तो स्वतां एका नावेत बसून गेला.

एका शिवर्षी **इंग्लिश** लोक लांकडें तोडायच्या कामास लागले
असतां त्यांस तेथील कांहीं लोक भेटले, त्यावरून त्यांस संतोष व सुरव वाटले.
ते आठ दारदले व एक पोसगा असे होते; ते निर्भयपणेंच केवळ नव्हे, तर परम
विश्वासानें आणि मोकळेपणें जवळ आले. त्यांतून एकापाशीं मात्र एक

हत्यार होतेसें दिसलें, परंतु तें स्मारेणें दोन फूट लांब व एक्या शेवटाकडेस
 चोंचावलेली अशी काठी होती. ते अगदीं नग्न होते, आणि शरीराच्या
 वेगवेगळ्या भागावर टोंचून कांहीं मोठालीं छिद्रे पाडिलीं होती, त्या खेरी-
 ज दुसरे कांहीं श्लंकार त्यांनीं धारण केले नव्हते. त्यांतून बहुतेकांनीं डो-
 कीचे केंस व दाटी त्यांस तांबडे रोगण चोंपडिलें होतें, व कितीएकांनीं तर
 तेषेंकरून गोडेही रंगविलीं होती. कपूतानकूक त्यानें त्यांस ज्या ज्या
 वस्तू बक्षीस दिल्या त्यांपासून त्यांस संतोष झाला, असें अगदीं दिसून आलें
 नाहीं. त्यानंतर रादले व पोरगे मिळून स्मारेणें वीस असापी कपूतान
 कूक व त्याच्या समागमे जे लोक आले होते, त्यांस येऊन मिळाले. त्यांतून
 एकेकास कपूतानकूक त्यानें एकेक मण्याची माळ, व एकेक पदक, असें
 दिलें; ते त्यांनीं कांहीं संतोषानें घेतले. लोखंड व लोखंडी हत्यारे त्यांची त्यांस
 कांहीं चहा नव्हती. व माशांच्या गळाचा उपयोग कसा करावा हेंही त्यांस
 ठाऊक नव्हतें ही गोष्ट सप्रमाण आहे. तसेंच पाण्यांत जावया करितां एसा-
 ही नांव अथवा होडी त्यांपाशीं पाण्यांत आली नाहीं. प्राचीन युरोपीयन
 कधींनीं झटलें आहे कीं फ्रान्स[#] आणि सेटर्स[†] हे झळाच्या टोलींत राहा-
 वात, हें झणणें व्यानूडी मन्सूल्यांड येथें प्रत्ययास आलें. ते असें,
 सालींकडून आच्छादित अशीं काटक्यांशीं कांहीं दुरिंद्री घरे, ज्यांस झोपडीं
 हें देखील नांव शोभत नाहीं, अशीं समुद्राच्या कांठापाशीं पाहाण्यांत आलीं.

* फ्रान्स झणजे ग्रामदैवते, † व सेटर्स झणजे मध्यदेवतेचे बाकर, त्यांस शिगे आहेत
 व ते अर्धे मनुष्य व अर्धे बकरें असे आहेत.

खरी पण तीं किंचित्काळपर्यंत काम होते ह्याकरितांच उभीं केलीं होनीं
 असें दिसलें. त्यालोकांचीं अतिस्वरकारकें राहायाचीं स्थळें जीं होतीं, तीं
 मोठाल्या झाडांच्या योगानें त्यांस प्राप्त झालीं होतीं. त्या झाडांचीं खोडेंसाहा
 सात फूट उंची पर्यंत विस्तवाच्या योगानें पोसर ऱ्हेळीं होतीं, त्यांत मातीची
 चूल ठेवून तिज भोंवतीं तीनचार माणसें बसाया पुरती जागा असे. थोडे
 दिवस पर्यंत येथें कप्तानकूक ह्याचा मुकाम होता, तितक्याकाळांत,
 विद्या व नौकागमनशास्त्र ह्यांच्या ज्ञानाची रुद्धिकरणाच्या ज्या गोष्टी त्या
 करण्याविषयीं त्यानें उपेक्षा केली नाहीं.

सन १७७७ संतीळ ज्यानेवारी महिन्याच्या तिसऱ्या तारिखेस तो
 व्यान्डीमन्सूल्यांड येथून निघाला, आणि सुमारे पंधरादिवसां नंतर
 न्यूझीलंड बंदोतील त्याचें पूर्वील मुकामाचें ठिकाण चार्ल्टराणीची
 खाडी हें होते, तेथें जाऊन त्यानें गलबत नांगारिलें. तेहां व्यर्थ काळक्षेप होऊं
 नये झणून उत्कंठित होऊन त्यानें त्याच दुपारीं आपलीं कामें सुरू केलीं. कि-
 ती एक रिकामी विपें होती तीं लागलींच जमिनीवर नेलीं; आणि दोन वेध-
 शाळा उभ्याकराया करितां, व पाहाऱ्याचे शिपायांस आणि बाकीच्या मंडळींतून
 ज्यांस काठावर राहाण्याचें काम लागेल त्यांस राहाया करितां तंबू पाहिजेत
 ते उभे करण्याकरितां, जमोन साफ करायास आरंभ केला. सफरकरणाचास
 नांगर टाकून फारवेळ झाला नाहीं, तीं तेथील लोकांकडून भरलेल्या अशा
 बहुतेक होऱ्या जहाजापाशीं आल्या; परंतु जहाजावर जाण्याविषयीं त्यांतून
 थोडक्यांसच धीर झाला; हें फार विलक्षण दिसलें. कारण, कप्तानकूक
 हा त्या सर्वांस पक्का ठाऊक होता, व मागे तो आपल्या बराबर किती उदारपणें.

वागला, हे ते विसरले द्रव्ते.

न्यूझीलंड येथील लोकांस अशी शंका येण्याचें एक कारण वास्तविक होते, तें सांगतों. पूर्वीच्या जलप्रवासांत कपूतानकूक व कपूतान फर्नाक्स यांची शेवटील चुकामुक पडल्यावर कपूतान फर्नाक्स हा चार्लट राणीच्या खाडीस गेला होता, तेव्हां त्याच्या खलाशी लोकांपैकीं किती एकांस भयकारक प्रसंग प्राप्त झाला, तो असा, जहाजावरील मंडळी करितां शानांतून पांनें आणायास दहा माणसें एस्या लोकर चालण्याच्या मोठ्या नावेतून पाठविलीं होतीं, त्यांचा तद्देशीय लोकांबराबर तंटा होऊन तीं वार मारलीं गेलीं, त्यांतून एकही गडी वर्तमान सांगण्यास देखिल उरला नाही, ह्यामुळे तो तंटा होण्यास कारण काय झालें तें समजण्यांत आलें नाहीं. असो, ह्या गोष्टीचें स्मरण **न्यूझीलंड** येथील लोकांस होतें, व त्यांचा हे सूड उगवितील हा धाक होता, सणून सांप्रत ते इंग्लिशांच्या जहाजांत जाण्यास भिकूं लागले. ह्या कारणास्तव मित्रपणा चालू ठेवण्याविषयीं व मागे घडलेल्या गोष्टीवरून तुह्यांस कांहीं उपद्रव पोचणार नाहीं ह्याविषयीं प्रयत्नं करून त्यांची खात्री करायचें **कूकसाहेबास** अगत्य पडलें. असो, तशी त्यांची खातरजमा झाल्यावर लागलेच ते पुनः मित्रपणानें वागूं लागले.

इकडे जहाजे नीट करायचें, आणि खाण्याचे पदार्थ पैदा करण्याचें, काम मोठ्या झपाट्यानें चालविलें होतें, व खलाशीलोक इतके निरोगी होते कीं, दोनही जहाजांच्या अजारी पदावर असके दोन असामी मात्र रोगी झणून लागले होते.

आपल्या गुरां करितां वैरण जमाकरायास कपूतानकूक हा फेरी करण्याकरितां गेला होता, त्या वेळीं स्वदेशीय लोकांचा असा शोका-स्पद परिणाम झाला त्याचीं कारणें कोणतीं, त्यांचा लागेलतितका स्वराशोध लावायास त्याला संधी सांपडली, तेव्हां ओमाई हा त्याचा दुभाष्या झाला होता. शोधांतीं समजलें कीं, कांहीं चोऱ्या झाल्या त्यांमध्ये तद्देशीय लोक सांपडले, ह्यापांसून हा तंडा उत्पन्न झाला. खून करायाची मसलत पहिल्यानें ठरली होती असें कांहीं नाहीं. त्या चोरीचा सूड घेण्यास दुर्दैवें कस्त्या घाई केली म्हणून असें झालें, नाहीं तर ही वाईट गोष्ट घडली नसती.

कपूतानकूक ह्याची ही न्यूझीलंड बेटास शेवटली खेपू, ह्या वेळीं त्यानें एका तद्देशीय नाइकास एक बकरा बकरी व करडू असें दिले, व दुसऱ्या नाइकास एक डुकर व डुकरीण अशीं दिलीं, ह्यां खेरीज आणखीही जनावरें येथें सोडावीं असें त्याच्या मनांत होते; परंतु त्यांचें पाळण करण्यापुरतें ज्यास सामर्थ्य आहे असा एकही नाईक त्याम मिळेना, म्हणून त्यानें तो बेट सोडून दिला.

ह्याजलप्रवासांत न्यूझीलंड येथील उपज व तेथील लोकांच्या रीती भाती ह्यांविषयीं आणखीविशेष माहितगारी झाली. परंतु सांप्रत त्यांचें वर्णन कृतं गेलों तर फारवेळ लागेल. फेब्रुवारीच्या चोविमाव्या तारिखेस **कप्तान कूक** हा ईशानी दिशेच्या रस्त्यानें चालता झाला; आणि स्तमारे सवा महिन्यांनंतर, सरासरी बीस दक्षिण अक्षांशांत एक बेट आहे तेथें जाऊन पोचला. तेथील लोक त्या बेटास **वाटीऊ** असें म्हणत होते. ह्या बेटाचा घेर स्तमारे अठरा मैल आहे. तें एक फार रमणीय स्थळ आहे;

तेथे डोंगर व मैदानें आहेत, त्यांवर हिरवीचार निळवट आहे, तिच्या वेगळ्या वेगळ्या रंगांमुळे तर ती फारच चमत्कारिक दिसते. तेथील राहणाऱ्यांची संख्या फार होती व त्यांतून बहुतेक चांगले रूपवान होते.

रेसोल्यूशन जहाज कांठाजवळ जातांच त्यांपैकीं कितीएक आपल्या होड्यांत बसून आले, आणि तिघेजण जहाजावर जाण्यास वळले. तेथें तो पर्यंत त्यांनीं जी वर्तणूक केली तिजवरून पाहातां ते स्वरुपानें होते, व आपणास धरून ठेवितील किंवा आपणाशीं वाईट वर्तणूक करतील, असें त्यांस भय वाटलें नाहीं असें दिसून आलें. ह्यानंतर आणखी किती एक तद्देशीयलोक जहाजावर गेले होते. गृहस्थांपैकीं तिघेजण **ओमाई** ह्यास बराबर घेऊन कांठावर गेले. तेथें घोळका जमला होता त्यामध्ये **सोसैटी** बेटांत राहाणारे असे तीन असामी स्वदेशीय पाहून **ओमाई** ह्यास आश्चर्य वाटलें. **सोसैटी** बेटें व **वाटीऊ** बेट ह्यांच्या मध्ये अंतर बहुतकरून साहाशां मैल होतें, ह्याजकरितां ते **इंडियन** लोक येथें कसे आले ह्याविषयीची कथा अद्भुत आहे ती अशी, बारावर्षी मागे बायका व पुरुष मिळून स्मारें वीस असामी नावेत बसून जवळच **युलिटिआ** बेटास जात होते, त्याकाळीं एक मोठें तुफान झालें तेणें करून ते आड वाटेला धकावत गेले, आणि त्यांजपाशीं खाण्याचा सरंजाम थोडा होता, त्या मुळे त्यांस अतिशय संकट भोगावें लागलें. तेहां त्यांपैकीं बहुतेक मनुष्ये भुकेनें व शीण होऊन मरण पावलीं, चारपुरुष मात्र उरले. त्यासमयीं ती नाव पालथी झाली, तेहां त्या उरलेल्यांचाही निरुपायपणें नाश होण्याचा समय आला. तथापि नावेच्या बाजूस धरून ते लोंबत राहिले, असे

किती एक दिवस लोटल्यावर ते ह्या बेटांतील लोकांच्या दृष्टिचे रम्यांत तरंगत आले, तेव्हां ह्यांनीं लागल्याच होड्या पाठवून त्यांस कांठावर आणिलें. तीन पुरुष उरले होते त्यांनीं, आपल्या बराबर ह्या लोकांनीं ममतेनें वर्तणूक केली म्हणून, फार कृतज्ञता दाखविली; आणि सांप्रतच्या स्थितीं ते फार संतोषानें होते, इतकेही, त्यांस त्यांच्या देशास परत नेऊन घालायचें बोलणें लाविलें असतां त्यांनीं त्याचा नकार केला.

अतिउत्तर अक्षांशांकडेस **पासिफिक** महासागराचा तपास करावा, हा ह्या जलप्रवासाचा मुख्य उद्देश होता, हें पूर्वीं सोगितलें आहे. परंतु उलटावार व दुसऱ्या प्रतिकूल गोष्टी, ह्यांच्या योगानें जहाजें चालण्यास हा वेळ पर्यंत इतका प्रतिबंध झाला कीं, ह्या वर्षीं त्या अक्षांशांकडेस जाणें हे **कप्तान कूक** ह्यास अशक्य झालें. पुढें लौकरच पुर्जन्यकाळही चालू झाला. व जहाजें कोरडीं राखणें सुर्वीं अशक्य होतें, त्यांत हवा उष्ण असून ओलसर झाली होती. ह्यामुळें त्यांच्या लोकांच्या शरीर संपत्तीस फार इजा पोचेल असें भय उत्पन्न झालें. तथापि त्यांच्या आरोग्याकडे त्यानें इतकें फार आणि राहाणपणानें लक्ष्य पुरविलें कीं, दोहोंपैकीं एक्या जहाजावरही आडून एक देखिल मनुष्य आजारी पडलें नव्हतें. मेच्या पहिल्या तारिखेस जहाजें **अनामुका** येथें येऊन पोचलीं. आणि लागलाच तेथील लोकां बराबर मित्रपणाचा व्यवहार चालू झाला. **अनामुका** येथील नाईक नामें **टुवाऊ** ह्यानें, तसेंच **टंगाटेवू** व दुसरीं जवळचीं बेटें येथील नाइकांनीं, **कप्तान कूक** ह्याचें पराकाष्ठेचें आगतस्वागत केलें. **अनामुका** येथील लोकांचा स्वभाव चोरटा होता, ह्यामुळें मात्र मित्रपणास

विघ्न झालें. चोरीच्या कामांत हेलोक किती निपुण होते, हें पाहायाची रांधी येथें बहुतेक आली. हें कर्म आपल्या मोठेपणास योग्य नव्हे असें किती- एक नाइकांस देखिल वाटलें नाहीं. त्यांतून एकजण जहाजांतून एक अर्गळ आपल्या चिरगुटा खाली लपवून घेऊन जात होता, इतक्यांत धरला. तेव्हां

कप्तानकूक ह्यानें त्यास बारा फटके मारून शिक्षा केली, आणि तो आपल्या मुक्तते करितां एक डुकर आणून देई पर्यंत त्यास बंदीत ठेवले होते. त्याउपर पदवीच्या मनुष्यांपासून चोरीचा उपद्रव सफर करणाऱ्यांस झाला नाहीं; परंतु त्यांचे चाकर किंवा दास ह्यांचे तें काम अडूनही चालू होते. त्यांस फटके मारणें हें डोल्खांबास फटके मारल्या प्रमाणे होते. शेवटीं

कप्तानक्लार्क ह्यानें शिक्षा करण्याची एक नवीच युक्ति काढिली, तिजपासून गुण होईल असें वाटलें. ती अशी; चोरांस नाव्याच्या हवाली करून त्यांकरवीं त्यांचीं डोकीं अगदीं भादरून टाकीत. अशाकृत्यामुळे ते आपल्या लोकांत उपहासास्पद झाले, न इंग्लिश लोकांस येणें. करून ते तत्क्षणीं ओळखूं येऊं लागले, म्हणून त्यास ते जवळ येऊं देईनातसे झाले, ह्या प्रकारें त्यांस पुनः चोरी करायास संधी मिळेनाही झाली.

अनामुका बेदांतील खायाचे पदार्थ सरले, म्हणून थेट **टंगा-टोबू** येथें जावे, असा **कूकसाहेबानें** अकराव्या तारिखेस विचार केला, परंतु एका नाइकानें तो बेत फिरविला; त्यानें आग्रहानें शिफारस केली कीं, तेथें जाण्यापेक्षां वायव्यदिशेकडेस एक बेदांचा समुदाय आहे त्यास **हपाई** असें म्हणतात तेथें जावें हें बरें. त्यावरून तो तेथें गेला; तेव्हां तेथील लोकांनीं पराकाष्ठेच्या स्नेहभावानें त्याची भेट घेतली.

हवाई येथे सफरीलोकांचा मुकाम होता तो पर्यंत, इंग्लिश व इंडि
यन ह्यांमध्ये परस्परांस नजराणे देणे, आदरसत्कार करणे, आणि समारंभ
करणे, ह्यांत सर्वकाळ गेला. गदायुद्ध, जेठींच्या कुस्त्या, वायकांच्या झोंब्या,
पुरुषांचे नाच, व रात्रीं गाणी आणि नाच, हीं तद्देशीय लोकांनीं दाखविलीं.
इकडे इंग्लिश लोकांनीं आपल्या जहाजावरील शिबंदीलोकांकडून कस-
रत करविली, तेणेंकरून इंडियन लोक खुष झाले, आणि दारू कामें
दाखविलीं, तीं पाहून त्यांस आश्चर्य वाटलें. उभयपक्षां मोज पाहाण्या
विषयींची हौस पुरती झाल्यावर कप्तान कूक ह्यानें तें व आसपासचीं
बेटें ह्यांचा तपास करण्याचा उद्योग स्वतां चालविला. पुढें तो अनामुका
येथें परत गेला, तेहां मार्गांत एक वाळसर व खोलवट असें बेट आहे त्यांच्या
भोंवतीं फुट ब्या लाटा असतात, त्या बेटावर लागून जहाज फुटण्याची
पुनः संधी आली होती, पण थोड्यानें चुकळी.

हवाई बेटांत कप्तान कूक होता तेहां त्यास फ्रेन्डली
एल्सलॅणजे त्नेही बेटें ह्यांचा राजा नामें पालेहो ह्याच्या भेटीस
नेलें होतें. त्या राजानें कप्तान कूक ह्यास टंगाटेबू येथें येण्याविषयी आमं
त्रण केलें, तें मान्य करून, ज्यून्च्या दहाव्या तारिखेस कूकसाहेब टंगा-
टेबू येथें गेला. तेथें त्याची भेट घेण्याकरितां समुद्राच्या कांठीं तो राजा
वाट पाहात होता. तेथून त्यास एक लहानच पण निटस अशा घरीं
नेलें; आणि तुमचा ह्या बेटांत मुकाम आहे तो पर्यंत तुमचें राहाण्याचें
ठिकाण हेंच असें त्यास सांगितलें. तें घर कांहींसें रानांत होतें व त्याच्या
पुढें एक संहर व मोठें असें अंगण होतें, असें कीं, सापेक्षां दुसरी चांगली

जागा मिळाली नसती. कप्तानकूक येथें आल्यानंतर हपाई बेटां तल्या भारिखें येथेंही समारंभांचा क्रमचालू झाला, परंतु हे समारंभ कांहीं प्रकार बेगळे होते व त्यांत डामडौल विशेष होता, परंतु तेथील किती एक लोकांनीं चोऱ्या केल्या ह्या मुळे कधीं कधीं ह्या रंगांत विरस झाला. चोऱ्यांकडून येऊन ते सफरी लोकांचे जिन्नस चोरून नेऊं लागले. तें कांहीं केल्यानें बंद होईना. आणि तें चोरीचें काम पराकाष्ठेच्या धियार्झिनें व दांडगर्झिनें करित असत.

कप्तानकूक ह्यानें साबेटावर निरनिराळ्या जातींचीं किती एक जनावरें सोडिलां, आणि त्यांचे पाळण कसकसें केलें पाहिजे ह्या विषयींची रीति त्याच्यानें समजून सांगवेल तिन्ही त्यानें तेथील नाइकांस सांगितली.

फ्रेन्डली बेटामध्ये त्याचें राहाणें एकंदर तीनपासून चार महिने पर्यंत झालें; इतक्या काळांत (कांहीं प्रसंगोपात कलह झाले ते खेरीज करून) तद्देशीय लोक व इंग्लिझ ह्यांमध्ये पराकाष्ठेचें सौरम्य चाललें होतें. जहाजावरील लोकांस स्नेहभाव्याच्या व्यवहारापासून साक्षात उपयोग तर झालेच, परंतु त्यांखेरीज **पासिफिक** महासागराच्या ह्या भागाच्या भू-गोलविद्यासंबंधी ज्ञानाची इतकी चढी झाली कीं, उदें जे नौकागमन कर्तें झाले त्यांस तिजपासून फार उपयोग झाला. **कप्तानकूक** ह्यास जें वर्तमान लागलें त्यावरून पाहातां, हा **अर्चिपिलेगो** खणजे द्वीपसमूह, फार विस्तीर्ण आहे असें दिसतें. तद्देशीय लोकांनीं दीडशांवर बेटें मोजिलीं. ह्या बेटांचा विस्तार व संख्या, हीं दाखवापाकरितां निरनिराळ्या आकृतींच्या पानांचे तुकडे ते लोक कामांत घेत असत.

ज्यूलेच्या सत्राच्या तारिखेस कपूतानकूक हा सरत्या शेवटीं फ्रेन्झीबेटां हून निघाला, आणि सुमारे तीन बारांनीं तो ओटेहीट बेटास येऊन पोचला. ओमाई ह्याची स्वदेशीय लोकां बराबर जी पहिली भेट झाली ती अगदीं वर्णनीय नव्हती; कारण किती एक लोक जहाजावर आले होते त्यांनीं त्यास वळविलें, त्यांमध्ये त्याचा मेहुणा होता, त्याच्या भेटींत कांहीं ममतेचा प्रकार विशेष आढळण्यांत आला नाहीं. परंतु ओमाईची आणि त्याच्या बहिणीची भेट झाली, त्याकाळीं पराकाष्ठेचें प्रेम दृष्टीस पडलें, तसेंच त्याच्या आतेची भेट झाली त्यासमयीं ती झालारी बाई त्याच्या पायां पडली, तेव्हां तिच्या आनंदाभ्रं कडून त्याचे पाय भिजून गेले.

सन १७७४ रांत कपूतानकूक ओटेहीट बेट येथें आला होता, त्यावर स्पेन देशाचीं होन जहाजे येथे येऊन त्यालोकांनीं कांहीं डुकरे, कुतरीं, बकरीं, एक आंडील बैल, आणि एक मेंढा, इतकीं जनावरे येथें सोडून दिलीं असें कपूतानकूक ह्यास समजलें. त्या जहाजांवरील कामदार, व रत्नावाही त्यांनीं इतकी चांगली बर्तणूक केली, होती कीं, ते फार मान्य व थोर होते, असें त्यांजविषयीं येथील लोकांनीं बोलून दाखविलें.

त्या बेटाचा राजा ओटू म्हणून होता, तो कपूतानकूक ह्यास येऊन भेटला आणि उभयतांची पुनः मैत्री झाली. ती मैत्री निर्विघ्नपणें चालली, आणि आदर सत्कार, चांगलीं कामें, व समारंभ, हीं एकासागून एक नेहेमीं चालू होती, त्यांमुळे ती दृढ झाली. जहाजावर जीं युरोपांतीळ

जनावरे होतीं त्यांची व्यवस्था लावावी असा कपूतानकूक ह्याचा मुख्य बेत होता. त्याप्रमाणे, **ओरी** सणून **ओटू** राजाचे राहोयाचे स्थळ होते तेथे एक मोर व एक लांडोर, एक तुर्की कोंबडा व त्याच जातीची कोंबडी, एक हंस व तीन हंसी, एक बदक व चार बदकणिणी, अशी तो घेऊन गेला. **ओटू** ह्याच्या घरी कितीएक बकरी व स्पेनदेशाचा बैल हीं पहिलींच होतीं, त्यांच्या भरतीस कपूतानकूक ह्यानें आपल्या जहाजावरील तीन गाई व स्वतांचा एक आंडील बैल, अशीं पाठवून दिलीं; तसेंच जहाजावर जीं मेंढरें अद्यापि राहिलीं होतीं तींही देऊन द्याकिलीं.

माणसाचा बळी देणे, हा एक **ओटेहीट** बेदांतील धर्माचा भाग आहे, ह्याचे यथार्थ प्रमाण ह्या खेपेस सफर करणाऱ्यांस मिळाले. ह्या जातीचा एक समारंभ खचित त्यांनीच प्रत्यक्ष पाहिला. त्याचा क्रम कपूतानकूक ह्यानें सविस्तर लिहिला, तो संताप आणि तिरस्कार ह्यांच्या योग्य अभिप्राये करून वर्णिला आहे. त्यानें ह्मटले आहे कीं, "पासिफिक सागरांतील बहुत बेदांत ही दारुण चाल चालू आहे सणून भय वाटते. **फ्रेन्ड्ली** बेदांत तर मला ह्याविषयींचा विशेष दाखला मिळाला."

माटेवाई अखातांत सफरी लोकांचा मुकाम होता, तेव्हां एका दिवशी कपूतानकूक व कपूतानक्कार्क हे दोघेजण घोड्यांवर बसून मध्यदेशांत गेले. तेव्हां **ओटेहीट** बेदांतल्या लोकांनीं असलीं जनावरे पूर्वी कधीं पाहिलीं नव्हतीं सणून त्यास परम आश्चर्य वाटले, आणि जाणो ते **सेनुटारस** सणजे **नराश्व** (ज्याचे अर्धे शरीर घोड्याचे व अर्धे माणसाचे असते ते) हे आहेत कीं काय? सणून विस्म

यानें ह्या गृहस्थांकडेस ते टकमक पाहूं लागले. युरोपीयन प्रवाशांनीं अपूर्व अपूर्व पदार्थ ह्यालोकांत नेले होते ते सर्व पाहून, दूरदेशाचे लोक हे परम श्रेष्ठ आहेत असें त्यांस जें वाटलें होतें त्यापेक्षां ही ह्या वेळीं ते फारच श्रेष्ठ वाटले.

कपूतानकूक ह्याच्या कमरे पासून तो पायांपर्यंत वायूनें कळ लागली होती, ती ज्या युक्तीनें बरी झाली, ती युक्ति लिहाया जोगी आहेत ती अशी, **ओट** ह्याची आई, तिची बहिणी, व दुसऱ्या आठजणी बायका, ह्या मुद्दाम त्याच्या दुरवण्यांत उपाय करण्या करितां जहाजावर गेल्या. तेव्हां **कपूतानकूक** ह्यानें त्यांचें स्नेहभावाचें म्हणणें मान्य केलें. आणि जहाजाच्या खोलीतील तक्रुपोशीवर याच्या करितां बिछाना पसरून त्या सांगतील त्याप्रमाणें करायास तो राजी झाला. तेव्हां त्यांनीं त्यास आपल्यामध्ये निजायास सांगितलें, आणि त्यांच्या भोंबतीं जितक्या जणीस बसायास सांपडलें तितक्या जणींनीं दोहों दोहों हातांनीं ओक्यापासून पायांपर्यंत त्याचें अंगबिरोबें करून जेथें कळा लागल्या होत्या तें ठिकाण, इतकें रगडिलें कीं, त्याचीं हाडें वाजूं लागलीं, आणि त्याचें मास केवळ मेण होऊन गेलें. ह्याप्रमाणें पावतास पर्यंत रगडणें झाल्यावर त्या बायकांनीं त्यास सोडिलें म्हणून त्यास संतोष वाटला. परंतु त्या रगडण्यामुळे लागलेंच त्यास बरें वाटलें. असें कीं, निजायास जाण्यापूर्वीं आणखी एकदां रगडून घेण्यास त्यानें धीर केला. त्या योगानें असें झालें कीं, सर्व रात्रभर त्यास बरेंच वैन पडलें. त्याच्या वैद्यणींनीं तें आपलें औषध दुसऱ्या दिवशीं सकाळीं व पुनः संध्याकाळीं ही दिलें, तेव्हां त्याच्या

कळा अगदीं दूर होऊन तो निखालस बरा झाला.

ओटेहीट बेटाच्या त्या खेपेंस, सफरकारणारे व तेद्वितीयलोक, ह्यांच्या मध्ये इतकी अकृत्रिम मैत्रीविश्वास बसला होता कीं, एक ही अप्रियगोष्ट घडून त्यांत विघ्न झालें नाहीं. **ओटेहीट** येथून **कप्तान कूक** तेराव्या तारिखेस जवळच **ईमीओ** हणून बेट होते, तेथें जायास निघाला. त्याबेटांत जीं कामें झालीं तीं बहुतकरून अप्रिय होतीं. दोनबेळां दोन बकरीं चोरीस गेलीं, त्यावरून तेथीललोकांशीं शत्रुताची वर्तणूक करणें **कप्तानकूक** ह्यास प्राप्त झालें. अक्टोबरच्या अकराव्या तारिखेस **हाहीन** बेटाच्या पश्चिमेच्या बाजूस एक बंदर होतें त्यांत जहाजे येऊन पोचलीं.

ज्या ठिकाणाहून **ओमाई** ह्यास नेलें होतें त्याच जाग्यावर त्याची स्थापना करणें, हें **कप्तानकूक** ह्याचें **हाहीन** बेटांतील मोठें काम होतें. अनेक प्रकारचे सत्कार केल्या नंतर समुद्रकांठाजवळ एका जमीनीच्या तुकड्याचा अधिकार त्यास दिला; आणि एक लहानसें घर जहाजावरील कप्तानांनीं त्यास बांधून दिलें, असें कीं, युरोपांतील जे पदार्थ त्याच्या स्वाधीन होते ते त्यानें त्यांत संभाळून ठेवावे. तसाच त्यास एक बाग करून दिला; त्यामध्ये चकोतरे, द्राक्षीवेल, अनानसें, खरबुजे, आणि बहुतप्रकारच्या उपयोगी बनस्पतींचें बीं, हें लाविलें. **कप्तानकूक** हा त्याबेटांतून जाण्याच्या पूर्वीच तीं सर्व चांगल्या स्थितींत आलीं होती तीं पाहून त्यास समाधान वाटलें. जेव्हां घर बहुत करून तयार झालें आणि बहुत चीजबस्ता कांठावर आणिल्या तेव्हां खेळाच्या जिनसांची एक पेटी तेथें जम-

लेल्या इंडियन लोकांनी पाहिली त्यावरून त्यांस जसे आश्चर्य वाटलें तसें त्याहून अधिक उपयोगी पदार्थ पाहून वाटलें नाहीं. भांडीं, हांडे, ताटे, तगटे, प्यायाचे प्याले, गलासें, आणि सर्व घरगुती सरंजामाचा खटला हा आपल्या हिरोबी फार उपयोगी व आवश्यक आहे, परंतु ओमाई त्याच्या देशाच्या लोकांतून एकांनेही त्याकडेस दुंखू नही पाहिलें नाहीं. सांप्रतच्या स्थितींत इंग्लिश सामान कांहीं मोठ्या उपयोगास पडायाचें नाहीं असें ओमाई ह्यास ही वाटल्यावरून त्यानें तें राहाणपणानें जहाजावरील लोकांस विकून त्याबद्दल कुऱ्हाडी, व दुसरी लोखंडी हत्यारें जीं येथें फार मोठ्ठान होती तीं घेतलीं. एक बंदुक, एकसंगीन, व एक तोसरान, तसेंच एक शिकारीची बंदुक, चार पिस्तुले, आणि दोन तीन तरवारी, इतकीं युरोप खंडांतील हत्यारें त्यास दिलीं. हीं युद्धोपयोगी शस्त्रें जवळ बाळगायास मिळालीं म्हणून त्यास फार आनंद झाला. ह्याविषयीं त्यास मनापासून इच्छा होती ती पूर्ण करावी एवढ्याच हेतूस्तव कप्तानकूक हा तीं त्याला बक्षीस देण्यास प्रवृत्त झाला. नाहींतर अग शेंवास्त्रावांचून राहाणें हें ओमाई ह्यास हितकारक होय असें कप्तानकूकास वाटलें होतें कांकीं, अज्ञानपणें त्यांचा उपयोग केला तर त्याचें महत्त्व राहाणें एकीकडे राहून उलटें त्यास संकट बोटवेल.

सन १७७७ रांतील नोवेंबरच्या दुसऱ्या तारिखेस ओमाई ह्यानें फार मायाकूपणें इंग्लिश लोकांपासून सरत्या शेवटची रजा घेतली. तेव्हां त्यास फार गाहिवर आला, परंतु त्यानें श्रूरपणाचा निश्चय सोडिला नाहीं. मंत्रा उगटें मन्त्रि निष्ठा केवें मन्त्रा निष्ठा कीं मन्त्रा निष्ठा

जाऊन पोंचलीं. येथें कांहीं काळपर्यंत राहावें, असा सफरीलोकांचा बेत होता म्हणून कांगवर तंबू उभे केले. समारें दहादिवस लोटल्यावर जहाजावरील शिबंदी पैकीं एक असामी तंबूपाशीं पाहारा करीत उभा होता, त्याला तेथील लोकांनीं लालूच दाखविली त्यावरून तो चाकरी सोडून गेला. **कप्तान कूक** ह्यानें बहुत प्रयत्न करून त्यास परत आणिलें. ह्यानंतर, **डिस्कवरी** जहाजावरील एक **मिडशिप्म्यान** (एक कामदार असतो) आणि एक खलाशी असे दोघे जण नाहीसे झाले, आणि आपलीं बाकी राहिलेलीं आयुष्यें ह्याच आवडत्या बेदांत घालवावीं, अशी दुसऱ्याही किती एक असामीची मनःपूर्वक इच्छा आहे, असें **कप्तान कूक** ह्याच्या समजण्यांत आले. कितीही अवघड पडलें तरी ह्या सोडून जाणारांस परत आणणें. हें अति आवश्यक झालें. तेहां कडक उपग्याची योजना केली, ती अशी, **ओरीओ** म्हणून **पुलीटीआ** बेदाचा मुख्य अधिकारी होता; त्याचा मुलगा, मुलगी, आणि जांवई ह्यांस त्यानें बंदींत ठेविलें, आणि निरोपा वांचून चाकरी सोडून जाणारे हे हस्तगत होत तो पर्यंत तुमची फुटका व्हायाची नाही, असें त्यांस सांगितलें, ह्या योगानें अभीष्ट कार्य झालें. त्या दोन मनुष्यांस त्यांनीं परत आणून दिलें, आणि पुनः तसली गोष्ट करण्याविषयीं त्यांनीं उद्योग केला नाही.

सोसेटी बेदांतील एक बेट **बोलाबोला** म्हणून होतें तेथें शेवटीं **कप्तान कूक** गेला; कारण, फ्रेंच नौकागमन वेत्ता **एमडीवोगेन् विल्** ह्यानें **ओटेहीट** बेदांत आपला नांगर गमाविला होता; तो नांगर **बोलाबोला** बेदांत नेला होता, म्हणून तेथील राजा **ओपूनी** ह्या

पासून तो हस्तगत करून घ्यावा, हा त्या बेयास जाण्याचा कपूतान कूक ह्याचा मुख्य हेतु होता. नांगराची गरज होती म्हणून कपूतान कूक ही खरेदी करायास उत्सुक झाला असें नाही, परंतु त्याच्या जवळील जिनसांचा सांठा अगदी खपत आला होता म्हणून, तो नांगर मोडून त्याचे नवे व्यापारोपयोगी जिनस करावे असें त्याच्या मनांत होते. कपूतान कूक ह्याने बोलणें लाविलें होतें तें सिद्धीस गेलें, आणि तो नांगर स्वाधीन केला म्हणून ओपूनी ह्यास त्यानें पुष्कळ इनाम दिलें.

दक्षिण समुद्रांतील राहाणारे ह्यांस उपयोगी जनावरें पुरवाची ह्या विषयी कूकसाहेब शेवटपर्यंत उत्सुक होता. स्पार्जियार्ड (स्पेनदेशचे लोक) ह्यांनीं ओटेहीट बेदांत मागे एक मेंढा सोडून दिला होता तो बोलाबोला येथें होताच. तेथें आतां त्यानें केपूआफू गुडहोपू येथून आणिलेली एक मेंढी कांठावर आणून सोडिली, आणि अशा देणगीच्या योगें मेंढ्यांची संतती पुढें वाढेल अशी आशा उत्पन्न होऊन त्यास संतोष झाला. युलीटिआ येथें त्यानें मागेच ओरिओ ह्याच्या देखरेखी खाली, इंग्लंड देशांतील एक डुकर व एक डुकराण आणि दोन बकरां अशीं सोडून दिलीं होतीं.

डिसेंबरच्या बाराव्या तारखेस सफर करणारे तर शेवटीं सौरसेटी बेटांपासून निघाले. बहुतवेळां ह्या बेदांस जाणें झालें त्यावरून, तेथील धर्म संबंधी, राजकीय, आणि घरगुती, असे कायदे व रितीभाती ह्यांचे ज्ञान ह्या वेळेस इत्थंभूत अवश्य झालें असावें, असें कोणास वाटलें असेल. त्यास, सांप्रतच्या जलप्रवासांत नवें ज्ञान बहुत प्राप्त झालें ह्यांत भ्रंति नाही, तथापि

कपूतानकूक ह्यानें ह्मटले कीं, "मीं त्यांचा वृत्तांत लिहिला तो कितीएक भागांत आडून अपुर्ता आहे; आणि तेथें जे अतिअगत्याचे कायदे चालू होते, त्यांपैकीं पुष्कळ मला आडून माहित नाहींत."

कपूतानकूक ह्यास इंग्लंडाहून निघाल्यास सत्रा महिने झाले, इतक्या काळांत एकंदर पाहतां जरी त्यानें कांहीं निरर्थक कामांत वेळ घालविला असें नाहीं, तथापि तो जाणून होता कीं, त्याला जी आज्ञा होती तिच्या मुख्य उद्देशाविषयीं तर त्याच्या जलप्रवासाचा प्रथम दिवसच होता; आणि हा कारणास्तव, आपल्या लोकांच्या संरक्षणाचा व मोहिमीचा उद्देश सिद्ध होण्याच्या उपयोगी ज्या गोष्टी होत्या त्यांविषयीं नवें लक्ष्य दिलें पाहिजे, ह्याविषयीं तो सावध होता. ह्मणून सौसैटी बेदांत असतां, खाण्याच्या पदार्थांची काय अवस्था आहे तिची त्यानें चौकशी केली; आणि तेथून निघून पूर्वीं त्यानें शोधून काढिलेल्या ठिकाणांच्या पलिकडे जातांच जहाजावर जो सुतारांचा व नाडे, दोर, नांगर, वगैरे गलबतांचा सरंजाम होता तो किती व कसा आहे हें पुरतें समजावें ह्मणून त्यानें त्याची तपासणी करायाचा हुकूम केला; कारण कीं, हें समजलें असतां त्यांचा अति उपयोगी कामाकडेस विनियोग कसा करावा ह्याचा समज पडेल.

एकुणिसावा संध्याकाळ.

कपूतानकूक स्थानें जहाजांत बसून पृथ्वी भोंवती तिसरी प्रदक्षिणा केली, त्या कथेची पुरवणी.

सन १७७७ रानील डिसेंबरची बाक्सिसाची त्या तारखांच्या मधल्या रात्री, दोनत्रां तीन अंश व पंधराकळा इतक्या पश्चिमरेखांशांत जहाजें मध्यरेषा बोलांडून गेलीं. ते सफर करणारे आणखी उत्तरेकडेस चालिले, आणि सन १७७८ रानील जानेवारी महिन्याच्या अखेरीस ते एका बेयांच्या समुदायाजवळ जाऊन पोचले. त्या बेयांस पुढें, कपूतानकूक स्थानें आपला मित्र व आश्रय देणारा असा स्यांड्विचचा अर्ल, त्याच्या सत्कारार्थ स्यांड्विच बेटें असें नांव दिलें. तो अर्ल ह्यावेळीं अरमाराचा मुख्य सरदार होता. त्यांपैकीं एम्या बेयाकडेस ते गळबत हाकारून गेले, तां तेंथील किती एकलोक होण्यांत बसून कांठापासून निपाले, आणि ते जहाजांजवळ आले तेहां, ओटेहीट व दुमरीं आलीकडे जीं बेटें लागलीं तेंथील भाषा हे लोक बोलतात असें पाहून सफरीलोकांस आश्चर्य आणि संतोष झाला. हे लोक प्रथम जहाजावर जावयास भिऊं लागले, परंतु त्यांतून किती एकजण धीर करून जहाजावर गेले, आणि तेथें त्यांनीं जे पदार्थ पाहिजे त्यांवरून त्यांस दत्तकें आश्चर्य झालें कीं, तितकें होतांना कपूतानकूक स्थानें र्शीं कर्मी पाहिलें नव्हतें.

बराबर नावा देऊन एका कामदारास पाण्याचा शोध करण्याकरितां एम्या बेयाकडेस पाठविलें त्या बेयास तेंथील लोक आटूई असें म्हणत होते. येथें तो जमीनीवर उतरायाचा उद्योग करूं लागल्यावरून तेंथील लोकांच्या दोब्या इतक्या आल्या, आणि बर्ली, बंदुका, इत्यादि फार काय सांगोवें, जें जें त्यांस उचलायास सांपडलें तें तें

लुचाडून घेण्याविषयी ते इतकें बळकरून लागले कीं, त्यांवर बारकरणें त्यास प्राप्त झालें. त्यांत एक मनुष्य मारला गेला. जहाजें नांगरिलीं तेव्हां कपूतानकूक कांठावर गेला, आणि तो जमीनीवर उतरत आहे इतक्यांत तेथें जेलोक जमा झाले होते ते पालथे पडले, त्यांस खुणाकरून उठवीपर्यंत ते तसेच पडले होते, दुसऱ्या दिवशीं डुकुरें आणि म्हाटे व्हाज रित्तां व्यापार करूंकेला, तेव्हां तेथील लोकांनीं तीं देऊन त्यांबद्दल खिळे, व कांहींसे किं कऱ्या सारिखे घडलेले लोखंडाचे तुकडें, घेतले. पाणी मिळयास तर अगदीच हरकत झाली गहीं, उलटें त्यालोकांनीं पाण्याचे तळ्यापर्यंत पिवें लोटीत लोटीत न्यावयास व तेथून परत आणायास इंग्लिशांना मदत केली. तसेच जेजे मेहनतीचें काम त्यांस सांगितलें, तें ते त्यांनीं तावडतोब केलें.

ह्या प्रमाणें कपूतानकूक ह्याच्या संतोषानुरूप कामकाज चाललें असतां तो रेसोल्यूशन जहाजावरील शस्त्रवैद्यनामें अण्डरसनसाहेब, व नकाशे काढणारा बेबरसाहेब त्यांस बराबर घेऊन देशांत फेरीकरायास गेला. त्यांत जेजे लिहायाजोगें दृष्टीस पडेल तें तें लिहून ठेवण्यांत जसा अण्डरसनसाहेब चांगला कुशल होता, तसाच त्यांचे नकाशे काढण्याविषयी बेबरसाहेब ही कुशल होता. कपूतानकूक हा परत आला तेव्हां, डुकरांचीं पोरें, कोंबडीं, आणि कंदू, त्याजकरितां मोठ्या व्यवस्थितपणानें आणि झपाट्यानें व्यापार चालविला होता, व तद्देशीय लोकांनीं त्यांत कांहीं रुकबाजी किंवा चोरी, हीं करायाना उद्योग केला नाहीं, हे पाहून त्यास संतोष झाला. पहिल्यानें त्यांचा चोरी करण्याचा स्वभाव दिसून आला, परंतु चोरी केली असतां शिक्षा झाल्याचाचून राहायला नाहीं, अशी त्यांची

खात्री झाली, त्यामुळे ते अगदी वाटेवर आले. त्यांनी अदलाबदल करायास ज्या जिनसा आणिल्या होत्या, त्यांत एक विजातीय कफणी व टोपी होती, ती ज्या देशांत लोक पोषाकाकडेस फार लक्ष्य देतात, त्या देशांत देखिल सुंदर अशी मोजली जाण्या जोगी होती. त्या कफणीस तांबड्या व पिवळ्या पिसांनीं सुशोभित केले होते; तीं पिसेंही फार सुंदर होती व त्यांच्या नवेपणामुळे व तजेपणामुळे तर तीं फारच साजरीं झालीं होती.

येथें जहाजांचा मुकाम थोडेदिवस होता, तितक्यांत तेथील राहाणारे हे मनुष्यांचे मास खाणारे आहेत असा निर्णय झाला. परंतु लडाईत मारलेले जे शत्रु, त्यांजविषयीच केवळ ही दुष्टचाल चालते असें समजण्यांत आले. कप्तानकड व हे लोक ह्यांची अणखी चांगली वळख घडल्यावर ह्या लोकांचा स्वभाव ओटहीट बेदांतील लोकां प्रमाणे अतिचंचळ नव्हता, आणि दक्षिणसमुद्रांतील दुसऱ्या कितीएक बेदांतल्या कितीएक लोकांच्या सारखा फार गंभीरही नसून ते लोकबहुत करून मनाचे मोकळे व आनंदी होते, असें दिसून आले. ते जे जिन्नस तयार करीत असत त्यांत त्यांचे कोशल्य फार होते. त्यांच्या मासे धरण्याच्या कितीएक अंकड्यांचा आकार व सफईही फार चांगली होती. युरोपखंडांतील कारागिरांस ज्ञान आणि हत्यारे ह्यांचे विशेष अनुकूल्य आहे, तरी त्यांद्न एकाच्यानेंही त्यांवर तोड करवणार नाहीं. शेतकी संबंधी जें त्यांच्या पाहाण्यांत आले, त्यावरून तें कसबही त्यांस माहीत होतें, तसेंच बनस्पतींच्या उत्पन्नाचे परिमाण व चांगुलपणा ह्यांस जसा जमीनीचा स्वाभाविक सुपीकपणा कारण होता, तसेंच त्यांस ह्यांजविषयींची कुशलताही कारण होती, ह्यांविषयीं त्यांस पुरतें प्रमाण मिळाले.

ज्या द्वीपसमुदायास कप्तानकूक खानें स्यांडविच्बेटें असें नांव ठेविलें, त्यांपैकी पांच बेटांचीं मात्र ख्यावेळीं त्यास माहितगारी झाली. त्या बेटांस तेथीललोक ओआहू, अदूही, ओरीहवा, आणि टाहूरा असें म्हणत होते. स्यानियार्ड लोकांस पूर्वीच हीं बेटें सांपडलीं असतीं, तर त्या लोकांनीं अशा उत्तमस्थळापासून निःसंशय फायदा करून घेतला असता, आणि अकापल्को येथून मनीला येथें वर्षास त्यांचीं जहाजे जातात त्यांस विसावा देण्याच्या कामांत त्यांनीं तीं स्थळे लाविलीं असतीं. तसेंच अमेरिका व टीनीयन्स त्यांच्या मध्ये अर्ध्यारस्त्यावर बेटांचा समुदाय आहे, असें जर लार्ड आन्सन् त्यास समजलें असतें, तर त्यास सरब झालें असतें. सालाजेंजें पाहिजे होतें तें सर्व येथें मिळतें, आणि बहुतप्रकारचे क्लेश जे त्यास प्राप्त झाले ते टळले असते.

फ्रेड्रुगरीच्या दुसऱ्या तारिखेस सफर करणारे उत्तरेकडेस चालिले; त्या जाण्यांत ज्या गोष्टी घडल्या त्या बहुतकरून सर्व, नोंकागमदशास्त्रसंबंधी होत्या. मार्चाच्या सातव्या तारिखेस न्यू आल्बियन्स खाना कांठा दृष्टीस पडला, त्या काळीं जहाजे चबेत्तार्डस अंश व तेहतीस कळा इतक्या उत्तर अक्षांशांत आणि दोनशें पन्तीस अंश वीस कळा इतक्या पूर्वेरखांशांत होती. अमेरिका खंडाच्या पश्चिम बाजू सरसीच जहाजे चालविलीं, तेव्हा भूवालाका व जमीनीचीं रोंकें हीं कितीएक दृष्टीस पडलीं, त्यांस कप्तानकूक खानें नांवें दिलीं. शेवटीं एकुणतिसाव्या तारिखेस एक्याखाडींत जहाजे नोंगरिलीं, त्याखाडीस तद्देशीयलोक नुद्का असें म्हणत होते, म्हणून कप्तानकूक खानें त्यास नुद्कागोंड असें नांव दिलें. खाखाडीच्या जवळील देशाचे स्वरूप पूर्वी पाहिलें-

ल्या देशाहून फार निराळें होतें. तो देश फारच डोंगरावर होता; व त्या डोंगराची शिखरें बर्फानें झांकून गेलीं होती; परंतु डोंगराच्या मधील खोरी व समुद्रकांठावरील जमीन येथें बऱ्याच रुंदीच्या कांठापर्यंत, उंच व सरळ अशीं झाडें होती. तेथील कांहींलोक होळ्यांत बसून जहाजांजवळ आले, परंतु जहाजावर येण्याविषयीं त्यांस इंग्लिशांच्यानीं बळविलें नाहीं. तथापि त्यांच्या स्वभाव शांत, आणि त्यांस जें देऊं केलें, त्याबद्दल देण्यास जो पदार्थ त्यांजपाशीं असेल तो देण्याविषयीं ते फार उत्सुक होते, असें दिसलें; आणि लोखंडाविषयींनी त्यांनीं फार इच्छा दाखविली, व त्या धातूचा उपयोग त्यांस पुरता माहित होता असें दिसून आलें. खानंतर लौकरच नीटनेटका व्यापार सुरू झाला, तेव्हां त्यालोकांनीं जे विक्राया करितां जिन्नस आणिले, ते आसल, लांडगे, कोल्ही, हरणें, राकून, केंसाकमाजरे, मार्टिन, आणि विशेषकरून पाणमांजरे, त्या जनावरांचीं कातडीं होती; तशींच कातड्याचीं केलेलीं वस्त्रें, व एखा जातीच्या झाडाच्या सालीचीं केलेलीं दुसऱ्या तऱ्हेचीं वस्त्रें, आणि बहुत प्रकारचीं कारागिरीचीं कामें होतीं. तद्देशीयलोकांनीं आपले जिन्नस देऊन जे पदार्थ घेतले ते सून्या, किंकरां, लोखंडाचे व कथलाचे तुकडे, खिळे, अरसे, बुतामे, किंवा कोणताही धातु, हे होते. व्यापार बहुतकरून परस्पर भलेपणानें चालला होता, हे चोर तर त्यां पेक्षांही फार भयंकर होते, कारण, त्यांपाशीं लोखंडाची तीक्ष्ण हत्यारें असत तींहीकरून, इंग्लिशांलोक पाठमोरे होतां क्षणींच, जहाजाच्या नाझ्यांमासून अंकडा अथवा चहांटापासून दुसरा एखादा लोखंडाचा तुकडा ते कापून घेत, आणि असलीं कामें करण्यांत त्यांची इतकी चपळी होती कीं, मोठ्या सावधगिरीनें लक्ष्य ठेविलें तरीं बारंवार ते चुकवीत असत.

ह्या लोकांबराबर व्यापार चालला होता, त्यांत ते धातूखेरीज दुसरे कशाचा उदीम करित नव्हते, आणि शेवटीं लोखंड सोडून पितळेविषयीं ते फार उत्कंठेनें शोध करूं लागले, इतकेकीं, शेवटीं सफर करणारे तें बेट सोडून गेले, त्यापूर्वीं ज्योतिषसंबंधी व दुसऱ्या यंत्रांत जें पितळ होतें तें खेरीजकरून जहाजांवर त्याधातूचा तुकडा देखिल बाकी राहिला नाही. सर्वशस्त्रांवर एकही बुताम राहू दिलें नाही, खणाच्या पेट्यांवर कांहीं संरंजाम ठेविला नाही, तांब्याचे हांडे कथिलाचे डबे, मेणवतीचीं घरे, आणि त्या जातीचे जें जें सांपडलें तें तें सर्व सोडून टाकिलें, त्यामुळे, त्या प्रवासांत जितकेलोक भेटले ति-तक्यापेक्षां ह्या अमेरिकन लोकांस इंग्लिशां पासून तहे तहेच्या बहुत जिनसा मिळाल्या.

उदील स्वारी करितां जहाजांची पुरती दागदुजी करावी, हें सांप्रतच्या ठिकाणीं सफर करणाऱ्यांचें मुख्य काम होतें, व हें काम चाललें असतां कप्तान कूक ह्यानें आसपासच्या कांठाचा प्रत्येक भाग तपासिला. तो देशवृत्तेधील राहाणारे, ह्यां विषयीं जितकें वर्तमान मिळवेल तितकें मिळविण्याविषयीं अनुडर सनूसाहेबा बराबर त्यानें आपलें नेहमीचें बुद्धिपाटव व तत्परता दाखविली. त्यानें जो वृत्तांत लिहिला आहे तो चमत्कारिक आहे. कारण, दक्षिण महासा-गमंतल्यापेक्षां येथील उपज, निपज, लोक, आणि रीतीभाती, ह्या फार निराव्या होत्या, त्यांचें त्यानें यथास्थित वर्णन केलें आहे.

सांप्रतच्या सारांशांत त्या लोकांचा संक्षिप्त वृत्तांत मात्र सांगतों, त्यापेक्षां अधिक सांगायस अवकाश नाही. त्यांचीं शरीरें बहुतकरून साधारण उंची-लाही कमीन व गांठीनीं भरलेलीं पण लठ्ठ नव्हतीं. ते मनुष्याचे भास त्याणारे

खचित होते, तथापि त्यांना स्वभाव निर्दय दिसला नाही. सफरकरणाच्यांस ते लोक कखांत राहाया जोगे, आर्जवी, व चांगल्या स्वभावाचे, असे दिसले. आपल्या कुटुंबाच्या निर्वाहार्थ भूमीवरील व समुद्रांतील जीवजंतु धरावे, किंवा भाराचे हा त्या पुरुषांचा मुख्य धंदा होता; व ताग अथवा लोकर त्यांचीं वस्तुं करणें किंवा दुसरें घरकृत्य पाहाणें हें काम बायका करित होत्या.

सविसाव्या तारिखेस जहाजांची दागदुजी पुरी झाली तेव्हां कप्तान कूक हा नुक्कासोंड येथून निघाला. तो उत्तरेकडेस जाऊन पुनः स्यांडविच् बेटांकडेस माघारा आला, इतक्या फिरण्यांत ज्या गोष्टी घडल्या त्या बहुधा नौका शास्त्रासंबंधी होत्या. परंतु त्यालां आणि उपयोगी अशा नौकागमनापासून थोड्या गोष्टी मात्र निवडून काढून सांगायला सांपडतील.

येथ्या बाराव्या तारिखेस एक्या खाडींत जहाजे नांगरिलीं, त्याखाडीस कप्तानकूक त्यानें "राजपुत्र विलियम खाची खाडी" असें नांव दिलें. येथें नौकाशास्त्र व भूगोलविद्या ह्यासंबंधी शोध करायला त्यास अवसर सांपडला इतकेंच नाही, तर अमेरिकेच्या समुद्रकाठावरील लोकांविषयीची आणखी विशेष माहितीगरी करून घेण्यास ही त्यास संधी मिळाली. समुद्रकाठाच्या त्या भागांत राहाणारे लोक एस्क्विमाक्स आणि ग्रीनलंडर्स (ग्रीनलंडांतील लोक) ह्यां तारिखे बहुतकरून होते. होड्या, मासे धरायाचीं व पारध करायचीं शस्त्रे, व हत्यारें, हीं ज्या पदार्थांचीं व ज्या आकृतींचीं ग्रीनलंडांत होती, त्याच पदार्थांचीं व त्याच आकृतींचीं येथें होती. विलियम राजपुत्राच्या खाडीच्या आसमंतात जीं जनावरें होती, तीं बहुतकरून नुक्कासोंड येथल्या सारिखांच होती. पाणकोंबडीं बहुत होती; परंतु तेथें जैमासे धरण्यांत आले ते बहुतकरून टार्स्क आणि हालीबट ह्या जातींच मान

होते. वनस्पती मोडक्या होत्या. झाडे ह्यटळीं सणजे मुख्यते करून फ्रूस अथवा सरस ह्योन्माच निरनिराव्या जाती होत्या. तेथें पोत व लोखंड हीं रोवीं होतीं, ही त्यालोकांविषयीं ध्यानांत धरण्याजोगी गोष्ट आहे. युरोपांतील लोकां बराबर ह्यालोकांचा साक्षात् व्यवहार सटला सणजे ह्या सफरकरणासंगींच पहिल्यानें झाला, ही गोष्ट सप्रमाण आहे, तथापि ते पदार्थ कोणत्या तरी सुभासकेंच्या लोकांपासून त्यांस प्राप्त झाले असावे. हड्सन्चे अखात, अथवा कानडा देशांतील सरोवरांच्या तीरांवरील संस्थाने येथून, अधिक मध्यदेशांत राहाणाऱ्या लोकांच्या द्वारानें ते पदार्थ त्यांस बहुत करून मिळाले असातील.

हें अखात सोडल्यावर कांहीं दिवसांनीं ते सफरकरणारे एक्या खाडींत गेले. ती खाडी उत्तरेकडेस समुद्रशी, अथवा पूर्वेकडेस बफिन्च्या किंवा हड्सन्च्या अखाताशी, संबद्ध असेल असें खास वाद् लागलें, सणून तिची फार सूक्ष्मपणें व अगत्यानें तपासणी करावी असें झालें. परंतु तिजपासून जी अशा वाटली होती तीस कांहीं आधार नव्हता असें कप्तानकूक खास लोकरच वाटलें, तथापि त्याचा पुरता निर्णय करणें अवश्य झालें. त्याप्रमाणें तोंडापासून दोनशें दहा मैल पर्यंत त्या खाडीची पुरती तपासणी केली. त्यासमयीं, ज्या अतिमोठ्या नद्या माहित आहेत त्यांतीलच ती एक नदी आहे ह्याविषयीं चीं असंदिग्धचिन्हें मिळालीं. ह्याखाडीचें वर्णन लिहितांना कप्तानकूक ह्यानें एक जागा कोरी ठेविली, व तेथें एखादें नांव घालून ती भरली नव्हती, सणून जहाजे इंग्लंडास परत आलीं तेव्हां, स्यांडविच् ह्याना अर्ल ह्यानें तीस 'कूकची नदी' असें सणापाची आज्ञा केली. ह्याविस्तीर्ण समुद्र कांठा

वरील राहाणाच्या लोकांबराबर लोंकरीचा व्यापार फार किफायतीने चालेल असा विश्रय झाला, परंतु उत्तरेच्या आंगाने बहिषादी जोग्या रस्ता असल्यावांचून ग्रेट् ब्रिटन् देशाला विशेष नफा खचितच होईल ही गोष्ट अशक्य, कां की, तो देश फार दूर पडला.

ज्यूनच्या साहाय्या तारिखेस सफरकरणाच्यांनी कूकची नदी सोडली. एकुणिसाव्या तारिखेस त्यांस लहानलहान वेद्यांचा एक समुदाय लागला, आणि ह्यानंतर दोन दिवसांनी, पृथ्वीखंडावर कांहीं डोंगर मेघमंडळाहूनही फार उंच गेलेले असे होत ते त्यांनी पाहिले, त्यांतून एकावर ज्वालामुखी होती तिच्या मधून काव्याधुराचे लोट नेहमी वर चालले होते. हा डोंगर केवळ मुळका होता व ज्वालामुखी त्याच्या अगदी शेज्यावर होती.

सफरकरणारे पुढे चालिले, तां तिकडे धुकें इतकें दृष्ट होतें की, त्यांस आपल्यापुढें शंभरवारही दिसेनासें झालें. तथापि द्रवा मध्यम होती झणून कपूतान कूक हा मार्गामध्ये थांबला नाही. परंतु शेवटीं, जहाजांच्या एक्या बाजूस, खडकावर आपटून फुटणाऱ्या अशा लाटांचा अवाज ऐकूं आल्यावरून भिऊन त्यानें लागलेंच आपलें गळबत नांगरिलें, तसेंच डिसूकवरी जहाजही त्याच्या हुकुमावरून नांगरिलें. थोड्यातासानंतर धुकें कांहीं निवळलें तेव्हां, दोनही जहाजे फार मोठ्या संकटांतून वांचलीं असें दिसून आलें. तें असें, ज्या खडकांच्या मधून जावयाला कपूतानकूक ह्यास निरभ्र दिवसांत देखिल हिंमत झाली नसती, त्या खडकांमधून ईश्वरी सत्तेनें जहाजे कावोख असतां गेलीं, व अशा चांगल्या नांगराया जोग्या ठिकाणीं आलीं कीं, जर पसंत करण्याचें काम केवळ कूकसाहेबाच्याच स्वाधीन असतें तर त्यानें ख-

चिंत तीच जागा निवडून काढिली असती.

मनाचिसाच्या तारिखेस ती जहाजे "ऊनालाश्का" ह्या नांवाच्या देणस जाऊन पोचली. तेथील लोकांनी इतक्या माणुसकीने व भलेपणाने व तय्युक्त केली की, तितकी माणुसकी व भलेपणा रानटीलोकांत बहुत करून नसतो. युरोपीयनकाक व युरोपीयनलोकांच्या कितीएक रीति त्यांस माहित होत्या असें त्यांच्या साधारण चालीनरून उघड दिसून आलें. तथापि त्यांची खाण्याची रीति युरोपांतील रीतीपेक्षा फार निराळी होती. एकादिवशीं कपूतानकूक हा संपूर्ण रावर फिरत असतो, तेथील बायका व पुरुषांची मंडळी गयतावर बसून कच्चे मासे खाताहेत असे त्याने पाहिलें; आणि उत्तम मसाला घालून शिजविलेले टर्बाट जातीने मासे जितक्या रुचीने इंग्लिश लोक खातात तितक्या रुचीने ते लोक ने कच्चे मासे खात होते.

आगष्ट महिन्याच्या तिसऱ्या तारिखेस सफर करणारे वासष्ट अंश आणि चवतीस कळा इतक्या अक्षांशापर्यंत गेले; तेथें रेसोल्यूशन जहाजावरील शास्त्रवेद्य नामें अनूडरमनू साहेब हा मरण पावला; हा त्यांचा मोठा नाश झाला. त्या साहेबास एका वर्षांहून अधिक दिवसापर्यंत क्षयरोग लागला होता. त्यानंतर रुमारे आठादिवसांनी कपूतानकूक त्यानें एक्या जमीनीच्या टोंका खाली जहाजे नांगरिली, त्या ठिकांस त्यानें कॅप्टिन्स आवूवेल्स असें नांव दिलें. आजपर्यंत अमेरिकारखंडाच्या पश्चिमवाजूचा जितका शोध लागला आहे तितक्यांत अतिपश्चिमेचे टोंक हेच, खणून हे विख्यात आहे. हे टोंक सिबीरिया देशाच्या पूर्वभूवालाकेपासून केवळ एकुणचाळीस मैल दूर आहे. या प्रकारें दोन महाद्विपांच्या सांनिध्याचा निर्णय करण्याची कीर्तिकपूतानकूक त्यानें

मिळविली. शेजारचे एशियाटिक क्षणजे एशियारवंदांत राहाणारे लोक, ह्यांच्या लेखावरून व रशिया देशांतील नौकागमन कर्यांच्या अपुल्या चौक-
शीवरून, पूर्वी त्या सांनिध्याविषयी तर्कमात्र करीत होते.

तेथून निघून तो समोरच्या एशियाचे कांटाकडेस गेला, आणि
एक्या अरवातांत जहाज नांगरिलें, त्यास त्यानें **सेंट लारेन्सूचे** असात असे
नांव दिलें; तें असात चसूकी देशांत आहे. त्यानंतर पुनः अमेरिकेच्या कां-
टाकडेस येऊन तो उत्तरेकडेस चालिला; तेव्हां अठराव्या तारिखेस सत्तरअंश
व चवताळीस कळा इतक्या अंशांशांत तो जाऊन पोचला; त्याकाळीं जहाजे
वर्षाच्याकडेशीं जाऊन ठेवलीं, आणि त्यांस पुढें चालतांचेईनासें झालें. तें
वर्ष भिंतीप्रमाणें घट्ट व दहाबारा फूट उंच होतें असें अनुमान केरें. तेथून
अणखी उत्तरसतर तें अधिक उंच होतेंसें दिसलें. त्याचा दृष्टभाग अगदीं
खडबडीत व त्यावर जागेजागे पाण्याची डोबकणें दृष्टीस पडलीं. वर्षावर
सामुद्रघोडे बहुत होते. आणि ताज्याग्याण्याच्या जिमसांचा त्यावेळीं तोरा
पडल्या मुळें त्यांपेवीं कितीएक घोडे खायाकरितां एकुणिसाव्या तारिखेस
पैदा केले. ते खायास वांगले नकते, तथापि ते मरत तो पर्यंत सफरकरणा-
च्यांनीं त्यावरच निर्वाह केला, आणि बहुतेक रजडांशांत तर ते खाऊनिसा
मासांपेक्षां बरें वाटले.

बेरिंगच्या सामुद्रधुनीपलीकडे वर्तमान्य समुद्रांत असंख्य अडच-
णी व अडथळे भोगून चौहीकडे **कपूतानकूक** हा एकुणिसाव्या तारिखे
पर्यंत भ्रमण करीत होता. दररोज बर्फाअधिकाधिक होऊं लागलें, तें कळून
त्या जलप्रवासाचा मुख्य उद्देश क्षणजे उत्तरेकडून **अटलांटिक** समुद्रांत

जाण्याचा रस्ता शोधून काढणे, हे कार्य सिद्दीस जाण्याची आशा विशेषे करून चालते वपंत तर राहिलीच नाही. ती मोसमही इतकी होऊन गेली होती, आणि बर्फ जमायाचा काळ इतका जवळ येऊन ठेपला होता की, पुढील उन्हाळ्यापर्यंत आणखी पुढे प्रयत्न करणे म्हणजे विचारास अगदीं विरुद्ध झाले असते. त्याजकरिता, दुसऱ्या अगल्याच्या कामाकडेस आतां कप्तानकूक त्याचे लक्ष्य लागले. जेथे पाणी व लांकूडफांदें मिळेल असे ठिकाण मिळविण्याची सफरीलोकान्स फार आवश्यकता होती, परंतु, हिवाळ्या अशारीतीने घालविला पाहिजे कीं, त्यांत भूगोलविद्या, व नौकागमनशास्त्र त्यांविषयी कांहीं सुधारणूक करितां येईल, व पुढील उन्हाळ्यांत मार्गाचा अणखी शोध लावायास जाण्यासारखी स्थिति राहिल ही योजना मुख्यत्वे करून त्यांच्या मनांत घोळत होती.

फार दक्षिणेस जाण्याच्या पूर्वी कप्तानकूक त्याने वेरिंगच्या सामुद्रधुनीच्या जवळचे एशिया व अमेरिका त्या दोहींच्या बाजूंचे कांठ व समुद्र ह्यांचा तपास करण्यांत बराच काळ घालविला, आणि अक्टोबरच्या तिसऱ्या तारिखेस तो ऊनालाइका बेटास परत आला. जहाजांची जरूरीची दागदोजी येथे प्रथम करून घ्यावी असा त्याचा बेत होता. त्याप्रमाणे त्या कामास पुढे लागलाच आरंभ केला. सफरकरणाच्यास येथे येऊन फार दिवस झाले नाहींत तों कप्तानकूक आणि कप्तानक्वार्क त्यांस प्रत्येकीं एक नामक धान्याची एकेक रोटी नजर मिळाली; ती फार चमत्कारिक होती, कारण तिजमध्ये मियांचा उत्तम मसाला लाबलेले असे सालघनू जातीचे मासे घातले होते, आणि प्रत्येक रोटी बराबर एकेकचिठी एक्या

भाषेत लिहिली होती, ती कोणाएकासही वाचतां आली नाही त्या नजरा रशिया देशांतून आल्या असें अनुमान झाल्यावरून त्यांबद्दल गौडी, दाक्ष-सब, आणि पोरठर नामक दाख, ह्यांच्या कितीएक शिरा त्यांनीं आपल्या अज्ञात मित्रांस पाठविल्या. सफरकरणाच्यां पाशीं पाठवाया सारख्या ज्या जि नमा होत्या त्यांमध्ये हे पदार्थ फार प्राद्य आहेत असा त्यांनीं विचार केला तो योग्य होता. भेटी नेणाऱ्या बराबर एक हुशार इंग्लिश मनुष्य आणखी वर्तमान कळण्या करितां पाठविला, तो तीनदिवसांनीं परत आला, त्या बराबर तिघेजण एशिया देशाचे खळाशी आले होते. ते लोंकर जमा करण्या करितां येथें राहिले होते, आणि त्या बेदांत त्यांचे एक राहायाचें घर, व कांहीं वस्वारी, आणि सरासरी तीन टन औश्याचें लहानसें एक जहाज, असें होते त्यांतून एकजण त्या जहाजाचा तांडेल होता. ते तिघेही समजस व चांगल्या चालीचे होते असें दिसले, परंतु कोणी दुभाष्या नव्हता त्यामुळे त्यांजबरोबर बोलायाची मोठी अडचण पडली. एक मोठा हुशार रशियनू (रशिया देशांत राहाणारा) चौदाव्या तारखेस ऊनालाइका बेदास आला. त्यापाशीं त्या समुद्राचा नकाशा लिहिलेला होता तो कपूतानकूक त्यानें पाहिला, आणि त्याच्या अनुमोदनावरून त्याची नकल करून घेतली. ह्या गृहस्था बराबर इंग्लंडास पर्येपाठवायाची त्यास संधी सांपडली. तीं पर्ये कामसूकाटका यथून स्थळमार्गानें पि टर्सवर्ग येथें जाऊन नंतर, जीं जहाजे वारंवार लंडुन शहरास जात अस्त, त्यांतून एका जहाजा बराबर लंडुनास गेलीं.

ऊनालाइका येथें जहाजांचा मुकाम होना, तो पर्येस सफरकरणाच्या नीं त्या बेदांतील उत्पन्न व राहाणाऱ्यांच्या साधारण रीती भाती, ह्यांनीं कां

गली नौकरी करण्याविषयीं हयगय केली नाही. त्यागोष्ठीविषयीं तेथें बिल्लारें मांगण्याचें अगत्य नाही. परंतु तेथील लोकांस फार महत्वप्रद अशी एक गोष्ट आहे ती सांगितली पाहिजे, ती अशी, ते लोक पराकाष्ठेचे शांत व उपद्रव नकारणारे होते, तसे कपूतानकूक त्यास कधीं कोणी भेटले नाहींत, आणि भलेपणाविषयीं तर, जे अतिसुधारलेले लोक आहेत त्यांनीं देखिल त्यांना किता घ्यावा.

निघायार्ची सर्वसिद्धता झाल्यावरून सविसावे तारिखेस कपूतानकूक ऊनालाइका बेटसोडून स्यांडबिचू बेयांकडेस चालता झाला, कांहीं कांहीं महिने येथें काढून नंतर कामस्काटकात्याचा रस्ता धरावा, असा कां, येत्या उन्हाळ्यांत मेच्यामध्याचे सुमारास त्यादेशास पोचण्यास ठीक पडेल, असें त्याचे मनांत होते. स्यांडबिचू बेयांत ओडीही लणून एक बेट आहे तेथें नोवेंबरच्या तिसाव्या तारिखेस तो जाऊन पोचला. त्या पृथ्वी भागांत त्या नें जीं बेटें पाहिलीं त्यांपेक्षां हें बेट मोठें विस्तीर्ण व उपयोगी असें होते. त्याबेदा भोंवतीं फिरून त्याच्या समुद्रकांठचा तपास करायला त्यास सुमारे शवणे दोन महिने लागले. हें त्यांचें काम चाललें असतां तेथील लोक होआंत बसून येळोवेळीं येऊन सफरकरणाच्या बराबर विडंब नकरितां व्यापार करूं लागले. ह्या व्यापारांत त्या लोकांनीं शंका व संकोच अगदीं न धरितां बर्तणूक केली. ओटेहीट बेयांतील लोकां बराबर इंग्लिशान्चा इतका पुष्कळ व पुनः पुनः संबंध घडला तथापि त्यांची चांगली बर्तणूक व भलेपणा त्यांवर त्या लोकांचा देखिल त्यांच्या सारिखा पूर्णविश्वास होता असें दिसलें नाहीं.

सन १७७९ र्नाल जानेवारीच्या सोळाव्या तारिखेस, चौहों कडून येऊन

दोनही जहाजां भोंवतीं इतक्या होऊया मिळाल्या कीं, त्यांची संख्या एका हजारास कमती नव्हती. त्यांपैकीं बहुतेकांत माणसें होतीं, व डुकरे आणि तेथे उत्पन्न होणारे दुसरे पदार्थ ह्यांकडून त्या चांगल्या लादल्या होत्या. त्यालोकांतून एकापाशीं देखिल कोणतेही तऱ्हेचे हत्यार नव्हते, ह्यावरून त्यांच्या मनांत कांहीं विपरीतभाव नव्हता हे सिद्ध होऊन समाधान झालें. व्यापार आणि अपूर्वपदार्थ पाहाण्याची इच्छा, हाच त्यांचा मुख्य उद्देश होता असें दिसलें. आतां जहाजावर एवढा मोठा समुदाय वारंवार मिळत होता, त्यांत एखाद्या मनुष्याचा स्वभाव चोरटा आढळला तरी आश्चर्य आहे असा अर्थ नाही. रेसोल्यूशन जहाजावरून एक्यामाकसें सकाणूं चोरून घेऊन एक मनुष्य इतका त्वरेनें पळाला कीं, तें पुनः दस्तगत झालें नाही. ज्या होडींत तें सकाणूं नेलें होतें तिजवर तीन चार बंदुका, व तितक्याच चार रतली तोफा मारायास कपूतानकूक ह्यांनं हुकूम केला, परंतु सभोंवतीं तद्देशीयलोक जमा झाले होते त्यांस ते अभय ऐकून भयापेक्षां आश्चर्यच फार वाटलें. त्यांमून कितीएक इंडियन लोकांनीं रात्री निजायास परमाणगी मागितली परंतु, ही परमाणगी मागण्याचा हेतु मौज पाहाणे हाच केवळ नव्हता, कारण कितीएक जिनसा नाहीशा झाल्या असें दुसऱ्यादिघर्षीं सकाळीं समजण्यांत आलें ह्याजकरितां इतक्या असाऱ्यांस दुसऱ्या रात्री गलबतावर राहूं देऊं नये असा कपूतानकूक ह्यानें ठराव केला.

सत्राच्या तारिखेस जहाजे एक्या खाडींत नांगरितीं, त्याखाडीस तद्देशीयलोक “काराकाकुवा” असें म्हणत असत. कपूतानकूक

द्यानें आपल्या जलप्रवासांत येथल्या प्रमाणे एका ठिकाणी इतकेलोक जमलेले कधी पाहिले नव्हते. कारण की, होज्यांत बसून बहुलोक आले होते, व त्यांखेरीज सर्वखाडीचा कांठा तमासगिरांनीं भरला होता, व माझांच्या टोळीप्रमाणे सहस्रावधिलोक जहाजां भोंवतीं पोहत होते. त्या लोकांनीं इंद्रिशांचा फारच आदर सत्कार केला. ते आनंदानें गाऊं व ओरडूं लागले, आणि कळेल तसे अनेक हावभाव करूं लागले. जहाजांच्या मजल्यावर घोळका जमला होता त्यानें बहुत करून सर्वभाग वेढले होते, व इंद्रिशांपेक्षां त्यांची संख्या फार होती. त्यांमध्ये दोघे तिघे नाईक होते, त्यांनीं कपूतानकूक व त्या मोहिमीस आलेले दुसरे गृहस्थ त्यांस कांठावर बोलाविलें. ते तैथें गेले तेव्हां फार विलक्षण समारंभानें त्यांची भेट घेतली. त्या समारंभांत त्यालोकांनीं परमावधीचा सत्कार केला, इतका कीं, देवपूजेत व त्यांत वास्तविक थोडेच अंतर दिसून आलें. ह्यांतर, कपूतानकूक ह्यास त्या वेद्याच्या राजाकडेस नेलें, त्याचें नांव टैरी ओबू असें होते. त्यानें पराकाष्ठेच्या ममतेनें व स्नेहभावानें त्याची भेट घेतली. सफर करणारे व तद्देवीयलोक ह्यांमध्ये जोव्यवहार चालला होता. त्यांत त्यालोकांनीं शांत व निरुपद्रविक अशी वर्तणूक केली, त्या मुळे संकटांत पडण्याचें कांहीं भय राहिलें नाहीं, म्हणून इंद्रिशालोक सर्वदा व सर्वठिकाणीं त्यालोकांमध्ये विश्वासानें राहूं लागले. इंद्रिशांस त्यालोकांच्या मायाकूपणाचे व सभ्यपणाचे इतके बहुत दाखले अनुभवास आले कीं, त्याचें वर्णन सहज कवितां यावयाचें नाहीं. त्यांत विशेषें करून उपाध्यायाच्या मंडळीनें इतका उदारपणा व दानृत्व दाखविलें कीं,

तसा दाखला आजपर्यंत ऐकण्यांतही आला नाही. कारणकी, मोबदला तांगणे न मागतां, किंवा त्याविषयी कांहीं न सूचविता त्यांनीं सफरीलोकान्स डुकरें आणि भाजीपाला हीं संतत पुरविलीं. परंतु त्यालोकांचें उदारपण व पाहुणचार ह्यांपासून जो संतोष झाला, त्यास त्यांद्न पुष्कळांच्या चोरक्या स्वभावामुळे बहुतबळां विघ्न झालें. आणि समयविशेषी कप्तानकूक किंवा दुसरे कामदार ह्यांस निर्दय कामे करारीं लागत, तेणेंकरून अधिकच दुख हात असे. जर इंग्लिशांस निर्दय कामाशिवाय गत्यंतर असतें तर त्यांनीं तरातीं कामे करण्यांचें टाळिलें असतें.

जरी तद्देशीय लोकांनीं भायाकू व उदारकर्तणूक भरवेंड चाडविडी होती तरी राजा व त्याचे सरदार हेरोवटीं सफरीलोकान्चा कूच केलां होणार ह्याविषयी फारच शोध करूं लागले. तथापि आपण सर्वदा भायाकूपणा व आदर सत्कार एतत्पूर्वक कर्तणूक केली, तिजला योग्य असे नजर नजराणे देऊन इंग्लिशांची रवानगी करून देण्याची पुरती मिळता करावी, हीच टेरीओबू राजाची इच्छा होती. ह्याखेरीज तो शोधकरण्यांत त्याचा दुसरा कांहीं मतलब नव्हता असें दिसून आलें. कारण ते एकदांत दिवसांनीं वेद सोडून जाणार असें त्यास कळलें, तेव्हां ते जाणारत्याकडीं त्यांस नजर करण्या करितां डुकरें व भाजीपाला घेऊन यावे अशी लागतीच खेड्यांतून दंडडी दिली. त्याप्रमाणें, फेब्रुवारीच्या चौथ्या तारिखेस जहाजें हाकारासपाचा ठराव झाला होता झणून, तिसऱ्या तारिखेस टेरीओबू राजानें कप्तानकूक व किंगसाहेब ह्यांस आपल्या भेटीस बोलाविलें. ते गेले तेव्हां, भुईवर कापडाचे ढीग पडले होते, व तथून थोड्या अंत-

रावर पुष्कळ शाकभाजा, आणि त्यांजबळ दुकरांचा मोठा समुदाय होता असें त्यांनी पाहिलें. भेटीच्या अखेरीस, त्या कापडाचा मोठा विभाग, आणि दुकरें व शाकभाज्या हे सर्व, टेरी ओवू राजानें कपूतानकूक व त्याचे कामदार ह्यांस दिलें, तेव्हां त्या नजराण्याचे मोल व उमदेपणापाहून त्यांस आश्चर्य वाटलें, कारण फ्रेन्ड्रु किंवा सोसैटी त्या वेदांत त्यांनी जेतसले पदार्थ पाहिले होते त्या सर्वपेक्षां हे फार उत्कृष्ट होते.

दुसऱ्यावेळीं यातः काळीं काराकाकुवा त्या खाडींतून जहाजें हाकारिलीं, त्या काळीं टेरी ओवू यानें कपूतानकूक त्यास, दुकरें आणि शाकं भाज्यात्यांनी मोठा भेट पाठवून, त्याज बरोबरचो आपला स्नेह, त्याचा त्या-
 नें नृतन दाखला दाखविला. ओहिही वेद्याच्या पाहाणीचें काम जें त्यानें मरू केले होते, तें संपवून भग इतर स्यांड्रुविन्चु वेदांस जावें असा कपू-
 तानकूक ह्याचा बेत होता. नुकती जी खाडी त्यानें सोडली तिजपेक्षां जे-
 थें वाऱ्यापासून चांगला बचाव होईल असें एखादें बंदर असेल तर तें शोधून काढावें, असा बेत करण्यांत त्याचा मतलब होता. पुढें दोन दिवसांनीं मोठें वावदळ झालें, तेव्हां दुर्दैवेंकरून रेसोल्पूशन जहाजाची पुढील उोक्या-
 णी हिला अशा भयंकर रीतीनें इजा झाली कीं, त्यास काराकाकुवा येथें परत जाणें प्राप्त झालें. जहाजें परत आलीं तेव्हां कितीएक होड्या त्यांच्या जवळ आल्या, त्यांत सफरी लोकांचे पाहिले वळखीचे बहुत होते. तिम-
 न्या प्रहरी, एक प्रथम पायरीचा सरदार राजाचा निकट संबंधी होता, तो डिस्कवरी जहाजावर गेला. त्याच्या आंगावर उंच परांची कफणी होती, ती तो विकाया करितो घेऊन आला होतासा दिसला, परंतु लोखंडी

सुखांशिवाय दुसऱ्या करणा बदल तो ती देईना. तेव्हां त्याला तिजबद्दल नऊ सरे दिले. आपली संभावना झाली त्या योगें संतुष्ट होऊन तो वलाचें चाकर त्या रात्री जहाजावरच निजले.

त्यानंतर, रेसोल्यूशन जहाजाची पुढील डीलकाठी कांठावरनीट करावी ह्मणून तिला जमीनीवर नेण्याची तयारी केली, आणि दुसऱ्या दिवशीं सकाळीं कपूतानकूक त्याची भेट घेण्याकरितां राजा स्वतां रेसोल्यूशन जहाजावर गेला, तेव्हां त्याजबराबर बहुत चाकर मनुष्यें होतीं त्यांपैकीं कितीएकांपाशीं कपूतानकूका करितां आणलेला नजर नजराणा होता. ते दिवशीं ह्मणजे फेब्रुवारीच्या तेराव्या तारिखेस बहुत तद्देशीय लोक ही जहाजावर आले होते. रेसोल्यूशन जहाजाची पुढली डीलकाठी जमीनीवर नेली. आणि किनाऱ्यावर त्यांच्या पहिल्या ठिकाणीं तंबू उभे केले. त्या दिवशीं एक इंडियन मनुष्य शिकल कऱ्याचा सांडस लोहाराच्या कारखान्यांतून चोरून नेतांना धरिला. तेव्हां त्यास त्या कर्माकरितां कठिण फटके मारून जहाजा बाहेर काढून दिलें. अशी त्या मनुष्याची दशा केली ती पाहिली, तथापि तिमऱ्या प्रहरीं, दुसऱ्या एका मनुष्यानें धैर्यकरून त्याच ठिकाणांतून सांडस व किंकरें, असें झोंबडून घेतलें, आणि त्या सद्धां जहाजावरून उडी मारून तो रिजायाकडेस पोहत चालिला. तेव्हां तांडेल मिडूशिपूम्यानें त्यास जख्म चालणाऱ्या लहान्या नावेतून त्याच्या मागे ताबडतोब पाठविलें. ते आपल्या

मागे लागले असं पाहून तो एक्या होडीकडे गेला, तेहां त्याच्या देश-
चे लोक त्यास होडांत घेऊन त्यांच्यानें होईल तितकी त्वरा करून व-
ल्हीं माहीत ते कांठाकडेस गेले. त्यांजवर कितीएक बंदुका मारल्या
पण त्या व्यर्थ गेल्या कारण, ते गोळीच्या टप्पांतून लोंकर पार झाले.
कपूतानकूक त्यावेळीं कांठावर होता, त्यानें त्या चोराच्या उतरण्यास
कितीएक आडवें होण्याचा यत्न केला, परंतु तद्देशीयलोक **कपूतानकूक** त्यानें
सांगितलें नव्हतें तरी आपणच होऊन वाटाडे झाले होते. त्यांनीं त्यास
ती वाट सोडून दुसरीकडेस गेलें.

तद्देशीय लोकांबराबर यांरुडे येऊन जो मोठा घात झाला त्या गो-
ष्टीचा आरंभ येथून झाला. रात्री, डिस्कवरी जहाजाच्या दिसतीची एक
नाव त्या लोकांनीं पळवून नेली व त्यांच्या शत्रुभावाची चिन्हें आणिली
पुष्कळ पाहाण्यांत आली. त्याजवरून, नाव आपल्या हस्तगत होऊन इंग्लि-
श व इंडियन त्या लोकांमध्ये पुनः स्नेहभाव चालू होण्यास उत्तम सु-
णावह उपाय झटला झणजे होईल तर येथील राजास भेटकावून ठवावें,
हा होय, असा **कपूतानकूक** त्यानें निर्धार केला आणि जहाजावरील शि-
बंदीचा लेफ्टनेंट, एक हवालदार, एक नाईक, व सात असाभी घरगुती
मनुष्य, त्यांस बराबर येऊन, तसेंच जहाजांच्या दोन नावांत कितीएक
मनुष्यांस हत्यारबंद करून तो निर्भयपणें राजाच्या राहाण्याच्या ठिका-
णां गेला. तेहां, पूर्वी प्रमाणें इंडियन लोक त्याच्या भोंबती मिळाले आ-
णि भुईवर दंडवत घालून त्यांनीं आपलीं नेहेमी प्रमाणें सत्काराचीं चि-
न्हें त्यास दाखविली. राजाची भेट झाली तेहां **कपूतानकूक** त्यानें स्नेहाचे

च्या रीतीने त्याचा हात धरून रेसोल्यूशन जहाजावर येण्याविषयी त्यास हटलें, त्यास तो लागलाच कबूल झाला. त्यानंतर थोड्या वेळाने कितीएक इंडियन लोक लांबलांब बर्च्या, सोटे, आणि स्फुरे ही घेऊन हत्यारबंद होतांना व चिलखता प्रमाणे ते जाऊ चढ्या वापरीत असत, त्या आंगावर घालतांना आढळले. डिस्कवरी जहाजाच्या एका नावेतल्या मनुष्यांनी कारीमू त्या नावाचा एक नाईक ठार मारिला, अशी बातमी घेऊन दोन मनुष्य आले, त्यावरून हा राष्ट्रपणाचा देखावट दृष्टिगत होऊन अधिक भयंकर झाला. आतां कप्तानकूक त्याच्या भोवतीं मोठा मेळा मिळून त्यास त्यांनी वेढिलें होतें, त्यावरून आपली स्थिती कांहींशी भयंकर झाली असें त्यास वाटलें, म्हणून जहाजावरील शिबंदी लोकांचाले फूटनेट त्यास आपल्या लहानशा टोळीस, पाण्याच्या बाजूजवळ, किनाऱ्यापासून थोड्या यार्डाच्या आंत (यार्ड म्हणजे वार) नावा होत्या, तिकडे कूच करविण्यास त्यानें हुकूम केला. त्यांस जाण्या करितां इंडियन लोकांनीं लागलीच वाट करून दिली आणि त्यांना कांहीं हरकत केली नाहीं. त्यांस सरासरी पन्नास किंवा साठ यार्ड इतकें दूर जाययाचें होतें. त्यांच्या मागून कप्तानकूक हा टेरीओवू राजाचा हात धरून चालला. तो राजाही कप्तानकूका बराबर फार संतोषानें आला होता, त्याजसमागमें त्याची बायको, दोन मुलगे, आणि कितीएक नाईक अथवा संरदार होते. त्याचा धाकटा मुलगा त्यास आपला बाप आपल्या मागून येईल असें वाटून तो लागलाच नावेत गेला. परंतु राजा

वाण्याच्या बाजू जवळ येऊन पोंचतांच त्याच्या बायकोने त्याच्या गळ्यांत मिठी घातली आणि दोघां नाइकांच्या मदतीने त्यास एक्या दुहेरी होडीच्या बाजूवर बलात्काराने बसविले. तेव्हां कपूतानकूक त्याने त्यांस झडझडून सांगितले पण व्यर्थ गेले. ते त्या राजास पुढे जाऊं देईनांत व सांगूं लागले कीं, जर तूं त्या जहाजावर गेलास तर ठार मारला जाशील.

राजा अशा स्थितींत असतां, आणखी एक नाईक आपल्या कफणी रगळीं कांहींसा झांकलेला असा एक लोखंडी सरा घेऊन टपत बसलेला आढळला. त्याचा बेत, कपूतानकूक किंवा अस्मरीलोकांचा लेफ्टेनेंट त्यास भोसकावे, असा उघड दिसण्यांत आला. तेव्हां लेफ्टेनेंट त्याच्या मनांत त्यावर बंदुकसोडायानी होनी परंतु त्याविषयी कप्तान कूक त्यास परमाणगी देईना. तो नाईक आंगाशीं आल्यावरून त्या कामदाराने त्यास आपल्या बंदुकीचा ठोंसा दिला. त्यामुळे त्यास मागे फिरावे लागले. तेव्हां, तो तटा वाटू लागला व इंडियन लोक हे अधिकाधिक धीट व साहसी होऊं लागले, असे पाहून त्याच्या बहुत लोकांच्या जीवाचा घात झाल्या शिवाय बळात्काराने त्या राजास घेऊन जाणें अशक्य आहे, असे कपूतानकूक खास वाटले. स्वाजकरितां, तो किंचित् उगाच राहिला आणि आपण नावेत बसून राजास परत जावयास हुकूम देणार. इतक्यांत एक्या मनुष्याने त्याजवर एक धोंडा झांकिला. त्यावर कपूतानकूक त्याने लहानशी गोळी घालून बंदूक मारिली; तेव्हां त्यामनुष्याने आपली बरबी परतून ती कप्तानकूक

ह्यावर झोंकाची, अशा लागांत तो होता, इतक्यांत कपूतानकूक ह्या-
 नें त्यास आपल्या बंदुकीच्या योगें खाली पाडलें. त्या मेळ्यांत जे फार
 पुढारी होते त्यांस त्यांच्या दंगेखोर वर्तणुकीविषयी बळकट कान उघ-
 डून सांगितलें, आणि आपल्या लहानशा दोळीवर किती एक हजारलोकां-
 चा घोळका अगदीं जवळ येऊन भिडला, म्हणून ती दोळी सुरक्षितपणें
 नावेंत बसून जावी ह्याविषयी मात्र तो आतां यत्न करूं लागला. दुहेरी
 होडीच्या मागून एक मनुष्य आपली बर्ची कपूतानकूक ह्याजवर घा-
 कतांना आढळला. ह्याजकरितां आत्म संरक्षणार्थ कपूतानकूक ह्यास
 त्याजवर बंदुक झाडाची लागली. परंतु तें केल्यान दुसराच एक मनुष्य
 जो त्याजसारखाच दंगा करण्यांत पुढारी असून कपूतानकूक ह्याच्याज-
 वळ होता तो मारला गेला. तेव्हां कपूतानकूक ह्याचें पहिल्या मनुष्या
 विषयींचें संधान चुकलें असें त्या हवलदारानें पाहून, त्यानें दुसऱ्यावर
 शिस्त धरिली व हुकूम मिळाल्यावरून त्यास गोळीनें ठार केलें. त्याका-
 ळीं इंडियन लोकांची धुमाळी कांहींशी दबली. त्यांचा घोळका मांगें
 सरला आणि ते कचरलेसें दिसले, परंतु जे मागें होते त्यांनीं त्यांवर
 रेंट केला तेव्हां ते पुनः चाल करून आले, आणि जहाजांवरील शिबं-
 दीलोकांवर दगडांचा भडमार करूं लागले. तेव्हां ते शिपायीलोक हु-
 कुमाची वाट न पाहतां बंदुकांची एक सरबत्ती करून माघोरें परतले.
 ती सरबत्ती झाल्यावर लागलेच नावांवरून बार होऊं लागले; तेव्हां
 कपूतानकूक ह्यानें नावेंतील लोकांचें बारकरणें बंद करून शिपायीलो-
 कांस आंत घेण्याकरितां जवळ यावें असें ह्याच्या खुणांनीं सांगितलें.

त्याकाळीं एका नावेतील कामदारानें, आपल्या लोकांवर दगडांची दष्टि होत असतांही आपली नाव लागलीच जितकी कांठाजवळ आणवेल तितकी आणिली; परंतु दुसऱ्या नावेत लेफ्टेनेंट होता त्यानें कप्तान कूक त्याच्या मदतीस येण्याचें सोडून, ज्या समयीं सर्व गोष्टी नावांतील मनुष्यांच्या समयोचित प्रयत्नाधीन होत्या त्याच समयीं आपली नाव आणखी दूर नेली. तो त्या खुणेचा अर्थ उलटा समजला. तें जसें असेल तसें असा, परंतु त्या गोष्टीच्या योगानें भयंकर परिणाम झाला, व कप्तान कूक त्याच आपला जीव बचाविण्याचा उपाय राहिला नाही. जहाजां वरील शिवंदीलोकांनीं त्या टोळीवर बहुतेक बारा केले. परंतु ते व्यर्थ झाले. कारण, इंडियन लोकांनीं त्यांच्या मध्ये घुसून त्यांस पाण्यांत हलवून लाविलें; तेथें त्यांतून चार असामी ठार मारले गेले. घाबेळीं इंग्लिश लोकां पैकीं एक कप्तान कूक मात्र कांठावर उरला होता, त्याजवर दगडांचा मार चालला होता. ते दगड ओक्यास न लागावे म्हणून त्या मागे आपला डावा हात धरून उजवे कारखेंत बंदुक घेऊन तो हाडीकडेस जात आहे असें पाहून, एक इंडियन त्याच्या मागे सावधगिरीनें व भीतभीत असा चालिला, आणि जसा कांहीं पुढें जाण्याचा आपला बेत नाही, असें दाखवून तो एकदोन वेळ उभा राहिला. शेवटीं त्यानें एका एका कप्तान कूका वर तुटून पडून, एक्या मोठ्या मोठ्यानें त्याच्या ओक्याच्या मागील बाजूवर एक टोला मारिला; आणि लागलाच सत्वर माघारां पळून गेला. इकडे सोठ्याच्या तडारखानें कप्तान कूक त्याची वृद्धि गेली; व किती एक पात्रें कलथ्याखात

जाऊन शेवटीं तो आपला हात व गुडघा त्यांवर पडला, व त्याची बंदुक ही गळून पडली. पुढें तो उठून आपले पाय सांबरीत आहे इतक्यांत, दुसऱ्या एका इंडियन मनुष्यानें येऊन त्याच्या मानेच्या मागल्या आंगास लोरवंडाच्या करीनें भोंसकलें, तेव्हां तो सरासरी गुडघ्या इतक्या खोल पाण्यांत पडला. त्यासमयीं दुसरे इंडियन त्याच्यावर गोळा होऊन त्यास खालींच दाबून धरण्याविषयीं यत्न करूं लागले, परंतु त्यांबरावर बळानें झट्यापट्या करून त्यानें आपलें डोकें वर काढिलें, आणि आपल्या नावेकडे पाहून तो मदत नागत आहे असा दिसला. परंतु त्याजपासून नाव नऊ दाहा हातांवर होती तरी खलाशील्लोकांची घालमेल होऊन ते घाबरून गेले होते, त्यामुळे त्यांचा बचाव करण्याची त्यांस शक्ति राहिली नव्हती असें वाटतें. इंडियन लोकांनीं पुनः त्यास पहिल्यापेक्षां खोल पाण्यांत नेऊन खालीं दडपलें, तथापि आणखी एकदां त्यानें आपलें डोकें बळानें वरतीं काढिलें. आणि झोंबी करण्यांत तो अगदीं खरचला गेला त्यामुळे आपोआप एवढ्या खडकाकडेस बळून त्याचा आश्रय करूं लागला. इतक्यांत एका रानटी मनुष्यानें त्यास एक सोऱ्याचा तडाखा दिला तेव्हां कपूतानकूक हा गतप्राण झाला. इंडियन लोकांनीं त्यास वर ओढून खडकावर आणिलें आणि तेथें त्याच्या कलेवराशीं करवेल तितका क्रूरपणाकरून त्यांनीं जंगली भोज मांडिली. त्यांच्या रानटी क्रोधास जो बळी झाला, त्यास भयकारक संतोषानें दोंचण्याकरितां ते एकमेकांच्या हातांदून सत्या हिंसकून घेऊं

लागले. ह्या प्रकारें त्यांनीं सूड घेतल्यावर ते त्यास विजयसमारंभा-
नें घेऊन गेले. इकडे कपूतानकूक ह्यास आतां त्या मोहिमेचा मु-
ख्य अधिकार प्राप्त झाला. त्यानें कपूतानकूक ह्याचें प्रेत हस्तगत क-
रण्याविषयीं बहुत यत्न केला, परंतु त्याच्या अस्थिमात्र मिळाल्या
त्या ज्यांनीं त्याच्या संगतीं चाकरी केली होती, त्या सर्वांनीं मोठ्या ह-
दय स्फोटक शोकें करून समुद्रामध्ये टाकिल्या.

कृष्णाचार्य — ह्या उपयोगी पुरुषाच्या मरणामुळे, बहुत क-
रून मनुष्यमात्राचा तोटा झाला, आणि विशेषेंकरून जे लोक उप-
योगी गुणांच्या मनुष्यास मान देतात, व विद्वानाची प्रतिष्ठा करितात,
आणि परोपकारी व प्रीति अशा अंतःकरणाच्या मनुष्यावर प्रीति
करितात, त्या सर्वांस दुःख होईल असें जें ह्मटलें आहे तें यथार्थ
आहे. ज्या लोकांच्या शत्रुत्वामुळे तो मारला गेला त्या लोकांपासून
तशी गोष्ट होण्याचें भय होतें खरेंच, पण तो त्यास योग्य नव्हता हा
विचार मनांत आला ह्मणजे ह्या मोठ्या नाशापासून झालेलें दुःख
दृष्टिगत होतें. कारण कीं, तो बहुतकरून इंडियन लोकांविषयीं प-
राकाष्ठेची मनःपूर्वक काळजी व मायाकरीत असे व ममतेनें वर्तणूक करून त्या-
ची भीति दचउण्यास व मंत्री करून घेण्यास फार मेहनत करित अ-
से. त्यांच्या चोऱ्या व दगलबाजी ह्यांजकडेस दुर्लक्ष करित असे, व
आपल्या लोकांस उपद्रव झाल्यामुळे, त्यांस एका एकीं क्रोध चढला
असतां त्यांपासून त्याचें संरक्षण करण्याकरितां आपल्या जीवाकडे
देखिल न पाहतां तो वारंवार मध्यें आडवा येत असे.

रामचंद्र —, खरेंच महाराज, त्याची परोपकार बुद्धि व दयाशीलता ह्यांचे स्मरण फारदिवस ज्यास राहूनये असा पृथ्वीचा एकही कोंपरा नाही, मग तो फार दूर व तेथील लोक रानटी असले तरी चिंता नाही. पासिफिक महासागरांतील बहुतेकदांत राहाणारे जेकडेतज्ञ इंडियन लोक ते आपल्या कृषीक मैदानांत चरणारे जे कळप त्यांजकडेस बोट दाखवून, हीं जनावरें मुळारंभीं येथें कशीं आलीं, ही गोष्ट पुढें आपल्या लेंकरांस सांगतील, व “कूक” ह्यांना वाचा सन्मान ते फार दिवस राखतील.

रखमाबाई —, कपूतानकूक घास चांगली मदत मिळाली नाही म्हणूनच केवळ तो मारला गेला हें मनांत आले म्हणजे वास्तविक दुःख होते. आपल्या हाता खालच्या सर्वलोकांची काळजी ठेवण्याविषयी जो इतका विख्यात, आणि ज्यानें आपल्या स्वतांच्या रक्षणाकडेस जितकें लक्ष्य दिलें, तितकें मरणपर्यंत त्यांच्या रक्षणाकडेस दिलें, त्या पुरुषाची आणि अशी अवस्था, ही फार शोकास्पद गोष्ट होय असें मला वाटते.

आनंदराव —, ओहीही बेदांतील लोकांच्या हातून हें शोककारककर्म घडलें ह्यांत त्यांचा फारसा अन्याय नाही, असें मला वाटते. कारण, त्यांनीं त्या कर्माविषयीं कांहीं पूर्वीं मसलत केली होती असें दिसत नाही, आणि इंग्लिशां बराबर त्यांनीं मुद्दाम कज्जा शोधून काढिला असें ही नाही. तो प्रसंग इंग्लिशां प्रमाणेच पूर्वीं त्या लोकांच्याही अगदीं ध्यानीं मनीं नव्हता. ह्या सर्वगोष्टीस कारण चोरी

करणे, त्याविषयीं तर ते इंग्लिशांचे पहिल्या आणि दुसऱ्या भे-
टीस सारखेच अपराधी होते. असो जें घडलें तें सर्व गैरसमजूती
मुळे घडलें. त्यांच्या क्षुद्रक चोऱ्यांकडे बहुत करून लक्ष दिलें नाहीं,
कचित् दिलें तेहां शिक्षा हलकीच केली, शेवटीं त्यांनीं धैर्यकरून
एक नाव चोरून नेली, ती इंग्लिशांस त्याप्रसंगीं मोठीच नुकसा-
नाची गोष्ट होती, कां कीं, त्यांस तसली दुसरी नाव मिळणें अश-
क्य होते. ह्याजकरितां ती गोष्ट सहज दुर्लक्ष्य करण्यासारखी क्षु-
ल्लक नव्हती. राजास कैद करण्या खेरीज ती हस्तगत होण्याचा
दुसरा उपाय नव्हता. संपून त्यास कैद करण्याचा यत्न चालविला
असतां त्याच्या संरक्षणाविषयीं ते लोक घाबरे झाले, आणि जे आ-
पले शत्रु असें त्यांस वाटलें त्यांना ते स्वभावेकरून आडवे झाले.
तेहां एका एकीं तंटा उत्पन्न होऊन त्यांत पूर्वी सांगितल्या रीतीनें
इंग्लिश लोकांच्या परम दुर्दैवेकरून त्यांचा सरदार पडला. ह्या
प्रमाणें तें वृत्त घडलें असें माझ्या बुद्धीस येतें. ही गोष्ट केवळ नि-
ष्कारण झाली, व पूर्वी त्या लोकांस कांहीं उपद्रव पोचला होता त्या
मुळे, अथवा त्यांच्या मनांत वैरभाव उत्पन्न झाला होता असें को-
णाचें मत आहे, त्यावैरभावामुळे अशी गोष्ट घडली असा अगदीं
अर्थ नाहीं.

यमुना —, कप्तानकूक मरण पावल्यावर त्या स्वारीचा मुख्य
आधिकार कोणास मिळाला बरें?

आनंदराव —, डिस्कवरीजहाजाचा सरदार कप्तान कूक,

हा त्याच्या खालच्या पदवीचा होता तेव्हां अर्थात त्यास तो अधिकार मिळाला म्हणून तो आतां रेसोल्यूशन जहाजावर गेला, आणि डिस्कवरी जहाजाचा अधिकार त्यानें गौरसाहेबास दिला.

रामचंद्र —, त्या शोककारक जलाटनाच्या अखेरीस ज्या गोष्टी घडल्या त्यांचा संक्षिप्त वृत्तांत म्या तयार केला आहे तो संध्याकाळी उठल्याच्या पूर्वी वाचायास आज्ञा असली तर मी वाचोन.

कृष्णाचार्य —, मी ही कपूतानकूक त्याचा स्वभाव, बुद्धि, आणि वर्तणूक ह्यांविषयी थोडेंसें बोलतो.

त्याची चाल निष्कपट, साधी, आणि प्रौढ, अशी होती. निजमध्ये उत्तम भर्तृत्व, पितृत्व, आणि अकृत्रिम व दृढ असें मिश्रित हे गुण होते. त्याचा स्वभाव फार परोपकारी व दयाळू होता, हे सर्व जलप्रवासान्त त्यानें आपल्या लोकां बरोबर जी वर्तणूक केली तिजवरून व त्यानें शोधून काढिलेल्या सर्व देशांतील लोकांशीं तो ज्या रीतीनें चालला तिजवरून स्पष्ट ध्यानांत येते. हातारखालच्या लोकांचें आरोग्य, मोय, आणि त्यांस होईल तितका स्वरुपभोग ह्यांकडेस निरंतर त्याचें लक्ष्य होतें, व अनेक बेटें व ठिकाणें त्यानें पाहिलीं तेथील लोकांच्या स्थितीची स्फुटारणूक करण्याविषयीं तो नेहमी उत्सुक होता, त्यांच्या चोऱ्यांचे अपराध तो मोकळे मनानें क्षमा करित होता, आणि ज्याकरितां इतरांनीं शिक्षाच केली असती, तसल्या बहुत अन्यायांकडेस त्यानें अलक्ष्य केलें, आणि एखादे तीक्ष्णतेचें कर्म करायाचें अगत्य पडलें असतां ही त्यानें तें मनापासून व निर्दयपणानें कधींच केलें नाहीं.

त्याचें बुद्धिवैभव फार उपयोगी जातीचें होतें, ही गोष्ट निर्विवाद

आहे. त्याचें अंतःकरण फारविस्तीर्ण व सूक्ष्म होते, व त्या प्रमाणें त्याचे सर्व बेत धैर्याचे व विस्तृत होते. हे बेत ठरले ह्मणजे त्यांच्या सिद्धीविषयीं त्यास कधीं संशय आला नाही. ज्या असंदिग्ध व बय स्थित विचारांच्या योगें तो जे बेत ठरवीत असे त्याच विचारांच्या बळानें ते बेत पारपाडण्याविषयींची फारसोपी व गुणावह अशी युक्ति काढण्यास तो समर्थ होता. आपलीं कामें पारपाडण्याविषयींही तो तसाच विख्यात होता. कोणत्याही अवघड गोष्टीमुळें तो गोंधळांत पडला नाही, व कोणत्याही संकटांत तो भय पावला नाही. त्याची बुद्धि व ज्ञान हीं गरजेच्या वेळेस सर्वदा केवळ त्याच्या स्वाधीन असत. मोठाल्या कामाविषयीं तो शरीर बळानें ही योग्य होता. त्यास मेहेनत करायाची संवई पडून गेली होती, त्या मुळें अतिशय श्रम व कष्ट भोगण्याचें त्यास सामर्थ्य होतें. नौका गमन विद्येचें त्यास पूर्णज्ञान असून दुसऱ्याही विद्येंत त्याचा पस्विप होता. घाविषयीं फार थोड्या अभ्यासा मुळें ज्या गोष्टी प्रतिकूल होत्या त्या त्याच्या अंतःकरणाच्या उत्साहामुळें दूर झाल्या होत्या. गणितान्या भिन्न भिन्न शारवा व विशेषें करून ज्योतिषविद्या, त्यांमध्ये त्याचा इतका चांगला अभ्यास झाला होता कीं, जलप्रवास करित असतां तेवटीं त्या विद्येसंबंधीं जरूरीचें काम मुख्यत्वेन करायास तो समर्थ होता. तसेंच साधारणविद्या व ग्रंथ रचना ह्यांमध्ये तो इतका प्रवीण झाला होता कीं, प्रौढ, स्फुट, व रूढ अशा रीतीने लिहायाचें त्यास सामर्थ्य येऊन, स्वतां मोठालीं कृत्यें करून त्याचें वर्णनही लिहून देव-

णारा, अशी कीर्ति मिळविण्याजोगा तो झाला.

रामचंद्र —, दीर्घप्रयत्न हा एक त्याच्या स्वभावांत विलक्षण गुण होता. त्याच्या योगें, त्यानें ज्या उदारकामांत जन्म घालविला तीं कामें पूर्ण केलीं. त्या दीर्घप्रयत्नाविषयीं त्याची बराबरी क्वचित् एखाद्यानें केली असेलपण त्याहून अधिक कधीं कोणी झाला नाहीं. ज्या कार्याकडेस त्याचें लक्ष्य लागलें त्यापासून कशाच्यानेंही तें विमुख झालें नाहीं. व ज्या अडचणीच्या व विघ्नांच्या योगें मोठ्या समर्थ व दृढ अशा हृदयाच्या पुरुषांसही मार्गें सरावें लागलें असतें त्या अडचणी आणि विघ्नें हीं सोसूनही तो कार्यकरणें निग्रहानें चालवीत असे.

यमुना —, कपूतानकूक त्याच्या शरीराचें वर्णन कसें केले आहे?

आनंदराव —, साधारण आकृतीपेक्षां त्याचें शरीर कांहीसें उंच होतें, व जरी तो देखणा होता तरी बोलण्यांत व डौलांत साधाच होता. त्याचें डोकें लहान होतें, व केंस पिंगट होते, ते तो मार्गें बांधीत असे, त्याचें मुख हृद्गत सूचक होतें; नाकाची आकृति फार उत्कृष्ट होती, त्याचे डोळे लहान उदीरंगाचे छायेचे, चंचळ व तीक्ष्ण असे होते. व भिंबया उंच होत्या. त्या योगानें त्याचा चेहरा अगदीं करडा दिसत होता.

ररवमाबाई —, कपूतानकूक स्वानें जीं कामें बजाविलीं, त्यांच्या योगानें प्राचीन आणि नवीन अशा सर्वनौकागमनकर्त्यां पेक्षां ह्याचा नावलौकिक फार झाला.

कृष्णाचार्य —, होय बाई, त्याच्या देशांतच केवळ त्याच्या नांवास

पराकाष्ठेचा मान देतात असें नाही, तर इतर सर्वदेशांतही देतात, व कितीएक परदेशीय लोकांनीं अनेक प्रकारचे आदरसन्मान त्याच्या स्मरणार्थ केले आहेत.

यमुना — , पतित्व, आणि पितृत्व हे धर्म त्याच्यांत उत्कृष्ट होते, असें कृष्णाचार्य बोलिले; तेव्हां त्याच्या कुटुंबांत कोण कोण माणसें होतीं दरे ? तो मरण पावल्यावर त्यांस कांहीं नेमणूक करून दिली असेल असें मला वाटते.

कृष्णाचार्य — , बाटसू स्मरण एक सुंदर व योग्य स्त्री होती, तिजबरोबर त्यानें सन १७७२ रीत लग्न केलें. तिच्या पोटीं त्यास साहा लेंकरें झालीं, परंतु त्यांपैकीं तिघे मुलगे मात्र त्याच्या मागे राहिले. त्या सर्वांस नाविक कर्म शिकविलें होतें. तिघांतून एकजण, तुफान झालें होतें त्यांत गमावला, व बाकी दोघेजण. स्वदेशाच्या कामांत महत्वानें मरण पावले. कप्तानकूक वारल्यावर त्याची स्त्री जीवंत होती तो पर्यंत तिच्या वर्षास दोन हजार रुपये व प्रत्येक मुलास सालीना अडीचशें रुपये सा प्रमाणें ब्रिटिश सरकारानें नेमणूक करून दिली.

रामचंद्र — . पण महाराज, त्या थोर नौकागमन कत्यानें जीं कामें केलीं त्यांपासून त्यांस कायतो इतकाच फायदा झाला असे नाही. पासिफिक महासागरांतील पर्यटन छापून प्रसिद्ध करतें समयीं जे नकाशे व पत्रे लागले, त्यांचा खर्च सरकारानें दिला. व तो ग्रंथ विकला तेव्हां त्यापासून बहुत नफा झाला, त्यांपैकीं अर्धा ऐकज कूकसाहेबाची बायको जीवंत आहे तो पर्यंत तिनें त्याचा उपयोग करावा, व ती मरण पाव-

ल्यावर तिच्या लेंकरांनी तो बांदून घ्यावा म्हणून सावकारीत लावून ठेविला होता.

आनंदराव —, कूकसाहेबाच्या मरणाची दुःखकारक गोष्ट सांगून रामचंद्रानें मागील कथा संपविली. आतां तो प्रकार घडल्या नंतर जहाजे इंग्लंड देशास परत गेलीं तेव्हां ज्या गोष्टी घडल्या त्यांच्या सारांश तुम्हांजवळ वाचून दाखवीन म्हणून रामचंद्र बोलला होता, तर ती तेवढा वाचला, म्हणजे आजचें संभाषण आपण पुरे करूं.

घाबरून रामचंद्रानें खाली लिहिल्या प्रमाणें वाचिलें.
कपूतान कूकसाहेबाच्या मरणानंतर ज्या गोष्टी घडल्या त्याची गोष्ट.

कपूतान क्लार्क त्यास त्या मोहिमीचा मुख्य अधिकार प्राप्त होऊन तो त्या घातक ओहीही बेदास सोडून निघाल्यावर, कूकसाहेबानें नवीन शोध करायचे जे बेत करून ठेविले होते, ते पार पाडण्याचा उद्योग करणें हा आपला धर्म होय असा त्यानें विचार केला. त्याप्रमाणें तो स्यांडविचू बेटां पैकीं दुसऱ्या किती एक बेटांच्या काँगकांठानें फिरला, आणि संन १७७२ तील मार्चच्या पंधराव्या तारिखेस सरत्या शेवटीं तो तीं सोडून निघाला. आतां तीं जहाजे कामस्कॉटका देशाकडे संचालिली, तेव्हां मागीत रेसोल्यूशन जहाजास इतका वाईट पाझर लागला कीं, एकवेळ मजल्यांच्या मधली सर्वजागा पाण्यांत बु-

डून गेली. बर्फानें व्याप्त असे कामस्काट्का येथील पर्वत तेवि-
साच्या तारिखेस दिसूं लागले. आतां ह्या इतकी तीक्ष्ण होती कीं, ज-
हाज अगदीं बर्फाच्या गोब्या प्रमाणें दिसूं लागले. आणि जहाजाच्या
दोरखंडावर इतका लेप चढला होता कीं, निरनिराळे दोर नेहेमीपेक्षां
दुप्पट जाड झाले होते.

कामस्काट्का देशाचा शोध लागल्यावर दोन दिवसांनीं
अवाट्स्का नामक अरवाताच्या तोंडापलीकडे असतां रेसोल्यूशन
जहाजास डिस्कवरीजहाज दिसेनासं झालें. रेसोल्यूशनजहाज
त्या अरवातांत शिरल्यानंतर लौकरच पित्रोपोलोस्की सणूनगांव
आहे तो दिसूं लागला. त्या गांवांत थोडकीं लांकूडीं घरें, व कांठ्यावर
उभ्या केलेल्या शंक्वाकृति झोंपड्या, मिळून एकंदर तीस होती. तथापि
तेथील लोकांनीं सफरकरणान्यांचा आदर सत्कार करून त्यांजबराबर
दयाकूपणा, धोरअंतःकरण, व श्रेष्ठविचार, एतत्पूर्वक वर्तणूक केली. त-
शी कौणत्याही देशाच्या लोकांनीं केली असती तर तिच्यायोगें त्यांस
धोरपणाच प्राप्त झाला असता. मे महिन्याच्या पहिल्या तारिखेस डिस्-
कवरीजहाजही त्याबंदरांत येऊन दाखल झालें.

समुद्रकांठ्याच्या ज्या भागाजबळ जहाजें नांगरिलीं होती तेथून
त्या याचे पदार्थमिळण्याची अगदीं सोय नव्हती, परंतु त्याजकरितां काम
स्काट्का येथील सभेदारास अर्ज केल्यावरून त्यानें त्यांचा पुरावा
फारच धोतालीनें केला.

जुलैच्या पांचव्या तारिखेस सफर करणारे वेरिंगच्या सामुद्र

धुनीतून गेले; अडसष्ट व एकुणहत्तर ह्या अक्षांशांच्या मधील समुद्र-
 शोधावा म्हणून पहिल्यानें एशिया खंडाच्या कांठानेंच चालून नं-
 तर ते अमेरिकाखंडाच्या कांठाकडेस वळले, परंतु त्या कामांत त्यां-
 चा यत्न सफळ झाला नाही. जमीनीशीं संबद्ध असें बर्फाचें घट्ट व मो-
 ठें मैदान त्यांस सातव्या तारिखेस लागलें त्यामुळें पुढें जाण्यास त्यां-
 ना प्रतिबंध झाला. नवव्या तारिखेस ते त्या बर्फाच्या कांठाकांठां-
 नेंच पश्चिमेकडेस एक मैलपर्यंत गेले परंतु खांच खोबळाकांहीं
 दृष्टीस पडला नाही म्हणून आणखी उत्तरेस जाण्याची आशा रा-
 हिली नाही. तथापि सत्ताविसाव्या तारिखेपर्यंत, प्रथम अमेरिके-
 च्या बाजूस आणि नंतर एशिया खंडाच्या बाजूस, आशा रीतीनें
 ते मार्ग शोधित होते. परंतु सत्तर अंश व तेहतीस कळा त्यांहून पु-
 ढें उत्तरेस जाववले नाही. मागल्या वेळेस ते ज्या ठिकाणीं गेले होते,
 तें ठिकाण येथून पंधरा मैल पुढें होते.

एका समयीं वायव्य दिशेकडेस नेटून जाण्याचा यत्न क-
 रीत असतां डिस्कवरीजहाज मोठ्या संकटांत सांपडलें. मोठ्या-
 ल्या बर्फाच्या कितीएक तुकड्यांत तें इतकें गुंतलें कीं, त्याची गति खु-
 टून त्यास बरीच इजा पोचली. तथापि दुपारावर वाऱ्याचा फेर-
 फार झाल्यावरून बर्फ निरनिराळें होऊं लागलें, तेव्हां सफरीलोक्यां-
 नीं सर्वशेडें उभारून त्यां मधून जोरानें रस्ता काढिला.

आणखी पुढें उत्तरेस जाणें, तसेंच एशिया व अमेरिका
 ह्या दोन महाद्वीपांतून एकाच्या तरी आणखी जवळ जाणें, त्यास

बर्फमय समुद्राच्या योगे प्रतिबंध झाला आहे असें जाणून असाध्य कामांत इतःपर काळ घालवूं नये, असा कपूतानक्लार्क त्यानें निश्चय केला. जहाजांस जी नुकसानी पोचली होती ती नीट करून नंतर जापान द्वीपाच्या कांठाचा शोध लावून, तेथून युरोपास जावें असा त्यानें बेत केला. ही गोष्ट समजल्यावरून, दोनही जहाजांबरील खलाशी लोकांस पुढें लांब जलप्रवास आम्हून करायाचा होता. तरी त्यांस इतका हर्ष व समाधान झालें कीं, त्यां डजू ऐनूड (इंग्लंडाच्या दक्षिणेस टोंक आहे) त्यापासून दृष्टीच्या टप्प्यांतच जाणें आपण आलों असें त्यांस वाटलें.

एकतिसाव्या तारिखेस त्यांनीं पुनः बेरिंगची सामुद्रधुनी बोलांडिली. त्यावेळीं कपूतानक्लार्क त्याची शरीरप्रकृति सत्वर क्षीण होत चालली, तेव्हां आगष्ट महिन्याच्या सत्राव्या तारिखेस त्यास ब्रिछान्यावरून उठवेनामें झालें आणि पुढें पांचा दिवसांनीं क्षयरोगानें तो मरण पावला. हारोग त्यास इंग्लंडाहून निघाल्या पूर्वीच लागून तेणेंकरून तो सर्व प्रवास भर झिजणीस लागला होता. आतां त्या मोहिमीचा मुख्य अधिकार कपूतान गोर याजकडेस आला, तेव्हां तो रेसोल्यूशन जहाजावर गेला, आणि त्यानें किंगसाहेब हा डिस्कवरी जहाजाचा मुख्य केला. एकुणतिसाव्या तारिखेस रविवारी कपूतानक्लार्क त्याचें प्रेत सफरकरणान्यांनीं सर्व समांभ व सन्मान करून पित्रो पोलोस्की नामक गांवाजवळ पुरलें. ज्या जागीं तें पुरलें ती जागा एका झाडाखालीं त्या बंदराच्या उत्तरेच्या

बाजूस होती, व त्या जागेवर एक नवें देऊळ बांधायची योजना झाली होती असें त्यांच्या समजण्यांत आले.

सफरी लोकांनीं दोन्ही जहाजांची मरामत पुरतेपणीं केली, व, सरंजाम, पाणी, आणि खाण्याचे पदार्थ, ह्यांचा आणखी सांठा करून घेतला, नंतर करिली बेराच्या आंगांनं जाऊन जापानचे बेरांच्या पूर्वकांठाचा तपास करून मग ड्रॅग्लंडास जावें अशा बेतानें ते कामस्काट्का येथून निघाले. अक्टोबरच्या बाराव्या तारिखेस त्यांस कामस्काट्का देश दिसेनासा झाला. एकामागून एक अशीं लगत वादकें झालीं त्यांमुळें ते धरलेल्या रस्त्याचे अगदीं बाहेर लोटत गेले, त्यास्तव करिली बेराचा तपास करण्याचा बेत होता तो सिडीस गेला नाहीं. सधीसाच्या तारिखेस, अरुणोदयी, गलबतांच्या पश्चिमेकडे सज्ज जमीन त्यांच्या दृष्टीस पडली. तें जापान द्वीप, किंवा त्याच्या जवळील बेरांच्या समुद्रायांतील एखादें बेट, असेल, परंतु उलटा वारा व समोरले जोष ह्यांमुळें त्यांच्या जवळ जावेंना म्हणून कपूतान गोर ह्यांनं हिंवाळा जवळ आला ह्याजकरितां नावडतोच चीन देशास जावें असा बेत केला.

नोवेंबरच्या एकुणतिसाच्या तारिखेस जहाजांस चीनीलोकांच्या भासे धरण्याच्या किती एक नावा भेटल्या व फुटलेल्या नावांकडून तो समुद्र झांछादित झाला होता. मागें जें वादक झालें होतें त्या वेळेस त्या फुटल्या असें सफरी लोकांनीं अनुमान केलें. ह्यावेळीं ते बावीस अंश व एक कळ इतक्या दक्षिण अक्षांशांत होतें दुसऱ्या दिवशीं ते लीमाबेरां-

च्या जवळून गेले, तेव्हां त्यांनीं एक चिनी सुकाणूवाला जहाजावर घेतला आणि डिसेंबर महिन्याच्या पहिल्या तारिखेस सकाळचे नऊ वाजतां मकाऊ पासून नऊ मैलांच्या अंतरावर जाऊन त्यांनीं जहाजे नांगरिलीं. खाण्याचे जिन्नस व सरंजाम पैदा करण्या करितां कपूतानकिंग त्यास क्यांटनू एथें पाठविलें. त्यानें स्वभिन्नाच्या तारिखे पर्यंत खरेदी करण्याचें काम आटोपून ते सर्व जिन्नस दुसऱ्यादिवशीं जहाजांवर पाठवून दिले. सफरीलोकांनीं कामस्काटका येथून विशेषेंकरून पाणमांजरांची लोकर बहुत आणिली होती, ती चीनी लोकांस विकली, तिच्यायोगें वीसहजारांस फारसे कमी नाहींत इतके रुपये उत्पन्न झाले, चिनीलोकांबराबर जी देव घेव झाली तिजमुळे खलाशी लोकांच्या पोषागांत फारच लहरदारीचा फेरफार झाला. मकाऊजवळ जेव्हां ते आले, तेव्हां धाकटे कामदार व खलाशी लोक त्यांचें स्वरूप केवळ चिंध्यांचें झालें होतें. कारण कीं, त्यांच्याजवळचीं बहुतकरून सर्व पहिलीं युरोपांतील वस्त्रे फारदिवस वापरल्यामुळे जीर्ण झालीं होती, व त्यांस कातड्याचीं, किंवा देशांचा शोध करित असतां मिळालेलीं कापडें त्यांची, धिगळे दिलीं होती, त्यांस आतां चीन देशांतल उच्छृष्ट रेशीम आणि कापूस त्यांची भेळकरून पुरवणी लाविली होती.

अमेरिकन लोकांबराबर, व अमेरिकन लोकांचे पक्ष पाती संपून फ्रेंच व स्पानियाई झालोकांबरोबरही इंग्लिश

लोकांची लढाई चालली आहे असें वर्तमान सफरीलोकांस क्युं
 टन बंदरांत समजल्यावरून त्यांच्यानें करवेल तितका त्यांनीं
 आपल्या रक्षणाचा उत्तम बंदोबस्त केला, तो असा; रेसोल्यू-
 शन जहाजावर सोळा व डिस्कवरी जहाजावर दाहा अशा
 तोफा उंच ठिकाणीं मांडिल्या, परंतु आपल्या शत्रूंच्या औदार्या
 वरून ह्या बंदोबस्ताची कांहीं गरज नाही असें मानायास सांस
 प्रमाण मिळालें; त्यांच्या समजण्यांत आलें कीं, युरोप खं-
 डांत फ्रेंच लोकांची जीं लढाऊ जहाजे पकडलीं त्यांत, कपू-
 तानकूक ह्याच्या हुकूमती खालचीं जहाजे भेटल्यास त्यांना उपद्रव
 न करितां जाऊं द्यावीं; अशीं त्यांजवरील मालिमांस ताकीद पत्रें
 होती तीं सांपडलीं; ह्या प्रमाणेंच अमेरिका येथील राज्य चाल-
 विणाऱ्या मंडळीनें आपल्या चाकरींतील जहाजांवर हुकुम पाठ-
 विले आहेत, असें ही त्यांस समजलें. ह्या औदार्याच्या देणगीची
 फेड करण्याकरितां, शत्रूंचीं जहाजे धरण्याची संधी आली असतां
 तीं न धरितां, बाकी राहिलेला जलप्रवास संपेपर्यंत ते स्वपरपक्ष
 सोडून अगदीं तिहाईतपणें राहिले.

सन १७८० तीळ ज्यानेवारीच्या बाराव्या तारिखेस, सफरी
 शुक मकाऊ येथून निघाले; एकूणिसाव्या तारिखेस त्यांनीं प्यू-
 लोस्पेटा बेट पाहिलें; व विसाव्या तारिखेस प्यूलोकानूडोर
 बेट दृष्टीस पडलें; तेह्ना त्यांच्या आग्नेयी दिशेचा शेवटा कडील बं-
 दरांत जाऊन त्यांनीं जहाजे नांगरिलीं. येथें आठ टोणगे व दुसरे

खायाचे पदार्थ त्यांनीं पैदा केले. प्यूलोकानूडोर येथें ज्यानेवारी-
च्या अठ्ठाविसाव्या तारिखे पर्यंत मुकाम करून तेथून ब्यांका व स-
नूडा ह्या सामुद्रधुन्यांच्या मधील रस्त्यानें ते स्वदेशाकडे स चालते झा-
ले. इतक्यांत कांहीं वर्णनीय गोष्ट घडली नाही. ब्यांका सामुद्रधु-
नींत शिरल्यापासून त्या मारक हवेचे गुण त्यांच्या फार अनुभवास
येऊं लागले. खलाशीलोकांमध्ये दुष्ट संनिपातज्वर व कठीण खोकला
आणि आमातिसार ह्यांचा सपाटा चालू झाला, परंतु दैवयोगानें को-
णाएकाच्याही जीवाचा घात झाला नाही.

फेब्रुवारीच्या अठराव्या तारिखेस ते सनूडाची सामुद्रधुनी
सोडून निघाले. पंचविसावी व सविसावी ह्या तारिखांच्या मधील रात्रीं
एक मोठें तुफान झालें, त्यावेळीं जीं शिडें त्यांनीं बांकविलीं होती तीं ब-
हुतकरून सर्व फाटून विंधळ्या झाल्या, तेहां दुसऱ्या दिवशीं, आप-
लीं सरत्या शेवटचीं शिडें बांकविणें, व सर्व चहांटे सरलीं होती झ-
पून जहाजांच्या डोरखंडास गांठी देऊन त्यांनी सांधासांध करणें,
हें त्यांस प्राप्त झालें.

एप्रिलच्या सातव्या तारिखेस, अफ्रिका खंडाची भूमी त्यांच्या
दृष्टीस पडली, बाराव्या तारिखेस संध्याकाळीं फाल्स्न नामक अ-
खातांत त्यांनी नांगर टाकिला, आणि दुसऱ्या दिवशीं मकाळीं, केपू
आफूगुडहोपू येथें सिमनूच्या अखातांत ते स्थिर झाले.

खायाचे पदार्थ, आणि गलबतासंबंधी जरूरीचा सरंजाम, ये-

ऊन सफरकरणारे मेच्या नवव्या तारिखेस त्या अर्यानांतून चालते झाले. ज्यूनच्या बाराव्या तारिखेस त्यांनी ह्या जलप्रवासांत मध्यरेषा चौथ्यानें बोलांडिली. आगष्टच्या बाराव्या तारिखेस ते ऐर्लंडाच्या पश्चिमतीराजवळ गेले; तेव्हां पोर्टगालबे येथें जाण्याविषयीं श्रम केला, पण तो निष्फळ होऊन, दक्षिणेकडील जोरदार वाऱ्यामुळे त्यांस उत्तरेकडेस जाणें प्राप्त झालें. आणि आगष्टच्या सविसाव्या तारिखेस दोनही जहाजे अर्कनी बेटांतील स्त्रामूनेस् तिकाणाजवळ आलीं, तेव्हां त्यांचे नांगर टाकिले. तेथून कपूतान गोरखानें आपलें येण्याचें वर्तमान बोर्ड आव्हाडमिरल्टी (अरमाराचा कारभार पाहाणारी मंडळी) ह्यांस जाहीर करावें म्हणून कपूतान किंग ह्यास ताबडतोब पाठविलें. अक्टोबरच्या पहिल्या तारिखेस जहाजे नोर येथें सलामतपणें येऊन पोचलीं. तेव्हां त्यांस जाऊन चारवर्षे दोन महिने आणि बावीस दिवस झाले होते.

आनंदराव —, आजसकाळीं मला पत्रें आलीं त्यांवरून थोडे दिवस पर्यंत मला बाहेर गांवीं जाण्याची जरूरी दिसते. आपल्या दुसऱ्या संभाषणांची माळा आतां संपूर्ण झाली; आणि थोडे दिवस मीं गैरहजीर असल्यामुळे आपल्या कामांत कांहीं विशेष हरकत होईल असें नाही. एक प्रकारें तर येणें करून वास्तविक उपयोगच होईल; कांकीजे नामांकित देशाटन करणारे झाले त्यांजविषयीं नूतन संभाषणाचाक्रम चालवायाचा आहे, त्याजकरितां सिद्धता करायास राम-

चंद्र व गोपाळा ह्यांस मी गैर हजीर आहे तंव फुरसत मिळेल.

गोपाळ —, महाराज, देशाटन करणाऱ्यांचे हत्तांताचें कथन करायाम आरंभ करण्यापूर्वी, कपूतानकूक ह्याच्या वेळापासून आज दिवस पर्यंत जे जलाटन करणारे झाले त्यांजविषयींच संभाषणें चालविणें हें बरें पडणार नाहीं?

आनंदराव —, तें बरें पडणार नाहीं ह्याविषयीं, गोपाळा, दोन कारणें आहेत, प्रथम, मला असें वाटतें कीं, देशाटन करणारे व जलाटन करणारे ह्यांचे लेख, परस्पर संबंध न ठेवतां निरनिराळे वाचावे त्यापेक्षां एककाळींच वाचले असतां तुमचें ज्ञान अधिक विस्तीर्ण होऊन तुमची बुद्धि अधिक म्दधरेल. दुसरें कपूतानकूक ह्याच्या नंतर जे पुरुष झाले त्यांच्या हत्तांताचें ज्ञान तुझांस मिळणें अशक्य आहे.

रामचंद्र —, कपूतानकूक ह्याचा हत्तांत सांगितला त्याच्या पूर्विल्ले दोन तीन गोष्टींत देखिल आपण मागे चुकलो, कारण, कप्तान जेम्स, कपूतान राजर्स, कपूतान वालिस आणि कपूतान कार्टरेट् ह्यांचा हत्तांत आपणांस कांहींच मिळाला नाहीं आणि जर आपण गुण दोष वर्णन करूं लागतो तर अर्थांत आपणांस अधिक अडचण पडती.

कृष्णाचार्य —, प्रस्तुत देशाटन करणाऱ्यांचे हत्तांत तुम्ही चालू वावे हें बरें, असा जो आनंदरावजीचा अभिप्राय, तो मला सर्वथा मान्य आहे. इल्लीं नुकते आपण हत्तांत समाप्त केले, त्यांस जितका काळ लाग-

ला तितकाच काळ हे वृत्तांत समाप्त करायास तुम्हाला लागेल. ते संपल्यानंतर माझ्या मनांत आणखी एक विचार आला आहे तो मी तुम्हांस सविस्तर सांगेन.



